Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

## Tổng thống Thiệu và Thủ tướng Hương đã thảo luận về lập trường mới của Bộ Ngoại Giao Mỹ

# MỸ CHỊU ĐỂ VNCH CẦM ĐẦU PHÁI ĐOÀN TẠI HỘI NGHỊ SONG PHƯƠNG?

Năm Thứ 5 ★ Số 1.422 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BẢY 16-11-1968 (Ngày 26 Tháng 9 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 16-11-68 cũng đề ngày Thứ Bảy 16-11-68, chứ không đề sau một ngày

# Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT - ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

★ Bộ Ngoại Giao Mỹ bác bỏ luận điệu Clifford

## Không thể hội đàm với CS khi nào VNCH còn tẩy chay

● Đại sứ Bunker lại gặp lại T.T. Thiệu

*SAIGON, AFP 14-11. — Tổng Thống VNCH sáng nay đã mời thủ tướng Trần văn Hương để thảo luận với ông Bùi Diễm đại sứ VNCH tại Hoa thịnh Đốn, về lời tuyên bố của Thứ Trưởng ngoại giao Hoaky Nicholas Katzenbach. Ngoại trưởng VNCH cũng tham dự buổi thảo luận này. Không một tin tức nào về nội dung cuộc họp được giới chính thức tiết lộ — Một viên chức cao cấp bộ Ngoại Giao chỉ tuyên bố sơ là TT Thiệu có vẻ lạc quan.*

Người ta được biết ông Bùi Diễm đã đến Saigon chiều hôm qua sau khi được triệu hồi về để tham khảo ý kiến, và đã trình lên Tổng thống Thiệu một bản báo cáo rõ ràng về thái độ của chính phủ Mỹ đối với những diễn biến mới đây của tình hình, cả đối với các cuộc thương thuyết ở Ba lê cũng như đối với sự liên lạc giữa hai chính phủ Mỹ và VNCH.

Trong giới chính thức VN, người ta ghi nhận là ông Katzenbach nhấn mạnh rằng Hoa kỳ đã đề nghị các cuộc hội đàm song phương tại Balê chứ không nói đến thương thuyết tay tư. Các giới ở Saigon dường như coi lời tuyên bố của ông Katzenbach như là một sự hòa dịu trong lập trường của Mỹ, tương phản với những lời tuyên bố tàn nhẫn của ông Clifford đưa ra hôm trước.

Tuy nhiên, sự minh định này vẫn còn có điểm mập mờ là địa vị của MTGPMN tại bàn hội nghị. Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa muốn có những đảm bảo rằng tổ chức phiến loạn này sẽ không thể có một địa vị ngang hàng với chính phủ hợp pháp trong các cuộc thương thuyết.

Có tin Đại sứ Mỹ Bunker và TT. Thiệu lại hội đàm ở Dinh Độc lập vào lúc gần trưa hôm nay.

Cuộc họp kéo dài hơn một tiếng đồng hồ.

Các nguồn tin thông thạo nói ông Bunker có ý muốn trấn an Tổng thống Thiệu về nỗi lo ngại mà Tổng thống Thiệu đã bày tỏ.

Một nguồn tin Mỹ nói vẫn lạc quan là sự việc sẽ tự tiến hành nếu mọi người giữ bình tĩnh. «Đang có cuộc chuyển động».

Có tin nói rằng dường như Mỹ đã chịu công nhận để VNCH giữ vai lãnh đạo phái đoàn tại hội nghị song phương nhưng các giới Mỹ nói điều này theo hiến pháp Mỹ thì không thể được.

Hội Đồng An Ninh Quốc Gia VN cũng đã họp ngày hôm qua.

**Giới chức VNCH tán thành**

BALÊ (15-11). — Ông trưởng phái đoàn quan sát Việt — Nam Cộng Hòa tại Ba Lê đã có phản ứng thuận lợi đối với lời tuyên bố của Hoa thịnh Đốn ngày 13-11 nhấn mạnh về quan điểm của Hoakỳ về cuộc hội đàm mở rộng về

1 TIẾP THEO TRANG 6

Mưu toan dồn Mỹ và V. N. C. H. vào thế phải công nhận công cụ của họ

## BV đổ cho MTGP tấn công khu phi chiến và tiếp tục đòi công thức hòa đàm tay tư

★ Nga Mỹ liên tiếp họp kín về vấn đề VN và Trung Đông

BA-LÊ 14-11 (Reuter). — Hôm nay, nguồn tin BV tại đây cho rằng du kích VC (tức MTGP) có quyền tấn công quân đội Mỹ đóng tại vùng phi quân sự.

Nguồn tin BV trên đã bình luận về các tin tức rằng Hoa kỳ rất quan tâm đến các cuộc tấn công của Cộng quân tại vùng phi chiến và Hoa kỳ đã lưu ý phái đoàn Hanoi tại Pháp về vụ này. Tuy nhiên các viên chức phái đoàn BV nói rằng họ chưa có lời bình luận tức khắc về các lời phản đối của Mỹ.

Nguồn tin này nói thêm phi cơ thám thính Mỹ đã vi phạm BV kể từ khi Mỹ ra lịnh ngưng oanh tạc và pháo kích BV và mới đây có những phi cơ Mỹ bay gần Hànội và trên Hải phòng đã bị bắn rơi. Nguồn tin không chịu thú nhận có lực lượng BV tại miền NamVN và các khẩu đội trọng pháo do quân sĩ BV điều khiển.

Nguồn tin trên cũng cho là không đúng sự thật về các tin có 1 sự thỏa hiệp bí mật giữa Hànội và Hoa thịnh Đốn cho 1 cuộc đình chiến thầm lặng để giúp cho việc mở rộng cuộc hòa đàm.

Một phát ngôn nhân phái đoàn BV cho hay là ngày thứ Sáu này, Nguyễn thành Lê sẽ mở cuộc họp báo vào lúc 10 giờ rưỡi để trả lời các lời tuyên bố mới đây của Hoa kỳ về vấn đề VN.

Phát ngôn nhân trên từ chối không bình luận các lời tuyên bố mới đây của Thứ trưởng ngoại giao Mỹ Katzenbach và bộ trưởng quốc phòng Clifford và nói là Lê sẽ trả lời mọi câu hỏi.

Phát ngôn nhân này nói thêm là lập trường của BV không thay đổi «chúng tôi mong ước 1 cuộc họp tay tư, nếu điều này không thể được, chúng tôi mong muốn cứ tiến hành với 1 hội nghị tay ba.».

**Nga—Mỹ vẫn họp kín**

HOA THỊNH ĐỐN 14-11 (AFP) Bộ Ngoại Giao Mỹ cho hay thứ trưởng ngoại giao Nicholas Katzenbach đã tiếp kiến đại sứ Nga Dobrynine trong một tiếng rưỡi đồng hồ, nhưng không cho biết gì về đề tài thảo luận.

Cuộc hội đàm này tiếp diễn sau nhiều vụ hội đàm khác trong những tuần gần đây giữa ngoại trưởng Rusk và đại sứ Nga. Vì không có một dấu chỉ chính thức hoặc bán chính thức, người ta cho rằng các cuộc tiếp xúc này đề cập tới vấn đề VN và những nỗ lực của Mỹ để mở cuộc hòa đàm dứng dắn. Tuy nhiên người ta không bác bỏ việc có thể những vấn đề TrungĐông cũng là đề tài của 1 [illegible] cuộc hội đàm này.

CS khai thác mâu thuẫn hay Mỹ tung tin áp lực?

## BV muốn họp tiếp với Mỹ nếu hòa đàm mở rộng chưa thành

BA LÊ 14-11. — Theo tin của Pháp Tấn Xã. Phái đoàn BV tham dự hòa hội Balê chiều nay đã cực lực cải chính những tin tức nói rằng các đại diện của Bắc Việt dường như hôm nay đã vận động với phái đoàn Hoa kỳ, yêu cầu làm sáng tỏ những lời tuyên bố của bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Clark Clifford. Theo tin tức của hãng thông tấn Mỹ các đại biểu BV dường như đã dựa ý kiến là những câu nói của ông Clifford, tán thành việc tiếp tục các công tác của Hội nghị, dù các đại diện của Saigon không tham dự đi nữa, có vẻ mơ hồ, và dường như đã hỏi xem Hoa Kỳ có sẵn sàng tiếp tục hội nghị Mỹ-BV hay không.

(Ông Clifford đã tuyên bố trong một cuộc họp báo tại Hoa thịnh Đốn rằng: «trừ khi chính phủ Saigon sớm chấp nhận tham dự hội nghị, bằng không Hoa kỳ có thể thảo luận [illegible] với BV về các vấn đề quân sự.)

Phái đoàn BV nói mạnh rằng phát ngôn viên Nguyễn thành Lê không hề tuyên bố với báo chí điều gì trong ngày hôm nay và cũng không hề có 1 vận động nào với phái đoàn Hoa kỳ.

Về phía Mỹ cũng tuyên bố không biết gì về một cuộc vận động như vậy.

Đại sứ Quang tiết lộ

## Nếu hòa đàm khai diễn bàn ngay việc ngưng bắn

KUALA LUMPUR 14-11 (API) — Đại sứ VN Nguyễn Duy Quang ở Mã Lai hôm qua tuyên bố rằng một cuộc ngưng bắn hoàn toàn sẽ là một trong những đề tài đầu tiên được thảo luận nếu cuộc hòa đàm mở rộng ở Ba Lê nhóm họp. Cuộc ngưng bắn sẽ là một «hành động thiện chí», trong lúc các vấn đề khác được bàn luận.

Ông nói «nhưng nếu MTGP tham dự với tính cách một phái đoàn riêng biệt, chúng tôi sẽ không tham dự. Đó là lập trường cương quyết của chúng tôi và chúng tôi sẽ không bao giờ thay đổi gì. Lập trường của chúng tôi rõ ràng và đơn giản. Chúng tôi chỉ tham dự cuộc hòa đàm, nếu chúng tôi ngồi 1 bên lãnh đạo các đồng minh của chúng tôi kể cả Hoa kỳ, còn BV ngồi 1 bên lãnh đạo đồng minh của họ trong đó có MTGP».

Một Luật sư người Mỹ

## Ủng hộ T.T. Thiện cảnh cáo BT Clifford

SAIGON (VTX) 15-11. — Luật sư Darlaington ở Hammond tiểu bang Indiana, Hoa kỳ vừa gởi một điện văn cho ông Tôn thất Thiện, Tổng Trưởng Thông tin bày tỏ sự ủng hộ đối với lập trường đúng đắn của VNCH đối với vấn đề hòa đàm.

Sau đây là bản dịch điện văn đó: Đại đa số công dân Hoakỳ hoàn toàn tán thành và thông cảm sự khôn ngoan trong lập trường hiện nay của ông Tổng Trưởng và họ không tán thành cách thức sai lệch mà TT Johnson và ông Clifford đã bắt đầu và đang

2 XEM TIẾP TRANG 8

## Quân BV tiếp tục vào khu phi chiến

SAIGON: Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho hay: [illegible]

Các phi cơ thám thính Mỹ đã nhận thấy những hầm hố mà quân BV mới đào ở khu phi quân sự Nam.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay pháo binh Mỹ đã được hướng dẫn bắn

3 XEM TIẾP TRANG 8

Cố vấn Rostow chứng minh trước dư luận

## « Họp Tay Tư » và « Liên Hiệp » chỉ là do Cộng Sản đưa ra

HOA THỊNH ĐỐN (15-11). — Hoa kỳ hoàn toàn không đồng ý với toan tính của Hanoi mô tả cuộc hội đàm Ba Lê như 1 cuộc hội nghị tay tư, và thông báo cho Hanoi biết rằng đây là 1 hội nghị «phía chúng tôi — phía quí vị», phát ngôn viên Tòa Bạch cung tuyên bố như trên.

Ông Walt Rostow, phụ tá đặc biệt của TT Johnson về vấn đề an ninh quốc gia, tuyên bố như trên trong 1 cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình. Ông đồng ý với 1 ký giả hỏi rằng liệu Hanoi, khi cố gắng đòi hỏi 1 cuộc hội nghị tay tư có phải là đang thực hiện 1 mục đích tuyên truyền ác ý hay không. Ông Rostow trả lời:

«Đây là 1 sự tuyên truyền ác ý vì họ nêu lên trong thời gian giữa trung tuần tháng 10 và ngày 27 tháng 10 câu hỏi là liệu chúng ta có chấp

8 XEM TIẾP TRANG 6

Cộng quân Miền Nam sẽ bị cô lập tiêu diệt

## Cộng Sản bắt đầu lo ngại hậu quả vụ ngưng oanh tạc

HANOI 14-11 (AFP), (đặc phái viên AFP tại Hanoi) — Hoa Kỳ đang tìm cách cô lập hóa hoàn toàn miền Nam VN ra khỏi BV ngõ hầu để bẹp MTGPMN nhưng đã mọi cố h và cưỡng bức Mặt trận này phải chấp nhận những điều kiện của họ về 1 giải pháp chính trị cho vấn đề VN.

MTGPMN đã giải thích như vậy trong một bài bình luận bán chính thức về chiến lược mới mà Hoa kỳ đang tìm cách thực hiện từ sau cuộc ngưng oanh tạc BV, mà mục đích là để duy trì địa vị của Hoa kỳ tại VN và từ đó ở vùng Đông Nam Á.

Trong một bài bình luận do thông tấn xã MTGPMN phổ biến và được báo chí Hànội đăng lại, MTGPMN nhấn mạnh đến những nỗ lực mà Hoa kỳ đã huy động từ ngày 1-11 để tách rời miền Nam VN ra khỏi BV.

Bài báo viết «vì không thể thắng trận được, Hoa kỳ tìm cách làm tê liệt cuộc tranh đấu của chúng ta bằng những phương tiện khác. Họ tìm cách đánh bại chúng ta trong cuộc chiến đấu về chính trị, kinh tế, xã hội và tâm lý».

Bình luận gia vô danh viết bài báo trên, nói rằng Hoakỳ muốn tập trung lực lượng của họ ở miền Nam và sử dụng cả không lực lẫn để thật hạm đội để oanh tạc

4 XEM TIẾP TRANG 6

Sau khi Mỹ ngưng oanh tạc

## Số tổn thất vọt lên cao

SAIGON 14-11 (UPI): Số tổn thất của Mỹ trên chiến trường VN trong tuần qua đã tăng lên cao nhất trong thời gian 4 tuần qua, với 166 binh sĩ Mỹ tử trận, 1253 bị thương.

Về phía VN có 200 binh sĩ thiệt mạng, 798 bị thương, và con số này cao nhất trong thời gian 5 tuần lễ vừa qua.

Phía Cộng quân có 1431 tên bị hạ tại chỗ, 167 tên bị bắt, 736 súng bị tịch thu.

Nghị sĩ bày tỏ lập trường

## VỀ NỀN BANG GIAO VIỆT-MỸ

SAIGON. — Một số nghị sĩ vừa ra một tuyên ngôn bày tỏ lập trường đối với nền bang giao Việt-Mỹ. Nguyên văn tuyên ngôn như sau:

**Tuyên ngôn**

Các nghị sĩ VNCH có tên sau đây long trọng tuyên bố.

Rất sửng sốt trước lời tuyên bố của ông Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Clifford và rất phẫn nàn về những lời tuyên bố của ông Tổng trưởng Thông tin Tôn thất Thiện;

Lo ngại rằng những lời qua tiếng lại gay cấn quá đáng như vậy sẽ có nhiều ảnh hưởng xấu vô mối giao hảo giữa hai Quốc gia đã cùng nhau hy sinh nhiều xương máu để bảo vệ nền tự do chung:

Trân trọng yêu cầu Tổng Thống:

1) Ra chỉ thị về phía Chính phủ VNCH và các cơ quan phụ thuộc chấm dứt những hình thức khẩu chiến như vậy rút cục chỉ có lợi cho đối phương.

2) Ra chỉ thị cho các cơ quan liên hệ tiếp xúc với Chính phủ Hoa kỳ để hiểu rõ lập trường rứt

15 XEM TIẾP TRANG 6

Vì Mỹ cần phải có một tiếng nói duy nhất thôi

## Johnson-Nixon lập chính phủ tay đôi lo đối ngoại trong hai tháng tới

● Nixon không cử người đi Saigon nhưng có thể đi Ba Lê

NỮU ƯỚC (Reuter) 14-11: Ông Richard Nixon, TT đắc cử ở Hoa kỳ hôm thứ năm tuyên bố trong 1 cuộc họp báo là ông đã cử ông Robert Murphy, cựu thứ trưởng ngoại giao Hoakỳ, «đại diện riêng của ông» đảm trách chính sách đối ngoại, trong thời gian chuyển tiếp trước khi tân chính phủ được thành lập vào tháng giêng năm tới.

Ông Murphy đã ngồi bên cạnh ông Nixon, trong cuộc họp báo.

Ông Nixon nhấn mạnh rằng, trong thời kỳ chuyển tiếp, điều cần yếu là phải có sự tham khảo và đồng ý trước giữa ông và chính phủ Johnson sắp mãn nhiệm kỳ, về mọi vấn đề quan trọng về đối ngoại.

Nhắc lại cuộc thảo luận thứ Hai tuần trước giữa ông và TT.Johnson tại Bạch Cung, ô. Nixon tái xác nhận điều cần thiết đối với Hoakỳ là chỉ có 1 tiếng nói duy nhất trong thời gian chuyển tiếp 60 ngày.

Ông Nixon nói: Tổng thống Johnson đã yêu cầu rằng tổng thống đắc cử phải được tham khảo ý kiến trong các vấn đề về chính sách đối ngoại cho đến khi tân chính quyền nhậm chức.

Được yêu cầu cho biết có phải TT Johnson đã dành cho ông «quyền phủ quyết» trong vấn đề «đối ngoại hay không» ông Nixon trả lời «không có vấn đề đó».

Nhưng ông thêm rằng theo ý ông Hoa Kỳ hay hòa bình thế giới không thể phí phạm hai tháng đợi chờ cho đến khi tân tổng thống nhậm chức.

Về việc bổ nhậm ông Murphy 74 tuổi và là một nhân vật kỳ cựu trong ngành ngoại giao Mỹ, ông Nixon tuyên bố cựu thứ trưởng ngoại giao sẽ cho ông biết tất cả các vấn đề đối ngoại kể cả cuộc thương thuyết hiện nay về VN.

Được hỏi liệu ông Murphy có được phái sang theo dõi hòa hội Ba lê không, ông Nixon đáp: Trong lúc này tôi không tính gửi bất cứ ai đi Balê hay Saigon.

Nhưng ông không loại bỏ việc có thể gửi 1 đại diện qua Balê trong thời gian chuyển tiếp.

Ông Nixon còn nhấn mạnh rằng sự đồng ý giữa ông và tổng thống Johnson trong lãnh vực đối ngoại rõ ràng hơn so với những trường hợp đã xảy ra trong quá khứ giữa mọi tổng thống đắc cử và tổng thống tại quyền, mà theo ông, chính các cuộc thương thuyết về vấn đề VN đã làm cho sự đồng ý đó trở nên cần thiết

## BV lên án Mỹ làm rầy quân của họ

HÀ NỘI 14-11 (AFP) — Hôm nay, bộ ngoại giao BV công bố 1 bản tuyên ngôn cực lực lên án các vụ vi phạm không phận Miên của các trực thăng Hoa kỳ và tố cáo Hoa kỳ không chịu thừa nhận biên giới mà Cao Miên ấn định.

Trong khi Cộng sản lên tiếng như thế tại Hànội thì tại Mỹ hãng truyền hình NBC vừa đem chiếu một cuốn phim mà hãng này đã tình cờ quay được. Phim chụp một đoàn tiếp tế của Cộng quân đang thồ hàng bằng xe đạp đi qua làng Ba Vei của Cao Miên rồi vào lãnh thổ Việt Nam.

Nhiều nguồn tin khác cũng nói rằng hiện có 25.000 quân BV đang lui tới Miên. Trước đây Sihanouk cũng nói quân Cộng sản có lợi dụng đất Miên.

Lời tuyên bố của BT Clifford có nhiều phần thấu cáy

## Bang giao Mỹ-Việt có trở lại tốt đẹp trước khi chính phủ Nixon cầm quyền?

● Một chuyên gia Anh cảnh cáo: coi chừng Cộng Sản lường gạt

LUÂN ĐÔN (BBC): Bản tuyên bố của Mỹ không hẳn tố cáo BV vi phạm! thỏa hiệp hoặc vi phạm những điều kiện của TT Johnson về ngưng oanh kích. Nhưng thay vì dầu tuần nay tòa Bạch ốc có ý không coi những tin trọng pháo từ khu phi quân sự bắn vào miền Nam là quan trọng, thì nay tổng thống Johnson có một thái độ nghiêm ngặt hơn đối với tình hình này. Người Mỹ mong muốn và nóng lòng muốn xúc tiến cuộc hòa đàm Paris.

Tổng thống Johnson muốn thấy cuộc thương thuyết bắt đầu thực sự trước khi ông rời chức vụ trong khoảng hai tháng nữa. Ông đã được sự hậu thuẫn của TT Mỹ mới đắc cử ông Nixon về cách ông thi hành chính sách đối với VN.

Tổng trưởng Quốc phòng Mỹ ông Clark Clifford âm chỉ là có thể Mỹ sẽ quyết định thương thuyết 1 mình với Hànội, nếu Nam Việt tiếp tục tẩy chay cuộc hòa đàm Paris.

Chính phủ Mỹ dường quyền có thực sự sẽ thương thuyết riêng với Hànội hay không thì chưa biết chắc. Có thể trong một vài trường hợp ông Johnson quyết định thương thuyết không cần sự có mặt của chính phủ VN

Nhưng ông Johnson có ít đường lối, hoặc là ít thì giờ để xoay sở. Ông nóng lòng muốn tiến bước, nhưng thế chính trị của ông mỗi ngày một yếu thêm, và có thể là những lời tuyên bố của ông tổng trưởng QP Mỹ có nhiều phần thấu cáy. Nhưng dầu sao hậu quả đầu tiên của những lời ông Clark Clifford đã thốt ra làm gây thêm lòng đối nghịch tại Saigon.

TT Thiệu và những tổng trưởng trong chính phủ ông không vội thương thuyết, chắc họ coi ông Johnson không còn quyền hành nhiều và muốn chờ ông Nixon lên cầm quyền.

Chính phủ Nam Việt tức tối vì bị cưỡng ép theo đường lối của Mỹ về việc ngưng oanh kích, và muốn thấy Mặt Trận Giải Phóng bị kéo xuống địa vị tùy thuộc Bắc Việt rồi mới tham dự vào cuộc hòa đàm Paris. Các lãnh tụ Nam Việt đã nói họ không chịu nhìn nhận một thỏa hiệp nào ký kết không có sự tán thành của họ, và họ tin rằng ô. Johnson sẽ gặp phải đủ mọi nỗi khó khăn nếu tìm cách thương thuyết trực tiếp với Bắc Việt và MTGP.

Những mối bang giao giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon đang hết sức gay go và chắc sẽ không hòa dịu hơn trước khi tân chính phủ Mỹ lên cầm quyền.

**Đề phòng lường gạt**

Về giả thuyết «Mỹ thương thuyết riêng với Bắc Việt» Bộ Trưởng Thompson của Anh, người đã từng làm Trưởng phái đoàn cố vấn Anh tự VN nhận định:

Tổng thống Johnson có thể thương

5 XEM TIẾP TRANG 6

## Mỹ chống chủ trương họp Đồng Minh về V.N.

HÁN THÀNH 14-11 (UPI). — Hoa kỳ đã bác bỏ đề nghị của Đại hàn nhằm triệu tập một hội nghị thượng đỉnh của các nước đồng minh khối tự do tham chiến tại VNCH 1 nhật báo ở Hán Thành đã loan báo như trên.

Nhật báo Đông Á, 1 tờ báo có ảnh hưởng, trong 1 bài đăng trên trang nhất viết rằng Chính phủ Hán Thành đã thăm dò qua các đường lối ngoại giao điều kiện để triệu tập 1 hội nghị thượng đỉnh nhằm bàn luận về tình hình sau khi Hoakỳ chấm dứt các cuộc oanh tạc trên lãnh thổ BV.

Tờ báo cho biết: «Hầu hết các nước Đồng minh đều tán thành ý kiến đó. Riêng

6 XEM TIẾP TRANG 8

Trò bạc bịp hay chuyện có thật

## Tòa Đại sứ BV đào hầm núp vì Lào Cộng sẽ dội bom Vạn Tượng!

VẠN TƯỢNG UPI 14/11. — Một hầm bí mật đang được đào trong sân tòa đại sứ Bắc Việt ở Vạn Tượng đã gây sự hoang mang lo ngại rằng Cộng sản Pathet Lào có thể mở một cuộc tấn công mới vào thủ đô, kể cả những cuộc tấn công bằng không lực.

Hôm thứ Năm, các viên chức quân đội và cảnh sát tuyên bố tin tưởng rằng căn hầm nói trên không có công dụng nào khác hơn là để tránh bom.

Và hầm tránh bom chỉ gợi cho người ta một điều duy nhất: Cộng sản Pathet Lào với sự hỗ trợ của 40.000 quân BV trên đất Lào có thể mở cuộc tấn công vào thủ đô Vạn Tượng.

Đại Tá Etam Singvongsa, trưởng ban tình báo quân lực Hoàng gia Lào, cho biết công cuộc đào hầm để tiến hành được hơn một tháng nay trong vòng tuyệt đối bí mật, thực hiện phần lớn về ban đêm. Ông ta cũng tiết lộ là căn hầm này 4 thước bề cao và 2 thước rưỡi bề rộng.

Cảnh sát cho biết là đất trong hầm đào ra được bí mật đổ xuống một bờ cá ở đằng sau tòa đại sứ để tránh những con mắt tò mò.

Khi Tổng Thống Johnson loan báo ngưng oanh tạc toàn bộ BV, người ta hy vọng là BV sẽ bắt buộc phải chấm dứt sự ủng hộ của họ đối với Pathet Lào. Chính phủ Lào quả quyết, nếu không có sự hỗ trợ đó, lực lượng chính phủ có thể dập tan Pathet Lào 1 cách dễ dàng.

Nhưng với mùa nắng ráo tới, Pathet Lào đã gia tăng các cuộc tấn công ở Thượng và Trung Lào nhất là chung quanh phi trường Attopeu gần đường mòn Hồ chí Minh ở Hạ Lào.

Nhà cầm quyền Vạn Tượng đã gia tăng các biện pháp an ninh ở thủ đô trong những tháng gần đây, nhất là chung quanh các cơ sở của chính phủ.

Cộng quân gia tăng pháo kích ở vùng 4

## TRẬN ĐÁNH GẦN MIỀN KẾT THÚC số Cộng quân bị hạ lên tới 337

SAIGON 15-11. — Các phát ngôn viên quân sự hôm nay loan báo các lực lượng Việt Mỹ đã dập tan cuộc tấn công của quân BV ở gần biên giới Cao Miên thuộc hai tỉnh Bình Long, Tây Ninh và đã hạ được 337 Cộng quân. Đây là trận đánh dữ nhất từ 5 tuần nay.

Cuộc tấn công chính của Cộng quân là nhắm vào căn cứ của tiểu đoàn 36 BĐQ VN. Chừng 1000 Cộng quân đã mở 4 đợt tấn công, nhưng đều bị BĐQ đánh bật ra.

Các trận đánh khác ở gần đó đã được Chính Luận loan báo hôm qua.

Binh sĩ sư đoàn 9 bộ binh Hoakỳ đêm qua đã phục kích 4 chiếc ghe chở 1 số Cộng quân di chuyển cách Cai Lậy (Định Tường) 20 cây số về phía Tây Bắc.

Cộng quân cố gắng né tránh nhưng vẫn bị binh sĩ Mỹ nổ súng hạ tại trận 21 tên địch và phá hủy cả bốn chiếc ghe. Phía bạn chỉ có hai binh sĩ bị thương.

Ngoài ra hồi 13 giờ 30 trưa qua, 1 hầm gạo cỡ 10 tấn của Cộng quân cũng đã bị binh sĩ Sư đoàn 25 Bộ binh Hoa kỳ tìm thấy ở 12 cây số Tây Bắc Phú Cường. Mười tấn gạo này đựng trong 385 bao bố.

Phát ngôn viên quân sự VN cho hay tối qua Cộng quân đã pháo kích vào Kiên Long, Gia Đức và Tri Tôn thuộc vùng 4 Chiến thuật.

Một lãnh tụ đảng Cộng Hòa Mỹ dọa Âu Châu:

## Từ nay Mỹ không còn dại nữa như đã dại (?) trong vụ V.N.

BRUXELLES 14-11 (UPI). — Thượng nghị sĩ Jacob Javits của đảng Cộng Hòa Mỹ ở Nữu Ước đã tuyên bố hôm nay rằng Hoa kỳ sẽ không tham dự vào những vụ VN nữa, trừ phi Hoa kỳ được sự hậu thuẫn đầy đủ của Liên Hiệp Quốc hoặc một tổ chức phòng thủ nào đó.

Ông Javits đã trình bày trước phiên họp các nghị sĩ của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương những điều có thể là thái độ của chính phủ Richard Nixon.

Ông nói «Tôi tin rằng Âu châu sẽ không thất vọng về thái độ của vị Tổng thống tân cử».

Ông lưu ý rằng ngay khi những cuộc thương thuyết đứng đắn về hòa bình ở Việt Nam diễn tiến, Âu châu sẽ lại chiếm ưu tiên trước hết trong chính sách đối ngoại của Mỹ. Ông tin rằng sẽ có những cuộc thăng trầm trước khi có những cuộc thương thuyết đứng đắn về VN.

Theo lời tuyên bố của ông, thế giới sẽ thấy thái độ mới của Hoa kỳ sau chiến cuộc VN và thái độ đó sẽ chú trọng tới những hành động đa phương, trừ ở nơi nào mà nền an ninh riêng của Mỹ bị đe dọa như kinh nghiệm trong vụ khủng hoảng Cuba chẳng hạn. Mỹ sẽ không tham dự vào những vụ VN nữa trừ phi được các tổ chức địa phương hậu thuẫn như trường hợp VN là tổ chức liên phòng ĐNÁ, hoặc các tổ chức quốc tế như LHQ.

## Ý KIẾN Bước trước

*Mức độ nhân nhượng trong việc mưu cầu một giải pháp hòa bình tương đối còn dễ kiểm soát hơn là mức độ ác liệt trong việc tiến hành một cuộc chiến tranh. Người Mỹ dường như đang có những hành động theo chiều hướng đó.*

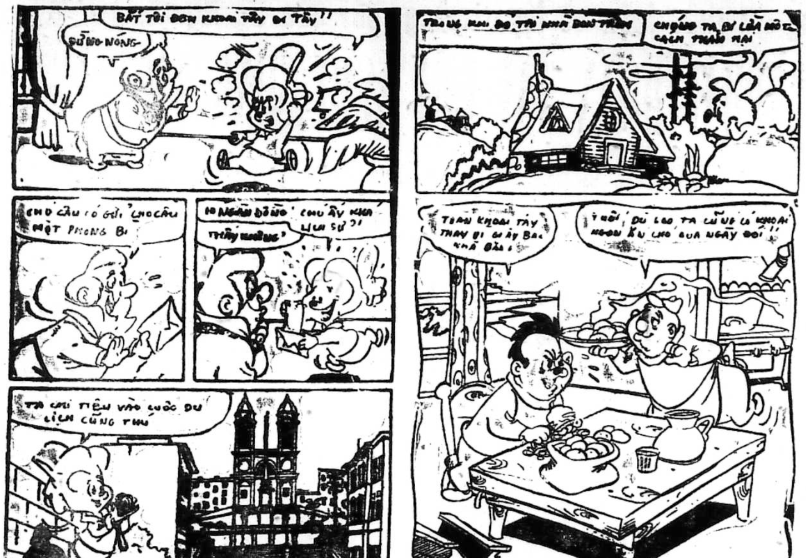
*Đầu tuần này, người Mỹ đã có thái độ như muốn «cạn tàu ráo máng» với người Việt. Ngược lại, người Việt, trong cái tư thế bị dồn vào chân tường, cũng đã phải phản ứng quyết liệt, «lành làm gáo, vỡ làm môi».*

*Nhưng sau những đối đáp dốp chát, in tuồng những cú đấm qua lại ngay giữa bàn nhậu thì, cả hai sẽ cùng khai nhìn nhận là mình quá nóng. Lẽ dĩ nhiên trong cái nóng thì cũng có cái nóng «bốc đồng» và cũng có cái nóng «mượn chén giả say». Dù sao, đã «có đi có lại» thì thế là sẽ «toại lòng nhau».*

*Ngay sau hôm Bộ Trưởng Quốc phòng Clifford «đấm» ra những lời tuyên bố phũ phàng thì không những chỉ tòa Bạch ốc mà cả bộ Ngoại giao Mỹ đã đưa tay «xoa» giản hòa. Tham vụ báo chí Bạch ốc Christian, tuy không nói thẳng rằng lập trường mà Bộ trưởng Clifford phát biểu không chính thức là của TT Johnson, cũng không phải đã được trình bày với TT tân cử Nixon, thế nhưng ông Christian nói rộng ra rằng « trong cuộc họp báo dĩ nhiên là ông Clifford đã nói theo ý nghĩ riêng của ông».Cái chữ «riêng» đó dù để TT Thiệu hài lòng phần nào : «có thể chứ !». Và lại dù sao thì Tổng Trưởng Thông Tin Tôn thất Thiện cũng đã « đấm » trả rồi.*

(XEM TIẾP TRANG 3)

# Mưu Gia Cát



— Kỳ 374 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Người Dơi tự hỏi không hiểu chánh đảng Bọ Cạp là ai mà lại ghê gớm đến như thế ?

Người Dơi vẫn hoàn toàn không biết về chánh đảng Bọ Cạp. Chàng không bao giờ ngờ được rằng chánh đảng Bọ Cạp chính là lão chủ nhà ngân hàng Đại Tín bố đẻ ra cậu Ết Di mà chàng cùng với Lỗ Bình đã hứa tìm cho kỳ được.

Người Dơi thầm nghĩ chánh đảng Bọ Cạp ắt phải là một lão già gớm ghiếc, tóc trắng, râu ria xồm xoàm, thoang thoáng có cái vẻ bác học như nhà bác học Einstein nhưng hung ác với những chi tiết như mắt lồi ra ngoài, răng nanh mọc như chó sói chẳng hạn. Nghĩ tới đó Người Dơi bỗng rùng mình. Có thể nào lão ta là một người từ một hành tinh khác tới không ? Chàng đã đọc nhiều loại sách trinh thám giả tưởng, mô tả những người từ 1 thế giới khác tới địa cầu chúng ta ở rồi hoành hành... Biết đâu mà cả cái đảo Tiên Cung này chẳng là một cái đĩa bay khổng lồ từ trên hỏa tinh, kim tinh hay là một hành tinh ở xa lắc xa lơ đã bí mật tới đây, rồi nhào xuống đại tây dương này. Chỉ có một chiếc đĩa bay khổng lồ, với lớp thép hay một hợp kim nào đó cứng rắn khôn cùng mới có thể chịu dựng được sức ép của nước hàng triệu tấn đè lên trên. Chỉ có một chiếc đĩa bay, đã từng vượt không gian đi với tốc độ hàng vạn cây số một giờ mới đủ sức cứng để chịu dựng như thế..Những tên cầm đầu trong đĩa bay này đã dùng những phương cách xảo huyệt để lừa dối loài người ở địa cầu. Chúng bắt cóc các nhà bác học đem bán lấy tiền cũng có, mà chúng lựa chọn những người tài giỏi để dùng riêng cho chúng cũng có. Khả nghi lắm...

Như vậy, tự nhiên Người Dơi đâm lo thêm. Như thế liệu tính mạng của Lỗ Bình và của Vương chính Bình có an toàn hay không ? Thật khó lòng mà biết được điều đó.

Nếu Lỗ Bình có mệnh hệ nào thì Người Dơi cảm thấy mình đã gánh 1 phần trách nhiệm, khi chàng đã chấp thuận cho Lỗ Bình một mình xông pha trong chốn đầm rồng hang hổ; Người Dơi ngán nhất là chàng hiện đang bị bọn chúng theo dõi từng nước đi một tại chốn này. Thật thế, bọn Bọ Cạp này có thừa những máy móc tối tân khác để dò xét đường đi nước bước của chàng mà chàng không hề hay biết.

Nhưng dù sao mặc lòng thì đã vào tới hang hổ rồi, Người Dơi phải chấp nhận tất cả mọi sự hiểm nguy dành cho mình. Sự chống cũng như sự chết đều chỉ có ý nghĩa khi nó mưu cầu một cái gì cao đẹp. Cái chết lãng nhách do những cuộc tranh giành tiền bạc công danh hoặc tức khí vì câu nói khảy của kẻ khác thật là đáng phỉ nhổ.

(CÒN TIẾP)

---


TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1966 —
BÁO CHÍNH LUẬN 16-11-1968


# Mai Bê Bi


Phụ trách : Kiều Diễm Năng, Tô Ngọc


VĂN NGHỆ TRẺ

## TÌNH BẠN

(Tặng Kiều-Liên)

KIM - KHÁNH

Cơn mưa bất chợt đổ xuống làm cho Tuyết bực mình. Trời đã tối mà mưa to như thế này thì bao giờ mới về đến nhà. Nó tự trách lúc đi không mang theo áo mưa để bây giờ phải khổ như thế này. Chiếc áo cánh đã ướt sũng vì nước mưa, làm cho nó run lên vì lạnh. Đôi tay ôm chéo hai bờ vai. Trời mỗi lúc một trở nên rét.

Đường vắng hoe. Thỉnh thoảng mới có một bóng người qua lại hay một chiếc xe hơi lao nhanh trong mưa gió. Có ai như nó đâu.

Nó nghĩ đến hôm qua nó đã cãi nhau với con Lan, người bạn thân nhất của nó. Hai đứa cãi nhau vì một lẽ không đâu. Nó muốn nối lại tình bạn đó. Nó thầm tiếc mình đã cãi nhau với con Lan. Ngày mai nó phải đi học một mình. Eo ôi ! buồn chết. Ngày mai có bài toán khó, ai giúp nó đây ? Nó thấy nó dại quá. À, ngày mai mình phải bí mật nhờ con Hạnh « làm mối » mới được. Có thế mà không nghĩ ra. Mình sẽ bao Hạnh một chầu « Cà lem » là nó chịu gấp. Con nhỏ đó háu ăn quá mà. Nghĩ đến đây nó thấy lòng vui lên một chút.

Mưa vẫn chưa tạnh. Mưa rơi trên mái tôn nghe lộp bộp, rơi trên mái ngói nghe nặng nề. Bỗng từ đằng xa nó thấy một bóng người quen quen đang cỡi xe đạp đi về phía nó. A ! con Lan. Nó bỗng thấy chân tay nó cuống quít. Tuy trong lòng muốn làm quen Lan, nhưng Tuyết cố làm ra vẻ lãnh đạm. Nó làm bộ quay mặt ra phía khác như không trông thấy con Lan. Con Lan sắp vượt qua mặt nó rồi. Lan sẽ trông thấy bộ mặt lãnh đạm của Tuyết. Nhưng bỗng Tuyết thấy Lan dừng xe đạp trước mặt mình, nói :

— Về không Tuyết. Leo lên phía sau Lan chở về luôn.

Giọng con Lan trở nên đằm ấm. Nó không biết phản ứng ra sao. Nó quay lại nhìn Lan, bắt gặp Lan đang mỉm cười với nó. Nó khẽ cười lại. Nó bối bận đã làm bộ mặt lãnh đạm với con Lan.

— Lên đi Tuyết.

Tiếng con Lan giục làm nó giựt mình. Nó vội leo lên yên sau ngồi, chùm chung áo mưa với con Lan.

Tự nhiên nó thấy thương con Lan hơn bao giờ hết. Nó thấy vui trong lòng, thầm nghĩ ngày mai khỏi phải nhờ đến con Hạnh, tốn một chầu « cà lem ».

**

## Câu đố

VŨ HỮU CHÍNH

1) « Ngã » về em chẳng có chi.
« Nặng » không chật hẹp, mọi bề thảnh thơi
« Sắc » kêu làm chuyển đất trời
« Huyền » thành linh vật mình dài lắm râu
Đố là những chữ gì ?

2) Em là bạn của thợ may,
Dùng để xé vải mỏng, dày, tự do
« Huyền » vào em cũng chẳng lo
Thành một cây cột khá to giữa nhà.
« Nặng » vào sẽ hóa món quà
Trẻ con rất thích, người già không ưa
Không dấu thành đồ đựng dưa
Đựng kiệu, đựng mứt giữa mùa xuân tươi
Đố là những chữ gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Rồng — Rộng — Rống — Rồng
2) Kéo — Kèo — Kẹo — Keo

## Tranh đố vui

Chị Mèo tìm thế đang rình bắt chú Chuột. Chú Chuột đâu ?

Đáp : Chuột ở những vân trên thảm, gần đuôi mèo (lật ngược hình)

---

THƠ TRẺ

### Giòng suối và cây thông

*Bên một giòng suối nhỏ*
*Có một cây thông cao !*
*Bên một cây thông cao*
*Có một giòng suối nhỏ*
*Đôi bạn tri âm đó !*
*Trong khu rừng rậm rạp*
*Em tưởng tượng*
*Chúng là cặp vợ chồng*
*Chàng thông mang những cánh tay gầy guộc*
*Nàng suối êm dịu hiền hòa*
*Chàng rì rào ru nàng ngủ*
*Nàng róc rách kể chuyện thần tiên*
*Rồi cùng nhau hòa tấu*
*Bản nhạc thiên nhiên*
*Trong khu rừng vắng vẻ !*

TRANG THỤY HẰNG

### Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

---


## RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

**Giá tiền** đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

**Nhắn tin** mời ông Phan văn Phụng đến 642 Phan đình Phùng để giải quyết vấn đề những cuốn sách ông đã mang đi bán.
BÀ DƯƠNG THỊ LIỄU

**Tìm Anh** Anh Phạm văn Hỷ con ông Phạm văn Ham, ở làng Cổ Quán Phủ Tiên Hưng, Thái Bình Bắc Việt. Vào Saigon trên 20 năm, nay ở đâu tin cho em là Phạm Thị Tý. ở số nhà 207/21 Trần quốc Toản Sg.

**Hậu tạ**
Tôi tên NGUYỄN THỊ NGA mất 1 cái ví không tiền, có nhiều giấy tờ : — Thẻ căn cước mang tên Nga. — Thẻ vào Thương Cảng. — Thẻ nhân viên Quân lực Hoa Kỳ. Ai lượm được xin mang lại số : 579/4E Lê văn Duyệt sẽ hậu tạ và không làm khó dễ.

**Tô Lang** con về gấp má cùng mấy cậu sẽ tha thứ hết, má nhớ con gái má nhiều về đi con.

**Mất** cái bóp trên xe lam lối đường Đồng Khánh chỉ có một giấy kiểm tra và Hóa đơn xe Honda 50 để tên NGÔ THỊ LẠC. Ai lượm được xin đem lại. Hẻm 897/41 Trần hưng Đạo Saigon tại xin hậu tạ.

**Mất xe Jeep**
Tôi, ROBERT ROAM, Mỹ kiều ở 184 phòng 101 đường Công Lý Saigon ĐT : 20.705 mất trộm chiếc xe Jeep Willys đậu trước Internationale House, xe số NBP.627, số máy MB.103438, số giấy : CIC-3011. Ai tìm thấy hay mách chỉ ở đâu, tôi xin biếu 50.000đ. và hứa không làm phiền hà chi cả.

**Mất cặp da**
Tôi tên Nguyễn Thành Khánh học sinh của trường trung học Bình Dương có mất một cặp da trong đó quan trọng cái học bạ màu xanh ai lượm được đem đến số 476/1A Cư Xá Thái lập Thành Phú Nhuận Chi Lăng.

**NHẮN TIN «KỲ CHÓT»**
Ông NGUYỄN PHONG, c/c 559477 cấp ngày 8-11-1961 quận 3, Cựu thơ ký toán hãng Sedric, phải liên lạc ngay với tôi từ nay tới 20-11 là hạn chót. Quá hạn ấy, sẽ nhờ pháp luật can thiệp. lòng tốt của tôi chỉ có hạn. Giám đốc hãng Sedric 112 Nguyễn Huệ Saigon.

**Nhắn tin** Yêu cầu ông Nguyễn văn Lợi đến nhà tôi để làm thủ tục sang tên xe NDB. 1 5 Phạm thị Thâu.

**Mất bóp** tôi đánh rớt 1 cái bóp trong đựng căn cước mang tên BÙI THỊ HỢI không có tiền, trên khoảng đường ở quận ly Thủ Đức gần chùa Huệ Nghiêm vào ngày 9-11-68. Ai lượm được xin liên lạc gấp 144/12 Lê văn Duyệt Saigon sẽ hậu tạ 1000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

**Nhắn tin**
Con : NGUYỄN ĐÌNH DIÊN
Mẹ đau nặng con ở đâu về gấp hay cho biết địa chỉ
Mẹ : TRÀ THỊ QUẾ
50 Trịnh minh Thế
Diên Khánh — Khánh Hòa

**Hậu tạ** cho ai tìm lại được 1 con chó Nhật lông đen trắng tên PAPILLON đi lạc tại đường Nguyễn văn Thinh gần Nguyễn Huệ ngày 11-11. Hỏi ông R. Pell, Usaid, hay mang lại phòng 509, 104 Nguyễn Huệ ĐT 91.662.

**Đánh rơi** trên xe buýt 1 túi đựng kính đeo mắt mang lại 261 Nguyễn thiện Thuật xin hậu tạ.

**Tìm Bạn**
Người ngoại quốc giàu thiện chí muốn được làm bạn thư tín, đàm thoại, trao đổi ngôn ngữ với phái nữ Việt Nam. (Nhờ Ánh Tuyết chuyển) 160, Lê Lai Saigon.

**Tôi** có đánh mất 1 giấy khai sanh, 1 thẻ học sinh, và các giấy chứng nhận quan trọng khác hồi 9 giờ tại quảng đường Phan đình Phùng mang tên LÊ TRANH. Bà con nào lượm được làm ơn đưa lại số 207 Trương minh Giảng. Xin hậu tạ.
Nhờ trao lại CÔ HIỀN (người Huế)

**NHÀ**

**Biên Hòa** bán 3 căn phố lầu đúc nóc bằng số 189 -187 quốc lộ 1 hỏi tại 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

**Vùng Gia Định**
Bán 1 căn phố đúc, điện nước, giá 800.000đ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

**Bán** Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

**Nhà** bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

**Nhà bán**
Phố một tầng lầu đúc. mặt tiền, có điện nước, gần trường học. Chợ Bà Chiểu. Hỏi và xem nhà tại số 65 Lê quang Định, Gia Định.

**Nhà bán** đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

**Bán đất trống**
Mặt tiền đường, cao ráo, đã được phân mảnh. (mỗi lot gần 400 thước vuông). Tọa lạc tại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị bên cạnh cây xăng Shell. Hỏi nơi số nhà 61A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận. (Xin mời quý ông làm Réservation lúc trước đến coi Plan và chọn lot).

**Bán** lấy trống hoặc thu huê lợi 1 villa 3 tầng lầu 300m2 kiến trúc mới và 1 phố lầu 3 từng mới cất xong 1968 khu Vườn Bờ Rô. Hỏi 143 Phan đ. Phùng SG.

**Nhà bán** bán 2 căn nhà số 360B (mặt tiền) và 475/3C Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 361 Lê văn Duyệt.

**Bán** nhà mặt tiền đường Phan Thanh Giản, vùng phồn thịnh, có điện 3 giây, giấy phép hành nghề máy, nhà có cửa hậu và chỗ để xe hơi. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

**Đất Nha Trang**
Cần bán gấp 400m2 đất chiều 20x20. Hỏi 43 Đống Đa hoặc 6B Trần Nguyên Hãn Nha Trang.

**Bán** nhà lầu đúc 5t,50x17t luôn đất 137 thước vuông mặt tiền đường Phan thanh Giản— nóc bằng lót gạch bông — điện, nước riêng — lầu có sẵn cửa kiếng, đồng hồ điện để gắn máy lạnh. Xem nhà xin do số 25 Trần hoàng Quân ngã sáu Cholon.

**Muốn** mua 1 villa có 3, 4 phòng ngủ, điện 110 và 220 volts đường Nhất Linh Gia Định. Hỏi 26/5A Nhất Linh Gia Định ĐT 40.845.

**1 triệu 200 ngàn**
Nhà đúc tầng dưới 18mx4m điện, nước compteur riêng có nhà tắm, nhà cầu, có sân rộng để xe hơi, trong khu cư xá Kiến thiết Xóm Chùa nơi mát mẻ, lịch sự. Xin hỏi 34 Cư xá Tân Định Saigon.

**Đất Bán**
Tại Cầu Kinh Thị Nghè, cạnh bờ sông, gần club nautique một lô 3500m2 đã remblai, có nhà mát, điện 110 220 và một 1900m2 chưa remblai. Hỏi ô. Tám 38 Đặng Dung (12 giờ 30—15 giờ).

**Hiệp Hưng ĐỊA ỐC**
282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN
— Villa Cách Mạng 1341m2 (trống) — Villa Yên Đỗ 1295m2 (trống) — Villa Lê quí Đôn 1000m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon (trống) 600m2 — Villa Phan đình Phùng góc Mạc đỉnh Chi 600m2 (trống)—Villa Phan kế Bính 600m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Sg. 350m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 (trống)—Villa Phùng khắc Khoan 426m2 giao trống — Villa Công Lý 1200m2 thâu huê lợi — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1200m2 thâu huê lợi — Villa Trương tấn Bửu 1000m2 thâu huê lợi—Villa Trương minh Giảng 4 từng, 10 phòng 900m2 thâu huê lợi — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 thâu huê lợi—Villa 3 từng Cao Thắng 180m2 thâu huê lợi hoặc (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương luôn đất 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Trần quí Cáp thâu huê lợi hoặc trống — Phố lầu Sương nguyệt Ánh 100m2 trống — Phố lầu Gia Long bán giao trống — 2 phố buôn bán Đinh tiên Hoàng sang gấp — Villa trệt Công Lý 100m2 bán gấp.

**Nhà bán** lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà.

**Bán** Nhà, mặt tiền lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

**Phố** buôn bán, luôn đất. 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteur nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ thu Thâu Saigon.

**Phố lầu** đúc cả đất 4x18 bán thật rẻ, kiến trúc mới, sang trọng Compteur điện, nước, garage. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định. vô ngã có tấm bản lò bánh mì Tân Phát hoặc hỏi nhà may Thanh số 53/1.

**Bán** nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi 5mx10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài.

**Phố thương mại**
Cửa hàng rộng, bán buôn đất 100m2 giao trống. 212 Nguyễn văn Thoại lầu đúc 3 từng. 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm. Terrasse 2.600 000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

**Bán nhà**
Cần bán một căn nhà và 1 cái trại ngang 6m có sân trước, bếp riêng đất rộng 120m2. Hỏi số 2002 đường Vạn Kiếp Gia Định. Mời ông trả 200 000đ. và ông trả 210.000đ. đến thương lượng.

**Nhà** Bán 650.000đ lầu suốt 8mx4m. Nhà bếp, WC, buồng tắm riêng. Có sân trước và sau rộng rãi. Nơi yên tĩnh, mát mẻ, an ninh. Gần trường, chợ. Hỏi 136/35 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

**Bán** gấp 1 Bar tọa lạc tại 81 Nguyễn văn Thoại Gia Định luôn đất và Restaurant Bar có giấy phép dụng cụ đầy đủ, khu đông lính Mỹ, buôn bán thuận lợi, chúng tôi sẽ giao dịch với 1 giá đứng đắn. Xin liên lạc gấp với 1 trong các địa chỉ sau : 108/5 Lê Lợi Saigon, 219 Lê thánh Tôn Sg, 537 Phan thanh Giản Saigon.

**Đất bán**
— 500m đất trống khu B đường Nguyễn văn Thoại Cholon. — 10.700m đất, tiện làm xưởng hay chăn nuôi gà, heo, ở dựa đường cách cầu Bình Lợi 2 cây số. Có sẵn 2 nhà lợp ngói lối 450m. Xin hỏi 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon Đ.T. 20.472.

**Bán**
— Biệt thự 7 phòng, kiến trúc tối tân, trang hoàng sang trọng, lót toàn gạch sa thạch (mozaic) dụng cụ vệ sinh loại mắc tiền của Ý. Diện tích xây cất 600tv. Vùng cư xá và an ninh nhứt của Đô thành. Rất tiện cho ngoại giao đoàn quốc tế mướn.
— 6.000tv đất bán rẻ tại cầu Phan thanh Giản, đầu Xa lộ thuộc về Gia Định. Khu đang mở mang. Hỏi tại 25 đường Pasteur Saigon từ 10 giờ đến 12 giờ. Đ.T 20.292

**Mua vàng** thì lỗ, mua thổ thì lời... Đất cất hãng xưởng, cất phố gần xa cảng miền Đông, qua khỏi ngã tư Hàng Xanh Xa lộ. Hỏi Coageco 35B Bến Chương Dương.

**Phố bán**
117 Hồ văn Ngà, 3 tầng rưỡi mới cất. Hỏi 124 Sương Nguyệt Ánh, Sáng : 11-12 giờ. Chiều : 5-6 giờ.

**Vũng Tàu** Nhà mới cất mặt đường. tiện nghi cách biển bãi sau 400th đất rộng, cây ăn trái. Có thể khai thác thêm làm phòng cho mướn nghỉ mát hoa lợi nhiều. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

**Nhà bán** đẹp, rất tiện nghi, Hỏi 1/64 Cư xá Lữ Gia.

**Nhà** bán gấp đầy đủ tiện nghi 480.000đ có huê lợi 10.000đ 1 tháng hoặc giao trống, có đồ hoặc không. Hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, số 57/7A.

**Nhà** bán mặt tiền đủ tiện nghi giao nhà ngay, 483 Võ di Nguy Phú Nhuận.

**Bán rẽ** villa 1 lầu 351/40 Trương minh Giảng 2 mặt lộ compteur điện nước garage. Hỏi tại chỗ từ 9 giờ đến 17 giờ.

**2 căn 4 tầng**
Bán phố lầu đúc 4 tầng 8x10m mặt tiền, căn bla, đầy đủ tiện nghi cầu thang riêng, địa điểm thương mại, tiện mở kỹ nghệ, siêu thị, cửa hàng, khách sạn, tiệm cầm đồ, đang thu huê lợi hàng tháng, gần ngã bảy 587 Pétrus-Ký Saigon.

**Nhà bán** 280.000đ tường, có gác, gạch bông 6mx12. Hỏi số 78 cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

**Bán nhà** gấp lầu 1 đường Phạm thế Hiển (qua cầu Mật) số nhà 452.

**400.000đ** Dịp may hiếm có cho người ít vốn muốn kinh doanh kiếm lời nhiều. Có thể mở tiệm may, buôn bán nhà mặt tiền đường 2 chiều, nơi đông dân cư nhất. Hỏi tại tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Sg.

**Nhà bán** Đủ tiện nghi bán gấp đường Vườn Chuối số nhà Lô 24/14 giá 470.000

**92.801**
Xây cất dinh thự, nhà cửa, trang trí, sửa chữa cửa hàng, nhà cửa. Nước, hồ, vôi, mộc. — Làm quầy hàng tủ kiến, bàn ghế tân thời, cửa cây — Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc. Xin vui lòng gọi ĐT 92801 sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn, 99 Cao Thắng Saigon ĐT 92801.

**Đất bán** 1) 1 miếng 2.500 thước vuông mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th. 2) 1 miếng 4.000th/v mặt tiền Xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ 300th. Hai miếng này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học hoặc lập xưởng công kỹ nghệ v.v... Hỏi : ô. Đặng 99B Gia Long Saigon.

**Nha Trang** bán rẻ nhà đúc 2 tầng- 9 phòng, lối đi riêng, đủ điện nước khu Kim Sơn. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

**Bán** nhà lầu đúc 3m5x14m mặt mẽ đủ tiện nghi. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Bán rẻ** 450.000đ. nhà 3,5x15m hai căn đối diện, gác suốt, tường, gạch bông, điện nước... Mua xong ở liền. Số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh (Quận I). Thương lượng tại 248 Hai bà Trưng (lầu).

**Nhà bán** 4mx20 số 147 đường Võ Tánh Phú Nhuận. Tiện mở tiệm ăn, hoặc buôn bán, Hỏi 116 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

**Đất bán** 1150m2 đã chia lô, 4 lô mặt đường, mỗi lô 100m2 và 1 lô trong 700m2 có sẵn, giấy phép xây cất. Hỏi 242E Lê quang Định Giadịnh.

**Phố** lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

**Cần gấp** 1 căn nhà Trung Tâm Saigon mặt tiền có thể buôn bán được. Xin hỏi ông Quý 9A Sương Nguyệt Ánh ĐT 92705.

**Nhà** tường, gạch bông, trước, và sau đều có gác xe hơi vào tận nhà và có đồng hồ điện nước riêng, khu yên tịnh, hẻm lớn Nguyễn cư Trinh Saigon, gần nhà thờ, chợ, trường học hỏi nơi 387 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

**Bán** Phố trệt đủ tiện nghi, hỏi và xem nhà tại 113/5 Thiệu Trị Phú Nhuận.

**Công tác** Trang trí tu bổ xây cất. Sơn vôi điện nước, nhà phố, hỏi ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T 22633

**Bán** nhà gạch, gác suốt gạch bông, rộng rãi, tiện nghi, gần chợ, Trường, nhà Thờ. Bà Chiểu. Giá 370.000đ. Hỏi 259 Liên gia 27 đường Đống Đa (Tiểu Lộ Thành Minh) Gia Định.

**Nhà bán** lầu đúc, nóc bằng, đủ tiện nghi, cả đồ formica, giá nhất định 650.000đ. số 205/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi số 205/5.

**Nhà bán** ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

**Bán** thật rẻ một căn nhà ngay Cư xá Hỏa Xa vì phải dời đi xa, giá 380.000đ. dài 14x4m mua xong giao nhà liền. Hỏi 59/43 hẻm 59 ở đầu xe hơi ra vào dễ dàng đường Nguyễn Hoàng Cholon.

**Sau Trường Minh Mạng**
Bán 155.000đ. nhà lầu tiện nghi 4mx6m gần chợ. 233/68 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

**Nhiều** nhà bán sang tiện buôn bán làm văn phòng tại vùng Khánh Hội. Hỏi 94 Hoàng Diệu.

**Bán** gấp phố lầu giá 350.000đ. Hỏi 493/57C Lê v. Duyệt Saigon.

**Bán nhà** lầu đúc, nhiều phòng. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định.

**Nhà** bán rẻ đúc bê tông có điện nước 25mx3m trong có lầu, khu thương mại. Bên hông nhà thờ 3 chuông. Hỏi tiệm phở Ngọc Châu 196 Trương minh Ký. Hoa lợi mỗi tháng trên 40.000đ. Giá 1 600.000đ.

**Mặt tiền** tiện nghi, điện nước riêng, ở và tiện buôn bán các ngành. Bán giao trống. Tại 222 Cao Đạt Saigon.

**385.000** nhà 4mx16m, gác gạch bông, nhà xe. sân trước 4x10. Hỏi 479 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

**Bán** 280.000đ. 1 nhà gạch có bếp, phòng vệ sinh + 1 nhà cây ngang 6m sâu 5m luôn cả 200 thước vuông đất, đường xe camion vô tới nhà, ngang với hãng Mytox Bình Triệu. Hỏi 303 Nguyễn văn Học Gia Định, gần hãng mền Sakymen Bình Lợi.

**1.100.000đ** nhà lầu đúc 2 buồng tắm gạch men, 2 W.C. 4 quạt trần, luôn đồ đạc chỗ để xe, đủ tiện nghi, đang thu huê lợi 30.000đ mỗi tháng. Hỏi 22/1 hẻm 15 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

**420.000đ** nhà Cư Xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng, lô J số 209/3, 3x16m đầy đủ tiện nghi.

**Nhà bán** lầu suốt 5x8 đủ điện nước, cầu, quạt trần, gần cầu Calmette, sửa đương ra mặt lộ. Hỏi 78/4 Đỗ thành Nhân (Khánh Hội).

**600.000đ** nhà bán, mặt đường có điện nước, gần đường Trần quốc Toản. Hỏi 299 Nguyễn tiểu La Cholon.

**Bán nhà gấp** Nhà dài 27 thước ngang 3th30 gạch bông suốt, gác trước, gát sau gạch bông, điện nước dauche, khu an ninh, giao nhà liền, giá 900.000đ số 62/121 Yên Đỗ đi ngõ Công Lý ngang chùa Vĩnh Nghiêm vô hỏi nhà trước mặt tiệm may.

**Nhà bán** gấp giá rẻ số 234 Tô Hiến Thành hỏi địa chỉ trên hay 490/1 (lầu) Phan đình Phùng Saigon.

**Phố lầu** bán luôn đất 4x17 mét đầy đủ điện nước. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định (sau trường học Hoài An).

**Nhà** bán, đủ tiện nghi, có gác suốt, 4mx14m gần chợ và trường học Gia 800.000. đồng Xin hỏi 85/30 Phát Diệm Saigon.

**Bán** luôn đất 1 căn nhà lầu 4 từng đường Lê công Kiều xây cất beton, xin hỏi địa chỉ trên đây 45 Bùi quang Chiêu Saigon

**Nhà bán** có lầu vách tường số 164/48 Tr. minh Giảng Saigon xóm chùa Miên.

**Nhà bán** 1 căn phố luôn đất 4mx15m khu công chức, yên tịnh, sạch sẽ, sang trọng, hẻm lớn, có điện nước riêng. Hỏi 280/11J Lê văn Duyệt Saigon từ 15h — 21h.

**Bán** gấp 550.000đ một căn nhà lợp tôn gác suốt, gạch bông vách tường đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ tiện đường xe Bus xe lam dài 12x3m giao nhà trống 1 xe Cammionnette hiệu Volkswagen giá 200.000. Hỏi kem Việt Tân số 63/4 hẻm 55 Hùng Vương Thị Nghè.

**Bán** gấp thật rẻ 600.000đ 1 nhà lầu đúc suốt có sân thượng đường Trần hưng Đạo có hẻm lớn xe vô tới nhà, Hỏi 296 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

**Bán** phố lầu 3 từng 4x29 luôn đất giao nhà gấp. Tại 268 Bến Hàm Tử Cholon — Bán cửa hàng 988 Trần hưng Đạo, tiện mở văn phòng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo Cholon.

**Bán** tầng hệt 1 cao ốc 8mx22m5 luôn đất hai buồng tắm 2 cầu tiêu 5 phòng, 5 quạt trần. Mời Bà trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi 37/74 Phát Diệm Saigon.

**Nhà bán** rẻ, đẹp, gạch bông, tường xây, cửa sắt, quạt trần, tiện nghi rất dễ dễ ngoại kiều mướn, an ninh, mặt tiền đường nhựa rộng tiện để xe. Giá 490.000đ. Ở 234/7 lô u cư xá Trương minh Giảng (gần nhà thờ Ba Chuông, dãy nhà thứ 2).

**Bán** căn lầu đúc 2 mặt tiền tại ngã ba 6mx3m5 trung bình có gác lửng, sân thượng điện nước cầu tiêu đủ tiện nghi. Xin hỏi 106 Bùi Viện gần ngã Tư Quốc Tế.

**Đổi phố** lấy xe hơi hoặc bán 450.000đ từng căn phố trống, đẹp, điện nước 4x19m, đất thuê vĩnh viễn. Hỏi Bà Tám 210D Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

**PHỐ** lầu bán, đủ tiện nghi (máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại v.v...) khu yên tịnh. Xem nhà tại 131/6 Bạch Đằng Gia Định (cây xăng Shell quẹo số).

**Nhà bán** luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi, đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu công nghệ. Giá phải chăng Hỏi số 2/8 đường Hàm Nghi S. Điện thoại số : 92.956.

**2.200.000đ** nhà lầu luôn đất nhiều phòng giao trống bán gấp 2 Compteur điện 4 phòng tắm 40 đường Hồ biểu Chánh Đường Cách Mạng rẽ vào (xem nhà thương trực).

**Nhà bán** rẻ, đẹp, gạch bông, vách xây, cửa sắt. quạt trần, tiện nghi, mặt tiền đường nhựa rộng tiện để xe hơi. Khu an ninh. Ở cho ngoại kiều mướn 234/7 ô U Cư xá Trương minh Giảng (gần nhà thờ Ba Chuông. Dãy nhà thứ 2).

# Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN


LỰC LƯỢNG DÂN TỘC VIỆT ĐỀ NGHỊ

# Mở đại hội chính trị, lập Ủy ban Cứu quốc CỬ ĐẠI DIỆN DỰ PHÁI ĐOÀN HOÀ ĐÀM

*SAIGON (14-11).— Lực Lượng Dân Tộc Việt vừa lên tiếng đề nghị với toàn thể các đoàn thể tôn giáo và chính quyền cùng tiến tới một Đại Hội Chính Trị ngỏ hầu thành lập một Ủy Ban Cứu Quốc. Lực Lượng cũng đòi hỏi phải có đại biểu của Đại Hội Nhân Dân và Đảng phái bên cạnh đại diện của chính quyền nếu có phái đoàn nào của VNCH tham dự Hòa Hội Ba Lê hay cuộc hội đàm nào khác.*

Trong bản tuyên cáo dài 2 trang, LLDTV nhận định về hiện tình đất nước và đưa ra 4 đề nghị. Trong phần nhận định, LLDTV nêu ra những sai lầm về phía Mỹ và chính quyền. Chính quyền Mỹ có những sai lầm chồng chất và nghiêm trọng : quá thiên về giải pháp quân sự và ưu thế kỹ thuật trong chiến tranh VN.— Cứ tùy tiện tiếp tục ủng hộ những chính quyền cá nhân không tiêu biểu cho một xu hướng chính trị rõ rệt nên không đủ uy tín qui tụ nhân nhân. — không minh định đúng đâu là quyền lợi chân chính, to lớn và lâu dài của mình trong toàn bộ chính sách Mỹ ở VN nên đã làm mất chánh nghĩa giúp đỡ cao đẹp của mình và gây nên sự thiếu thông cảm đang tiếc giữa 2 dân tộc.

Về phía chính quyền : những người có trách nhiệm lãnh đạo, quan niệm một cách đơn giản và lầm lạc rằng chánh trị là cai trị và như thế có nghĩa là thống trị. — những người nắm Chính quyền cứ vẫn lừa nhau bè phái coi việc Quốc gia như việc riêng tư, vì không có một xu hướng chánh trị rõ rệt nên những người có trách nhiệm lãnh đạo thiếu can đảm, ý chí và lý luận tranh đấu để tranh biện với bạn Đồng Minh và vì vậy đã tự hạ thấp vai trò chủ nhân tạo điều kiện cho những vụ đáng tiếc đã xảy ra, — Cũng do Chủ trương bè phái nên những người đại diện cho VNCH ở ngoài nước đã bất lực trong việc làm sáng tỏ thực chất chiến tranh, thực trạng đau khổ của nhân dân miền Nam cho thế giới tự do và các nước không liên kết hiểu rõ.

Sau đây là nguyên văn 4 đề nghị của LLDTV :

1) Sự hưng vong và thịnh suy của Quốc gia Dân tộc sẽ được định đoạt trong những ngày sắp tới, tất cả mọi người tự xét có trách nhiệm đối với nhân dân hãy gác bỏ hết tư ai cá nhân hay đoàn thể, tư tưởng chia rẽ để cùng nhau tiến tới một Đại hội Chánh trị ngõ hầu thành lập một Ủy Ban Cứu quốc có đủ uy tín niệu triệu quốc dân vào cuộc tranh đấu. Có thực hiện được sự đại đoàn kết thực sự và rộng rãi như nói trên, phái đoàn tham gia Nghị hội Hòa Bình mới có hậu thuẫn nhân dân và mới có thể thu hoạch được thắng lợi chắc chắn.

2). Phải mở rộng ngay chiến dịch tuyên truyền tại quốc ngoại. Chánh quyền phải dành quyền lãnh đạo chiến dịch này cho đại biểu chánh thức của Đại hội, nghĩa là Đại biểu tiếng nói trung thực của nhân dân Việt Nam. Kết quả thu hoạch được chắc chắn sẽ tốt đẹp hơn của phái đoàn giai đoạn của Quốc hội Việt Nam Cộng Hòa và chúng ta sẽ có hậu thuẫn mạnh trên quốc tế.

3) Phái đoàn tham dự Nghị hội Hòa đàm Ba Lê hay cuộc hội đàm nào khác phải có Đại biểu của Đại hội nhân dân và Đảng phái bên cạnh đại diện của chánh quyền.

4) Để sửa soạn cuộc đấu tranh chánh trị sắp tới, muốn thắng được Cộng sản, chánh quyền Việt Nam Cộng Hòa phải thành thực thực thi dân chủ, chấp nhận sinh hoạt chính trị, chấp chận đối lập công khai.

Thời kỳ này không còn là thời kỳ bưng bít và hành động một chiều. Đi vào vết xe đổ của chế độ cũ là đi vào đổ vỡ, không những cho một chế độ mà còn cho cả một Quốc Gia Dân Tộc.

Người ta nhớ rằng sau khi Tổng Thống Thiệu loan trương giai đoạn mới về sinh hoạt chính trị của quốc gia thì có 2 lực lượng ra đời, 1 được coi như thân chính quyền là liên minh Dân tộc Xã hội Cách Mạng và một được coi như đối lập với chính quyền là Lực Lượng Dân tộc Việt.

Đặc phái viên Chính Luận sống một đêm lạnh gáy ở Quận Trảng Bàng (2)

# Chỉ cách Quận đường vài trăm thước mà phải chui xuống hầm bí mật trốn CS

● THANH CHIÊU

*TRẢNG BÀNG (14-11) — Như ngày hôm qua chúng tôi đã trình bày, vì không có được một sự bảo vệ hữu hiệu, Trảng Bàng hết còn đông vui như ngày trước. Có người đã nhắm mắt nhắm mũi bỏ quận lỵ Trảng Bàng mà đi hẳn, có người chiều chiều tạm bỏ quận lỵ mà tản cư, những người không biết đi đâu đành lều ở lại đêm đêm nơm nớp sống trong cảnh chim non bị lo nhá tổ Chúng tôi đã sống với những người này một đêm để nghe tiếng tim đập mạnh tưng chập, để cảm thấy tóc gáy dựng đứng từng hồi...*

**Mưu Gia Cát**

Thấy tôi ngỏ ý định ở lại quận lỵ Trảng Bàng 1 đêm, người bạn ngạc nhiên :

— Anh chưa nhìn thấy sự thực hay sao mà đòi ở lại ? Người ta tìm đi chưa được, sao anh lại tìm đến ?

Sau khi nghe tôi khăng khăng một mực quyết ở lại, anh bạn đề nghị :

— Nếu thế thì anh nên vào quận mà ngủ nhờ ! Ở đấy yên tâm hơn !

Chúng tôi từ chối. Thái độ của người bạn tôi đột nhiên trở nên cứng rắn quyết liệt :

— Chỗ thân với nhau, tôi nói anh đừng giận, nếu anh ở lại thì tôi không dám chứa anh đâu ! Lỡ anh mệnh hệ nào ở nhà tôi, mai sau tôi biết nói sao với chị ? Chị sẽ trách tôi là không khuyên anh, không đuổi anh về...

Tôi chợt nhớ ra là còn một người quen thân đứa làm ăn ở đất này, liền đổi giọng :

— Được rồi, nghe lời anh, tôi xin về !

Mất người bạn tôi sáng :

— Anh về là phải ! Anh thông cảm với tôi ! Ông Quận có quyền sinh sát trong tay, có hàng mấy trăm lính trong tay còn không dám làm gì được huống bỏ là tôi, tôi bảo vệ anh sao nổi.

Người bạn ân cần đưa tôi ra bến xe, nhưng tôi từ chối lấy cớ là lang thang đi thăm những « phố buồn » một lúc đã. Theo kế hoạch đã định trong óc, tôi đi «bát» từ đường này tới đường khác, la cà từ quán nọ tới quán kia, đến 6g30 chiều mới tới gõ cửa người bạn sau. Anh ta là thương gia, để khỏi gây trở ngại cho đương sự, tôi tạm gọi anh là X.. Thấy tôi, X. trố mắt ra nhìn :

— Anh đi đâu mà giờ này còn ở đây ?

Tôi liền lên giọng thiều não kể lể là lúc chiều có việc qua đây ngỡ rằng giờ này còn xe nên nán lại định về muộn để đâu xe hết lại quá sớm X. nói giọng thương hại :

— Thôi, thế thì anh ở lại đây với tôi vậy ! Vợ con đi vắng cả, mình tha hồ đấu láo với nhau. Mấy năm nay mới lại có dịp ngủ chung giường đấy nhỉ ?

Tôi bấm bụng mà cười thầm, khen cho cái «mưu Gia cát» của mình.

**Một sự so sánh**

X. đã đưa vợ con đi tản cư từ lúc 6g. Một điều nghe có vẻ mỉa mai là X. đã đưa gia đình về lánh nạn tại ấp, có ai nghĩ rằng ở ấp an ninh hơn ở quận lỵ ? Mà sự thực là thế ! Chiều hôm đó thấy tôi ra «bản công» đứng thơ thới nhìn xuống đường phố vắng, giây kẽm gai tại chỉ khu đang được kéo ra để bảo vệ cho quận đường, X. vội nắm tôi lôi vào:

— Anh không nên lộ mặt ra ngoài. Họ thấy có người lạ thì phiền lắm đấy !

«Họ» là ai ? Chắc ai cũng dư hiểu đó là những chú CS nằm vùng. Sống ở 1 nơi mà mạng lưới an ninh có... đầy lỗ thủng, người dân có khuynh hướng Quốc gia lúc nào cũng nơm nớp lo âu như vậy đó X. cho biết có lần ông đã phải nán văn lễ mất an ninh với 1 nhân vật có thẩm quyền trong Quận, nhân vật này không cho đó là sự thất bại của chính quyền mà lại cho rằng... dương nhiên nó phải thế. Nhân vật đó đã đáp :

— Đến ở Saigon còn có nổ lựu đạn còn có ám sát huống chi đây !

X. tiếp :

— Ý ông ta là Saigon có Tổng Thống ở mà còn như vậy thì trách chi là Trảng Bàng Nghe ông ta đáp như vậy mình định trố mắt mà hét lên : Saigon có hơn 2 triệu dân, khó bề kiểm soát được hết Còn đây có 1 dúm người thì ô nhẵn mặt nhau, sao lại để cho chúng hoành hành thế được ? Các anh bất lực ! » Nhưng sau đó thì mình nuốt giận vì mình còn có công việc ở đây ! Tình trạng này mà kéo dài chắc tôi phải bỏ luôn quận nay mất.

**Lạnh gáy**

Khoảng gần 2g sáng thì X. đánh thức tôi dậy X. thì thào :

— Có «động» rồi đấy !

Tôi im lặng nghe. Có tiếng chó sủa ở xa. Tôi hỏi hộp nằm im lặng nghe tiếng gió khuya thổi ngang nóc nhà và nghe tiếng tim mình đập trong lồng ngực. Giọng X. e ngại :

— Không biết mấy cha đó mò về kiếm gia đình quân nhân để khủng bố như mọi bữa hay là mò về để toan tính làm ăn lớn. Đêm nay mà đụng độ to thì quả thật số anh xui hết chỗ nói.

Tiếng chó sủa càng lúc càng nhiều hơn và cùng lúc càng rõ X. vẫn thầm thì kể :

— Hôm nọ về khu Gia Huỳnh và vì đốt nhà Trung Úy Quang chó cũng sủa thế này đó, suốt cả nửa tháng nay rồi đêm nào các «đồng chí» cũng về, chẳng đêm nào mình được ngủ ngon giấc trọn đêm cả.

Tiếng chó sủa nghe càng rõ hơn nữa, nghe có lúc như là chó bị đuổi đòn. Chợt cả X và tôi cùng giật nảy mình, tưởng tim bắn vãng ra khỏi lồng ngực. Vừa có một tiếng vỗ tay nổi lên. Chúng tôi chưa kịp làm một cử động gì thì một tiếng vỗ tay khác ở xa hơn đáp lại. Tôi bật mõng :

— Họ ở gần đây lắm. Mô Phật, tôi hy vọng rằng đó là lính quốc gia!

Không biết sao lúc bấy giờ tôi lại nói hai tiếng «Mô Phật» tự nhiên và «ngọt» đến thế. Tôi là Phật tử nhưng quanh năm không đi lễ chùa lấy một lần. Mấy năm về trước, nếu có đến chùa thì tôi đến để làm nhiệm vụ của một Phật tử hơn là đến để khấn lấy cầu xin sự này sự nọ. Thế mà trong một giây tự nhiên tôi đã nói hai tiếng «Mô Phật» êm như người Thiên chúa giáo thường nói tới hai tiếng «Lạy Chúa».

X. lôi tôi dậy :

— Có lẽ có chuyện đấy ! Dậy sửa soạn đi kẻo nước tới chân mới nhảy thì không kịp đâu !

X. vội vàng vắt màn và trải lại giường, xóa mọi dấu vết của sự hiện diện có người ngủ đi. Xong xuôi, anh ta chui vào gầm giường và cậy 4 viên gạch bông rồi cho một cái móc sắt nhỏ như cái đũa xuống giật mảnh gỗ vuông vức lên. Cửa hầm bí mật đã lộ. Nhìn X làm công việc một cách thành thạo, trong 1 giây đồng hồ tôi tưởng chừng như đây là 1.. hắc điếm với đầy đủ các cơ quan bí mật. X. xếp 4 viên gạch vuông vắn lên mặt gỗ vừa khít tôi ra mở theo cửa. Anh giải thích :

— Cửa mình mở sẵn thêm thế này để nếu chúng nó có xông vô thì ngỡ mình bỏ đi từ trước, không xục tìm kỹ càng. Thôi, «dọt» xuống cho lẹ !

Cửa hầm bí mật được đậy lại, tôi thấy như mình sống xa nắn với thế giới bên ngoài. Chao ô, từ đây tới quận đường có vài trăm thước...

# LẬP HỘI ĐỒNG BÌNH ĐỊNH, XÂY DỰNG thay Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn

SAIGON.— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ban hành Sắc Lệnh số 155-SL/BĐXD ngày 9-11-1968 thiết lập Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng các cấp Trung Ương và địa phương để thay thế Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn các cấp (thành lập từ ngày 20-11-67).

Theo Sắc Lệnh kể trên, Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương có nhiệm vụ ấn định các nguyên tắc căn bản cho toàn bộ chương trình hay kế hoạch Bình Định và xây dựng, thiết lập và ban hành chương trình hoặc kế hoạch Bình Định và Xây Dựng Quốc Gia cứu xét và duyệt y các kế hoạch và chương trình Bình Định và Xây Dựng, đệ trình, hướng dẫn, phối hợp, đôn đốc và kiểm soát công việc thực hiện các kế hoạch và chương trình Bình Định và Xây Dựng trên phương diện tổng quát.

Ngoài ra, Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng Trung Ương có một Ủy Ban Điều Hợp Công Tác do Tổng Thơ Ký Hội Đồng này kiêm nhiệm Chủ Tịch.

Ủy Ban Điều Hợp Công Tác có nhiệm vụ hoạch định phương thức thi hành các quyết nghị của Hội Đồng Bình Định và X.D.T.Ư. phân công và phối hợp hoạt động giữa các Bộ hữu trách, giải quyết các khó khăn xảy ra giữa các Bộ và giải quyết các vấn đề do Hội Đồng Bình Định và Xây Dựng giao phó.

# Bỏ nghề Dân biểu đi làm tướng cướp

RIO DE JANEIRO, 13-11 (UPI).— Cảnh sát hôm thứ ba truy tầm 1 cựu dân biểu Ba Tây vì ông đã từ bỏ sự nghiệp chính trị để làm một nghề mau làm giàu hơn, ăn cướp. Cảnh sát cho hay họ đang lập nã cựu dân biểu Carlos Marighela có liên quan đến vụ đánh cướp 1 chiếc xe hơi chở tiền lương của nhân viên gồm 32.000 Mỹ kim. Họ cho hay ông Marighela đã bị trục xuất khỏi quốc hội vì các hoạt động cho Cộng Sản, bị nghi là thủ phạm những vụ đánh cướp ở 10 ngân hàng tại Sao Paulo.

Cảnh sát cho biết họ tìm thấy những bao đựng tiền lương bị cháy dở ở nhà nghỉ hè của ông Marighela.

# Tuyên cáo 4 điểm của Ủy Ban Tranh Đấu 1 quy chế động viên SV

SAIGON.— Ủy Ban Tranh Đấu một quy chế Động viên Sinh viên thuộc Đại Học Sư Phạm Saigon vừa ra tuyên cáo số 1 yêu cầu chính quyền :

1) Nới rộng tuổi tối đa nhập học năm thứ I ĐHSP là 23 thay vì 21.

2) Chấp thuận cho tất cả sinh viên đã thi đỗ vào năm thứ I ĐHSP niên khóa 68-69 được tiếp tục hoãn dịch ngay tại phân khoa ĐHSP.

3) Nha động viên cẩn thận trọng hơn trong việc cứu xét hồ sơ hoãn dịch cho sinh viên để tránh bất công và gây xáo trộn trong việc học hành một cách vô ích.

4) Chấp thuận cho sinh viên ĐHSP được tiếp tục hoãn dịch để học lại 1 năm trong suốt khóa đào tạo giáo sư 3 năm.

# Giá nhượng nước: 10đ 1 thước khối

SAIGON 13-11 (VTX) — Saigon Thủy Cục hôm nay ra thông cáo cho biết kể từ 1-11, giá nhượng nước được ấn định đồng nhất là 10đ m3.

Chánh phủ vừa chấp thuận kế hoạch cho phép Saigon Thủy Cục phát triển hệ thống phân phối nước để có thể mang nước trong làng đến mọi gia đình nhất là trong các hẻm, tránh cho phần đông đồng bào phải đổi nước từ 3đ tới 10đ một đôi nghĩa là từ 75đ tới 250đ một thước khối không kể bất tiện vì phải gánh và nước có thể nhiễm trùng.

Ngoài ra, như đã thông cáo trước đây, chính phủ cũng đã chấp thuận để Saigon Thủy Cục gia tăng lượng cỡ trả giá cho toàn thể đồng bào nghèo thương phế binh, quân nhân, công tư chức, để mọi gia đình đều sớm có nước máy dùng.

TĂNG CƯỜNG TỐI ĐA KHỦNG BỐ PHÁ HOẠI TẠI ĐÔ THÀNH

# CS tấn công Nhân Dân Tự Vệ trước Trụ sở ấp Đông Ba Phú Nhuận

★ Plát tích nổ trong văn phòng ấp Bác Ái xã Bình Hòa

◑ Lợi dụng đám tang 1 Linh mục, C.S. rải nhiều truyền đơn

*SAIGON 14-11 — Liền mấy ngày vừa qua, nghĩa là kể từ khi Tổng Thống Johnson ra lệnh đơn phương ngưng oanh kích Bắc Việt để chờ C.S. xuống thang chiến tranh, thì Cộng Sản đã tăng cường khủng bố phá hoại ở khắp nơi. Suốt mấy ngày qua không ngày nào lại không có khủng bố phá hoại ở đô thành. Trong ngày 15-11, C.S. lại tổ chức luôn hai vụ khủng bố quan trọng nữa ở thủ đô.*

**Tấn công Nhân dân Tự vệ**

— 7g50 tối 13-11 VC xâm nhập bắn súng và lựu đạn vào trước trụ sở canh gác của Nhân dân Tự vệ tại ấp Đông Ba xã Phú Nhuận (đường Trịnh minh Thế Phú Nhuận) làm ba đoàn viên Tạ trọng Chính (34 tuổi), Từ Hưng (31t.) và Ngô v Quang (31t.) bị thương nặng Ngoài ra còn một người lớn và 2 em bé bị thương nặng Hai tên VC mặc thường phục cỡi xe gắn máy hiệu Goebel chạy đến trước trụ sở trên, tên ngồi sau nhảy xuống dùng súng lục bắn xả vào người ô. Quang 5 phát, ô Quang bị thương bò lăn vào trong hàng rào bọn này có liệng tiếp thêm 3 quả lựu đạn và thót lên xe tẩu thoát. Nhà chức trách Tân Bình đến nơi tịch thu 3 cái muỗng lựu đạn và chở 3 người bị thương nặng vào bệnh viện. (AH)

Sau khi ném lựu đạn ở trụ sở ấp, 2 tên khủng bố trên còn liệng thêm 1 quả lựu đạn loại lân tinh vào 1 căn nhà thường dân gần đó làm 6 người bị thương.

**Nổ ở ấp Bác Ái**

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 13-11 thình lình 1 tiếng nổ dữ dội xảy ra tại văn phòng ấp Bác ái 5 xã Bình Hòa tọa lạc tại đường Lê Quang Định Gia Định, làm căn nhà này bị sụp đổ hư hại tới 90 phần trăm.

Nhà chức trách cho biết VC đã lợi dụng trong lúc trụ sở này không có người canh gác đặt plastic. Rất may không 1 người nào bị thương. (DL)

**V.C rải truyền đơn**

GIA ĐỊNH.— Chiều 12-11, lợi dụng đám tang của 1 vị linh mục ở ấy Tây Ba Phú Nhuận, VC đã rải 1 số truyền đơn gần mé sông ấp này. Người ta còn phát giác có 1 số truyền đơn VC rải tại chợ nhỏ gần trường học Tân Phương đường Lê quang Định Gia Định. (DL)

**Xe công chánh bị mìn**

SAIGON.— Một xe công chánh chở công nhân đi làm đường lúc 9 giờ sáng 13-11, trong lúc di chuyển đã chạm phải mìn của Cộng quân chôn dấu tại 6 cây số Đông Bắc Vị Thanh thuộc tỉnh Chương Thiện làm 1 thương dân tử thương và 4 người khác bị thương. Chiếc xe nói trên bị hư hại nặng.

# Thêm báo Anh ngữ lại bị đóng cửa !

SAIGON.— Tổng Trưởng Thông Tin Tôn Thất Thiện đã ra lệnh đóng thêm tờ nhật báo Anh Ngữ «The Saigon Daily News».

Ban biên tập của nhật báo này cho biết tin trên trưa nay 14-11 và nói rằng chính họ cũng không hiểu được tại sao báo của họ đã bị đóng cửa.

Bản chiếu có thông cáo của Bộ Thông Tin cho hay báo Daily News bị đóng cửa 3 tháng và hết 3 tháng sẽ còn phải xét lại vì báo này đã đăng lớn lời tuyên bố của Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ có tính cách xuyên tạc Chính phủ Việt Nam và chỉ đăng nhỏ phía dưới, lời minh xác của Tổng Trưởng Thông Tin VN. Thông cáo còn cho hay báo Daily News đã nhiều lần lừng khừng mỗi khi quốc gia cần đến báo chí.

Chủ Tịch Ủy Ban NDTV Đô Thành cho biết :

# NHÂN DÂN TỰ VỆ ĐT CHƯA ĐỦ SỨC chống trả các cuộc tấn công của CS

SAIGON 13-11 (VTX).— Hiện nay Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành chưa đủ khả năng để chống trả các cuộc tấn công của Cộng Sản mà chỉ có thể ngăn chận tiêu diệt bọn Cộng sản nằm vùng mà thôi.

Đại tá Đỗ kiến Nhiễu, Đô trưởng kiêm Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành hôm nay đã tuyên bố như trên trong buổi lễ gắn huy chương «Dân sự Vinh công Bội tinh» Hoa Kỳ cho ông Quận trưởng quận V tại tòa Đô Chánh.

Được hỏi về việc chỉnh trang các chợ trong Đô thành ô. cho biết việc giải tỏa một số bạn hàng chỉ áp dụng đối với chợ trời mà thôi. Tòa Đô Chánh sẽ áp dụng một số biện pháp để phân chia lô cho các bạn hàng được bán trong dịp lễ Giáng Sinh và Tết Nguyên Đán. Tòa Đô Chánh cũng đã xác nhận cho các bạn hàng rõ việc ấn định phân lô vẫn không gì thay đổi so với mọi năm trước đây.

Dịp này ông còn cho biết hiện nay việc cấm mở các vũ trường vẫn còn hiệu lực.

— Chủ Tịch UB Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành trong một văn thư mới đây đã chỉ thị cho các phường khóm chỉ cấp phát vũ khí cho những đoàn viên Nhân dân Tự vệ đã được huấn luyện đầy đủ.

Vũ khí của Nhân Dân Tự Vệ chỉ được nạp đạn trong khi canh gác, tuần tiễu thực sự nhưng phải khóa an toàn.

Ngoài ra, các đoàn viên phải kiểm soát buồng đạn trong khi cấp cũng như thu hồi vũ khí.

Văn thư còn nhấn mạnh thêm rằng việc đùa rỡn bằng cách lấy súng chĩa vào đồng đội hoặc bóp cò súng dù không có đạn đầu bị cấm ngặt.

Biện pháp nói trên nhằm tránh những tai nạn do sự bất cẩn của đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ khi sử dụng vũ khí mà dạo gần đây thường hay xảy ra.

# 3 Ủy Ban Thượng Viện nhóm họp

SAIGON 13-11 (VTX).— Ủy Ban Canh Nông Thương Nghị viện đã nhóm hồi chiều qua để khảo sát Ngân sách quốc gia tài khóa 1969 của Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông.

Theo nhận định của Ủy ban Canh nông Thượng Nghị Viện, Kinh tế Việt Nam là Kinh tế Nông nghiệp, vì vậy Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh nông là một cơ quan quan trọng thời đương chiến cũng như thời hậu chiến. Do đó Ngân sách của Bộ này cần phải dồi dào kha dĩ yểm trợ hữu hiệu cho nông dân tăng gia sản xuất.

Ủy Ban đã ấn định chương trình quan sát hệ thống Thủy nông Phan Rang. Cờ Đỏ vào trung tuần tháng 12-1968.

Ngoài ra, hồi sáng qua, Ủy ban Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên Thượng Nghị Viện cũng đã họp để nghe Nghị sĩ Đoàn Văn Cừu phúc trình sơ lược về đạo luật cải tổ nền giáo dục Đại Học Pháp

Cũng trong phiên họp này, Nghị sĩ Nguyễn tư Bân, Chủ tịch Ủy ban trình bày 2 trường hợp Hành pháp bổ nhiệm cấp chỉ huy ở Bộ Văn hóa Giáo dục và Thanh niên đã Ủy ban nhận định.

# Đòi 100.000đ. mới trao phép cất nhà Cựu T.T Hành Chánh bị 20 năm khổ sai

SAIGON 14-11.— Tại pháp đình nhà quân pháp chiều qua, tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật đã lên án khuyết tịch Nguyễn thiệu Trịnh, nguyên Trưởng ty Hành chanh Hậu Nghĩa, 20 năm khổ sai về tội nhận hối lộ như sau : theo cáo trạng được thuyết trình, thì bị can hiện tại đào và theo nhân chứng Nguyễn văn Lộc đã khai thì khoảng tháng 7 67 y cùng Nguyễn thị Thất và Lê Công Luận đệ đơn đến Tòa Hành chanh tỉnh Hậu Nghĩa xin phép xây cất 8 căn nhà trệt tại ấp Bắc quận Củ Cai. Hai tháng sau họ được Ty Kiến Thiết thông báo đã có giấy phép. Y liền đến Tòa Hành Chánh gặp Trưởng Ty Hành Chánh Nguyễn Thiệu Trịnh, thì Trịnh cho biết ông Phó Ty Hành Chánh đòi phải đóng 80.000đ mới được lấy giấy phép. Y năn nỉ xin bớt thì được Trịnh đồng ý cho đóng 60.000đ nhưng đến ngày 28-10-67, y trở lại Tòa Hành Chanh Trịnh lại cho biết ông Phó Ty bảo nhà ở ấp Bắc có giá nên phải đóng 160.000đ Y năn nỉ và than nghèo mới được Trịnh bằng lòng cho đóng đúng 100.000đ. Nhận thấy ông Trịnh đòi hỏi lo quá trắng trợn nên y và thị Thất tố cao nội vụ với cơ quan an ninh để gài bẫy bắt. Chiều 3-11-67, sau khi thị Thất đem 100.000đ. đến cơ quan hữu trách ghi số xong rồi mới đưa lại nhà Trịnh để nhận giấy phép.

Liền sau khi Trịnh vừa nhận tiền xong, thì sĩ quan an ninh đã ập vào bắt quả tang và lập biên bản nội vụ Nguyễn thiệu Trịnh được đưa về Ty Cảnh sát Quốc gia Hậu Nghĩa điều tra thêm, rồi 10 ngày sau Ty an ninh quân đội đã trả tự do cho tên Trịnh và giao hoàn hồ sơ về Bộ nội vụ. Nhờ vậy Trịnh trốn luôn nên tòa đã tuyên xử như trên.

**Dụ gái nhà lành vào đường dâm dãng**

SAIGON 14-11.— Vào thượng tuần tháng 3/68 bà Phan thị The và Nguyễn thị Đ. ở đường Đỗ Thành Nhân đã vô đơn trình ty cảnh sát Quận bốn, có 2 gái của họ là Phạm thị Hoa 15 tuổi và Đinh thị Huệ 16 tuổi đã bỏ nhà đi không về. 4 tuần lễ sau 2 bà này lại dẫn hai con tới cảnh sát tố cáo là con của họ đã bị vợ chồng Lê văn Bảo và Cao kim Yến dụ dỗ cho người đem lên Pleiku ép buộc hành nghề mãi dâm. Hai cô bé tưởng được đem lên làm ăn lương thiện để có tiền gửi về giúp đỡ gia đình mà không ngờ bị ép buộc như vậy nên đã rủ nhau trốn về với gia đình. Rồi do sự tố cáo của bà Thé, vợ chồng tên nói trên đã bị truy tố ra tòa tiểu hình về tội dụ dỗ gái vị thành niên vào đường dâm dãng. Nội vụ ra tòa sáng qua. Luật sư Lê Tùng Lâm bênh vực cho nguyên cáo đã nhấn mạnh đây là một trường hợp đầy bỉ ổi cần phải trừng phạt xứng đáng, ngoài ra ông còn yêu cầu tòa buộc bị can bồi thường cho bà Thé 200 ngàn thiệt hại. Tòa phạt Bảo 6 tháng tù treo và thị Yến 6 tháng tù ở và bồi thường bà Thé 100 ngàn thiệt hại.

# Đài Bắc - Saigon SẮP KẾT TÌNH ANH EM

SAIGON.— Ông Phó Thái Gia Chủ Tịch HĐ Đô Thành vừa cho hay nhà cầm quyền Đài Bắc đã ngỏ ý hoan nghênh ý kiến của HĐĐT Saigon muốn kết minh Saigon làm hành vinh đệ thủ đô với Đài Bắc. Ông Gia đã yết kiến TT Hương và trình bày việc này và T.T. đã nhận lời chủ tọa lễ kết minh định tổ chức vào ngày khai mạc Hội Nghị Liên Minh Thế Giới Chống Cộng họp ở Saigon vào tháng 12 tới.

— Ông Nguyễn từ Thiện, Phụ tá Tổng trưởng Công chánh và Giao thông vận tải đặc trách khố vận tải, và Bác sĩ Sirilak Chandrangsu Thứ trưởng Bộ Giao thông Thái Lan, chiều nay đã ký 1 thỏa hiệp hàng không song phương Việt-Thái tại phòng họp khối vận tải. Công trường Diên Hồng Saigon. Kể từ nay với thỏa hiệp này, Công ty Hàng không VN và Thái sẽ nới rộng hệ thống đường bay quốc tế trong vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương.

# Ô. Nguyễn Bá Lương : Chủ Tịch Lâm Thời Chi Hội Việt Nam

của Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu

SAIGON 14-11.— Ông Nguyễn Bá Lương chủ tịch Hạ nghị viện vừa đắc cử chức chủ tịch lâm thời Chi hội VN của liên hiệp nghị sĩ Á Châu.

Tại phòng khánh tiết Thượng Viện sáng nay các Dân Biểu nghị sĩ đã bầu xong ban Chủ tịch lâm thời của chi hội.

Các ông Trần văn Đôn, Nguyễn đại Bằng được bầu làm phó Chủ tịch, ông Phạm văn Triều giữ chức Tổng thư ký, các ông Đỗ trọng Nguyên, Dương văn Thuy làm phó Tổng thư ký và ông Đoàn đình Dương giữ chức thủ quỹ.

Nhiệm kỳ của Chủ tịch đoàn lâm thời kéo dài đến 15-4-1969.

Tới nay có 110 Dân biểu và 47 Nghị sĩ gia nhập chi hội VN của liên hiệp Nghị sĩ Á Châu.

# Tân Đại Sứ Tây Đức tại V.N.

SAIGON, 14-11 (VTX) Ngoại trưởng Trần chánh Thành sáng nay đã tiếp Bác sĩ Horst Von Rom Tân đại sứ Cộng Hòa Liên Bang Đức tới viếng xã giao trước khi Bác sĩ đệ trình Ủy nhiệm thư lên Tổng thống Ng-văn-Thiệu.

Tân Đại sứ Von Rom sinh tại Heil Bronn (Đức quốc). Tiến sĩ Luật khoa, tốt nghiệp Nhất ngữ tại Đại học Bá Linh và đã từng hành nghề luật sư. Đại sứ Horst Von Rom thay Đại sứ Wilhem Kopf tại Saigon.

# từ QUÊ ra TỈNH

## TRUYỀN - HÌNH ngày 15-11-68

**VIỆT NAM**
*(Trên băng tần số 9)*

— 19g03 : Phim giải trí Thiếu nhi Đức Quốc « Cô bé Roritta ».
— 19g13 : Cải lương tuồng « Đêm Say Xuân » do Đoàn Tân Hoa Lan trình diễn
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo.
— 20g20 : Cải lương (tiếp theo)
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Cải lương (đoạn kết)

*(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).*

**HOA KỲ**
*(trên băng tần số 11)*

— 14g28 : What's Happening.
— 14g30 : Sign On News.
— 14g45 : Phim Big Valley (chiếu lại) — The Goldd gyers (chiếu lại) — Phim Star Trek (chiếu lại).
— 17g30 : C.T. Andy Griffith.
— 18g00 : Phim Wild Wild West.
— 19g00 : The Monkees.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise Show.
— 21g00 : What's Happening — Phim COMBAT.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Friday Surprise.

**NHẬT BÁO HÒA BÌNH TỤC BẢN**

Chúng tôi vừa nhận được tin, sau 1 thời gian đình bản, nhật báo Hòa Bình sẽ tái ngộ bạn đọc vào sáng 20-11-1968. Hòa Bình ra mắt với 1 Bộ Biên Tập hùng hậu trong 8 trang hằng ngày. Xin giới thiệu Hòa Bình với bạn đọc bốn phương.

**TRÌNH DIỄN SỬ CA, HÙNG CA, DÂN CA**

SAIGON.— Nhằm mục đích làm sống lại những buổi sinh hoạt nhạc trẻ lành mạnh, Đoàn VNTNSVHS Nguồn Sống sẽ tổ chức 1 đêm trình diễn Hùng ca, Sử ca và Dân ca tại sân trụ sở đoàn Nguồn sống 96B Lê Thánh Tôn Saigon hồi 20 giờ ngày 16-11-68 với chủ đề «Tin tưởng để Vươn lên.»

**NỂ BẠN, MẤT XE**

GIA ĐỊNH.— Ông Nguyễn văn Th. (từng sự ở Trường Bộ Binh Thủ Đức) có người bạn tên Nguyễn văn T. (ngụ ở Bến Hàm Tử Cholon) đến chơi và ngỏ ý mượn chiếc Honda một chút có chuyện cần, vào sáng ngày 11-11. Sau đó ông T. đi luôn đến nay không mang lại trả nên ông Th. đã trình nội vụ nơi nhà chức trách nhờ giải quyết, và cho biết xe mang số máy 301788, số sườn 219157. (PV)

**THÊM 107 TIỆM BUÔN BỊ PHẠT VẠ**

SAIGON. - Một tá lẻ bảy tiệm buôn đã bị Ủy ban Điều xử vi phạm kinh tế Đô thành phạt vạ số tiền tổng cộng 238.000đ. vì bán quá giá, đầu cơ tích trữ hoặc không nêu bảng giá. Trong số 107 tiệm vi phạm kinh tế có ba tiệm bị bắt buộc ngưng hoạt động vì không có giấy phép.

Ngoài ra, có bốn nhà thầu giữ xe quá giá cũng bị Ủy Ban Điều xử phạt tiền từ 2.000 đến 4.000đ. Trước đây, đã có 53 vụ phạt vạ như trên trong chiến dịch bài trừ gian thương do Cảnh sát Quốc gia phát động trong vòng hai tháng nay. Trong vài ngày tới, Ủy ban bài trừ gian thương sẽ đem xét xử hơn 1000 vụ vi phạm kinh tế tại Đô Thành. (VTX)

**BÉ GÁI 9 TUỔI CHẾT BÍ MẬT**

SAIGON — 11 giờ 45 phút sáng 12-11, người ta thấy sau căn nhà số 601/73/3 đường Lê văn Duyệt, 1 em bé gái nằm chết xác sình lên, xông ra mùi hôi thối nặc nồng. Em bé tên Lưu thị K D (9t) con của bà Nguyễn thị H. (25t ngụ tại đường Lê văn Duyệt). Theo lời bà H. thì em là học sinh mất tích từ hai ngày qua. (CC)

**THƯ KÝ TÒA ĐẠI SỨ ĐỨC TỐ THƯƠNG GIA LƯỜNG GẠT**

SAIGON. — 1 thương gia tên tuổi vừa bị tố cáo làm giấy tờ giả mạo gạt 1 công chức cao cấp Tòa Đại Sứ Tây Đức lấy 1.200.000đ. Theo dư luận thì ông R R để nhị thơ ký tại tòa Đại sứ Tây Đức, nhà riêng ở đường Võ Tánh muốn dời nhà khác nên đăng báo kiếm nhà. Ngày 3-10-68 thương gia T. ở đường Nguyễn văn Sâm đến cho ông này biết có 1 người bạn tên H. A. có căn nhà số 41 đường Trương minh Ký nhưng A. đã vì nước có làm giấy ủy quyền cho ông, nếu ông R muốn mướn lại sẽ cho mướn lại, trong vòng 1 năm với giá 1.200.000đ. Ông T đưa ông R lại xem nhà và đưa cho xem cả giấy ủy nhiệm quyền tận nơi nói trên. Đôi bên làm giấy tờ hợp đồng cẩn thận

Vài ngày sau ông R. sửa soạn cho người nhà đem đồ lại nhà mới, không ngờ vừa đưa đồ tới thì có 1 ông Trừa Phát Lại đến báo cho biết không được đem đồ vào căn nhà nói trên. Ông Thừa Phát Lại cho hay chủ chính căn nhà này là của bà Hoàng Kim Q nhờ danh Nguyễn Tấn V. Bà V. cho ông S. mướn nhà có làm hợp đồng là cấm không cho người khác mướn lại, nay ông S. về nước tức là căn nói trên thuộc quyền sở hữu của bà V. chính ông S. cũng không có quyền cho mướn lại căn nhà này. Ông R xem lại giấy của ông S ủy quyền cho ông T. thì giấy ủy quyền ký ngày 1-10-63 mà ông S. đã trở về Mỹ từ mấy tháng trước. Lúc đó ông mới hay giấy ủy quyền giả mạo và đi tố cáo. Chưa rõ sự thật trong vụ này ra sao. (AH)

**NỮ NGOẠI KIỀU QUYÊN SINH**

GIA ĐỊNH.— Sáng 13-11, người ta phát giác cô D.L.L.S. (ngoại kiều 17t) ngụ tại đường Bùi hữu Nghĩa (Gia Định) nằm dội dưỡng nằm bất tỉnh trong phòng. Theo lời người nhà của kẻ chán đời tai vì buồn duyên tuổi phận nên có quyên sinh. (DL)

**ĐANG CẬY SẠP, BỊ THỘP CỔ**

SAIGON.— Đêm 12 rạng 13-11, cảnh sát tuần tiễu trên đường Trương minh Giảng vừa quẹo sang đường Kỳ Đồng thình lình trông thấy một bóng đen nho nhỏ thấp thoáng phía sau một sạp bán trái cây liền đến nơi tuổi còi chận bắt được một cnđ đang cạy sạp toan trộm đồ, khai là Trương văn M (15t vô gia cư).

-- Cũng trong chuyến tuần tiễu này, Cảnh sát đã bắt quả tang 1 bóng đen bám vào bờ tường toan leo lên sân thượng căn nhà số 357 đường Phan đình Phùng của ông Trần văn H. (43t) thương gia, y khai là Đinh văn C. (17t vô gia cư). (CC)

**TRỘM DỌN NHÀ HỘ CHỦ**

SAIGON.— 3 giờ chiều 12-11, sau nhiều giờ bận công việc khóa cửa đi vắng, Mỹ kiều dân sự James T D. (30t. ngụ tại đường Nguyễn bỉnh Khiêm) trở về nhà thì kẻ gian phi đã lẻn vào nhà cạy tủ rinh gần hết đồ đạc trong nhà gồm 1 khẩu súng lục cỡ 9 ly, 1 gắp đạn 6 viên, máy ảnh Minolta giá 5.000đ VN và 31 chứng chỉ chi phó. (CC)

**XÔ XÁT TRONG QUÁN CÀ PHÊ**

SAIGON.— 7 giờ trưa tối 14-11, 1 vụ xô xát đã xảy ra trong quán cà phê ở hẻm số 357/32 đường Hậu Giang do bà Huỳnh thị Ch. (48t.) làm chủ. Một nhân viên cảnh sát Phạm văn S. (19 tuổi) từng sự tại ty cảnh sát quận 5 bị chém 1 vết khá sâu ở vai trái. Kẻ hung thủ tẩu thoát liền sau đó. Ông S có bắn theo 1 phát súng lục chỉ thiên và 1 quân nhân khác cũng bắn theo 2 phát M.16 nhưng hung thủ chạy mất. (AH)

**QUÂN XA MỸ GÂY TAI NẠN, 1 CHẾT 2 BỊ THƯƠNG**

GIA ĐỊNH — 12 giờ trưa 12-11, 1 quân xa Mỹ dùng chiếc xe vận tải số I.H chạy trên quốc lộ số 1 thuộc phạm vi xã An Lạc Bình Chánh, làm ông Nguyễn Thành A. (40t.) đi trên xe vừa tai chết tại chỗ. (DL)

— Chiều 13-11, chiếc quân xa Mỹ số 4K... do tài xế James G. lái từ Xa Lộ chạy về chợ Thủ Đức, đến gần quán Con Nai Vàng Ngã Ngác ở ấp Linh Trung, đã bất cẩn húc phải chiếc Honda bay lộn vô lề. Hai học sinh tên Nguyễn văn B. (15t). Đào trọng N. (14t ngụ ở ấp Phú Trung x. Phú thọ Hòa Tân Bình) bị thương khá nặng (PV)

**XE ĐÒ CÁN HONDA, 1 CHẾT, 2 TRỌNG THƯƠNG**

MỸ THO — Trưa 13-11, xe đò Việt Hưng số EC 5791, do tài xế Lê văn Thanh cầm lái, chạy từ Mỹ Tho về Vĩnh Long, nhưng đến khoảng đường Nguyễn Tri Phương ranh liên xã Điều Hòa, Đạo Thạnh (Định Tường) bất thần có người chạy Honda chở ba qua mặt, trong lúc có xe Mỹ ngược chiều. Người lái Honda chỉ còn cách thắng gấp, cúp ngay đầu xe đò. Kết quả xe Honda bị xe đò cán nát, người cầm lái xe tên Phạm văn Thung (15t) chết liền tại chỗ, hai thiếu niên ngồi sau trên Nguyễn văn Cam (16t) và Huỳnh văn Hai (15t) đều trọng thương. (HT)

**V.C. MỞ RA XA LỘ BỊ PHỤC KÍCH**

GIA ĐỊNH.— 9 giờ 45 đêm 12-11, có độ một Trung đội Cộng quân làm mọi hướng Xa lộ Biên Hòa vừa đến ấp Bình Thái xã Phước Long Thủ Đức, đã bị lọt vào ổ phục kích của Lực lượng Mỹ đang tuần kích nơi đây. Sau hơn 30 phút nổ súng giao tranh, chúng mới mở được đường máu tẩu thoát về hướng Bưng Ông Thoàng xã Long phước Thôn, bỏ lại 7 xác tại với nhiều vết máu. Bạn bạn vô sự và tịch thu được 3 khẩu AK. với 1 Carbine. (PV)

**Bác sĩ trực**

*Tối Thứ Sáu 15-11-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 15-11-1968 từ 13g đến 14g30*

| | | |
|---|---|---|
| B.S. Phang Missao | 65, Lương Nhữ Học | Cholon |
| — Nguyễn Hữu Phiếm | 237, Trương Minh Giảng | Saigon |
| — Nguyễn Ngọc Kỳ | 447, Nguyễn Hoàng | Cholon |

**tin cần biết**

**Các chủ máy xay lúa Gia Định phải kê khai số lúa**

— Để bảo vệ nữu hiện số lúa sản xuất tại địa phương Tỉnh Gia Định cho biết từ nay các chủ nhà máy xay lúa thuộc phạm vi Tỉnh Gia Định phải lập sổ kê khai rõ ràng số lúa gạo tồn trữ tại kho, và tên họ sở hữu chủ và số lúa xay ăn công mỗi ngày. Quyển sổ lúa này phải được cáo nhật hóa mỗi ngày và xuất trình với chánh quyền địa phương mỗi khi xét hỏi. Ngoài ra, vào mỗi đầu tháng, chủ nhà máy xay lúa cũng xuất trình sổ kê khai trên với cơ quan Hành Chánh sở tại (Quận hoặc xã để kiểm nhận.

**Dự cấp 54 học bổng cho Sinh Viên Y Dược**

— Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ sẽ cấp 54 học bổng cho các sinh viên Y Dược Nha khoa trong năm 1968.

Trong 1 thông cáo vừa được công bố, Bộ Y Tế Xã Hội Cứu Trợ còn nói rõ học bổng nói trên chỉ cấp cho sinh viên được xếp hạng cao theo kỳ thi lên lớp, nếu có đơn xin theo mẫu của Bộ Y Tế và được Trường Sở Quan [illegible] duyệt.

Ngoài ra tất cả [illegible] viên đã được hưởng [illegible] Y Tế từ năm 1968 trở về trước đều sẽ được xét tái cấp học bổng cho năm 1968, ngoại trừ các sinh viên không có đơn tái cấp, không cam đoan phục vụ Chính phủ theo hạn định, không được lên lớp, các sinh viên nhập ngũ hoặc các sinh viên Y Khoa năm thứ 5 trở lên không chọn một ngành chuyên môn do Bộ Y Tế ấn định.

Đơn xin học bổng và cam đoan liên hệ lập thành hai bản, điền vào mẫu in sẵn do Bộ Y Tế lập và chuyển tới Trường để cấp phát cho các sinh viên. Riêng sinh viên năm thứ 5 Y khoa trở lên còn phải chọn một trong các ngành chuyên môn do Bộ Y Tế ấn định.

Các sinh viên đã có cam đoan từ trước có thể lập lại cam đoan theo thể thức mới (một năm hưởng học bổng phải phục vụ hai năm).

Các sinh viên muốn hưởng học bổng phải liên lạc với Trường Sở Quan để lập đơn (theo mẫu) và nộp tại trường trước ngày 15-12-68. Tất cả đơn xin (học bổng mới hay tái cấp) đều sẽ được Trường Sở Quan tập trung và chuyển sang Bộ Y Tế để Hội Đồng học bổng cứu xét.

**Thi sáng tác Văn Nghệ «Hoa Giới Tuyến»**

Nhằm mục đích tạo cơ hội cho văn nghệ sĩ phát huy khả năng tham gia chiến dịch Tố Giác Cộng Sản Nằm Vùng, Ủy Ban điều hợp Tâm Lý Chiến Vùng I Chiến Thuật Tổ chức cuộc thi sáng tác văn nghệ Hoa Giới Tuyến cho đủ các bộ môn kịch, phóng sự, truyện ngắn, tân nhạc, thơ v.v. Có nhiều giải thưởng giá trị. Ngày công bố kết quả 1-1-69.

— Thời hạn nhận bài bắt đầu từ ngày 9-9-1968 đến cuối ngày 10-12-68 là thời hạn chót (ở xa căn cứ nhật ấn Bưu Điện). Mỗi tác phẩm dự thi phải gửi về văn phòng Ủy ban Điều hợp Tâm Lý Chiến vùng 1 số 12 Bạch Đằng Đà Nẵng Là quân nhân có thể gửi đến khối Chiến tranh Chính trị QĐI KBC 4109.

**Ngày khai giảng của trường Sinh Ngữ**

— Trường Sinh Ngữ thuộc Đại Học Sư Phạm Saigon sẽ chính thức khai giảng từ thứ hai 18-11-1968. Mỗi tuần học 5 giờ, giờ học từ 18g30 tới 20g30. Yêu cầu các học viên tới trường xem thời khóa biểu.

**Trên 152.000 thùng sữa chia cho toàn quốc tháng 11-1968**

— Tổng số lượng sữa đặc có đường được phân phối để bán tự do trên toàn quốc trong tháng 11 theo Bộ Kinh Tế, lên tới 152.549 thùng trong số có 70.000 thùng hiệu Foremost.

Vẫn theo nguồn tin trên, bốn mươi phần trăm tổng số sữa nói trên được dành cho các địa phương. Nhà nhập cảng và sản xuất được bán hoàn toàn tự do không phân biệt tiệm hay tư nhân và không hạn chế số lượng bán ra.

**Nhạc thu thanh**

— Chủ nhật 17 tháng 11, 1968 hồi 16 giờ tại Trung Tâm Văn Hóa Hoa Kỳ, 8 Lê Quý Đôn Saigon. Nhạc hòa tấu : Music of the Renaissance and Baroque for Brass. Leonard Bernstein : Symphony No3 «Kadish». Vào cửa tự do.

Chính Luận

## bạn đọc việt

## SINH VIÊN HUẾ GIỮA NHỮNG BIẾN ĐỘNG

*(Nhìn từ vị trí của một Sinh viên Huế)*

Bài của TRẦN HỮU THỤC

Cố nhiên, không thể tách rời tập thể sinh viên Huế ra khỏi tập thể sinh viên Việt Nam — cũng không thể tách rời tập thể sinh viên Huế ra khỏi tập thể Dân tộc. Những người sinh viên Huế — như bao người dân Việt khác—sống trong lòng quê hương, sống giữa lòng quê hương khói lửa. Những người sinh viên Huế đã xuống đường, đã tranh đấu, đã bị tù, đã bỏ đi... Họ cũng đã sống trong bao khắc khoải, trong bao sôi sục, trong bao căm hờn — sống trong những biến động, những thăng trầm của vận nước. Sau biến cố đầu xuân, bây giờ, những người sinh viên đã đi học, đi thi trong 1 khung cảnh đổ nát. Họ đến giảng đường dường như trong 1 thái độ ít nhiều dửng dưng. Chiến tranh vây quanh. Đau khổ và tang thương vây quanh.

Hơn ở đâu hết, ngay giữa thành phố cổ kính, người sinh viên Huế đã chứng kiến đầy đủ những thảm cảnh, những tàn bạo, những ô nhục của chiến tranh. Họ cũng đã chứng kiến khuôn mặt của những người CS, chứng kiến thực chất của những người chống Cộng, và đồng thời cũng chứng kiến bạn bè họ và chính họ. Họ nghĩ gì ? Muốn gì ? Họ đang làm gì, dự tính gì ?

Nói đến sinh viên Huế, người ta nghĩ ngay đến những cuộc khởi xướng tranh đấu, xuống đường — những cuộc biểu tình, tuyệt thực, những tờ báo chống Mỹ, chống chính quyền. Ít nhiều, chính họ đã làm cho dư luận quốc tế và quốc nội chú ý đến Huế—và cũng ít nhiều, chính họ đã góp phần vào sự hình thành khuôn mặt hôm nay của đất nước. Họ đã thành công hay thất bại qua những việc làm của họ ?

Có thể nói họ không thành công và cũng không thất bại vì thực tình, họ đang nghĩ, đang làm, đang dự tính. Những suy nghĩ, những việc làm, những dự tính của họ có thể do nhiều yếu tố khác nhau dưa đầy, khách quan cũng như chủ quan, gián tiếp cũng như trực tiếp...

### Tranh đấu

Cuộc biến động 1963 và biến cố 1-11-1963 là cái mốc mở màn cho 1 giai đoạn mới của lớp người trẻ nói chung và cho người sinh viên Huế nói riêng. Trước đó, thế hệ tuổi trẻ VN hầu như sống, đi học, hoạt động 1 cách bình thản. Chiến tranh chưa khốc liệt, nền tảng của 1 chế độ còn vững chãi đủ để tạo ra trước mắt lớp người trẻ những lớp vỏ hoa hoè, đẹp mắt. Họ sống bình thường bằng những gì có sẵn. Những lo âu, suy tưởng băn khoăn không vượt ngoài cái bình thường đó. Cuộc tranh đấu chống chế độ Ngô-đ-Diệm nổ bùng và trước hơn ai hết, những người tuổi trẻ VN bắt đầu xao động, đặt vấn đề vào ham muốn được dấn thân. Tuổi trẻ đã có mặt trong phong trào chống chế độ—1 chế độ mà họ cho là phản động, độc tài. Họ cũng tin tưởng 1 quê hương tươi sáng chỉ có thể có được, nếu không còn chế độ Ngô đình Diệm.

Nhưng khi chế độ họ Diệm đổ rồi, thì những người tuổi trẻ mới nhận ra chung quanh họ có quá nhiều vấn đề, nhiều đòi hỏi, nhiều băn khoăn. Chế độ Diệm đổ không mang lại gì hơn là 1 sự thỏa mãn nhất thời, tạm bợ. Tương lai đất nước vẫn còn đen tối. Những người nối tiếp công cuộc lãnh đạo quốc gia sau ngày 1-11-63 quả đã làm họ tuyệt vọng. Tuổi trẻ đâm ra nghi ngờ tất cả và cũng vì thế, muốn chống đối tất cả. Thế rồi lại bắt đầu tranh đấu, tranh đấu liên miên. Bao nhiêu nhiệt tình, chí khí đổ dồn vào những cuộc hội thảo, biểu tình, tố cáo, chưởi rủa, đòi hỏi. Họ nói đến chủ quyền, cách mạng. Càng dàn áp, họ lại càng muốn tranh đấu, càng muốn phản kháng, như thể tranh đấu, phản kháng trở nên một nhu cầu sống. Người sinh viên đã khởi xướng những điều đó. Sinh viên Huế thường đóng vai trò tiên phong. Các nhà lãnh đạo quốc gia bực mình, thù ghét họ. Những thế hệ đi trước hầu như chỉ trích họ. Chỉ có tuổi trẻ hiểu nổi tuổi trẻ, chỉ có họ hiểu họ đang khao khát cái gì. Thực ra, người sinh viên Huế muốn theo đuổi một mục đích nào, 1 chiều hướng nào? Điều này không còn rõ rệt. Mục đích của họ thật tổng quát, thật cao cả : cách mạng, giải phóng, tự do... Mà cũng bởi thế mà mục đích trở nên mơ hồ. Lúc đầu, họ nghĩ lật đổ 1 chế độ, 1 chính phủ là có đủ. Nhưng càng ngày, họ càng cảm thấy điều đó quả ảo tưởng. Càng ngày, họ càng thấy những gì họ chân thành ước mơ vượt xa tầm tay của họ. Cho nên, cứ sau 1 cuộc tranh đấu dài, một chính phủ nữa sụp đổ, họ lại tỏ ra mệt mỏi, chán nản và lại nghi ngờ. Từ đó, lại bắt đầu tranh đấu nữa. Để đạt được cái gì ? Chính người sinh viên cũng không nhận thấy rõ ràng. Mà chẳng lẽ lại ngồi im, ngồi im là hèn, nên vẫn cứ lao mình...

Cũng cần nhấn mạnh ở đây về cái gọi là tập thể sinh viên. Tập thể đó không phải là một tập thể ràng buộc chặt chẽ với nhau về kỷ luật, nội quy, trách vụ. Tập thể sinh viên chỉ có tính cách hình thức, chỉ có sự tương đồng với nhau ở bình diện những khát khao, thao thức, băn khoăn của tuổi trẻ. Tập thể sinh viên cũng không bao giờ qui định những mục tiêu chính trị, chiều hướng hành động, bó buộc những người đại diện sinh viên và tất cả sinh viên nhất thiết tuân theo. Tổng Hội sinh viên chỉ mang tính chất đại diện. Khi bầu Tổng Hội hay ban Đại diện các Phân khoa, người sinh viên cũng không nhằm giao phó 1 trách vụ tích cực giải quyết cho khát khao nào đó của họ. Vì thế, họ không nghĩ là họ đang bầu 1 «lãnh tụ» sinh viên hay 1 «tập đoàn lãnh tụ» sinh viên để trung thành.

Nhấn mạnh như thế để thấy rõ rằng cái mục đích, chiều hướng đề cập ở trên hoàn toàn không bao hàm trong một sách lược nào cả. Những cuộc tranh đấu thường là «nổ bùng». Sự «nổ bùng» này, cố nhiên, không do 1 sự thỏa thuận ngầm nào cả. Những sinh viên tham dự tranh đấu đều tình cờ và do sự kích động, hô hào của 1 số sinh viên có thẩm quyền hoặc có tài hùng biện, xách động. Cái chiều hướng, mục đích tranh đấu thực ra nằm trong nhiệt tình, khao khát của mỗi một sinh viên.

Nghĩa là những cuộc tranh đấu của sinh viên Huế bao hàm những khía cạnh phức tạp không thể chỉ hiểu bằng những xét đoán thông thường. Từ cuộc tranh đấu mãnh liệt và bị đàn áp năm 1966, đến nay, sinh viên Huế hầu như ở trong tình trạng yên lặng. Nhưng yên lặng, chứ không phải là chấm dứt hẳn.

Sinh viên Huế bài Mỹ, chống chính quyền, hô hào cách mạng, kêu gọi hòa bình, đòi chủ quyền... Tất cả điều đó làm cho người ta, nhất là chính quyền và người Mỹ, cho rằng sinh viên Huế thiên cộng, nhất là lần lượt, người ta lại thấy 1 vài sinh viên bỏ đi khu. Trong cuộc tranh đấu năm 1966, nhân 1 buổi mạn đàm với một số sinh viên, một phóng viên người Mỹ, hãng UPI đã nói : «Tôi có cảm tưởng các anh sắp bỏ lên rừng hết. Các anh mê Cộng sản lắm sao ?». Một sinh viên Huế đã đáp : «Cảm tưởng của ông lầm lắm. Các ông chưa hiểu được chúng tôi,...»

Quả thực, người ta rất ít hiểu tâm trạng của người sinh viên. Có thể khẳng định sinh viên không phải là Cộng sản, Sinh viên Huế không phải là Cộng sản. Tất cả mọi cuộc tranh đấu của sinh viên đều không [illegible] yếu qui hướng về con đường Cộng sản. Có thể có một vài

*(xem tiếp trang 5)*

# DÙ MÂU THUẪN HAY KHÔNG THÌ MỸ CŨNG LÀM THEO Ý MÌNH

(Bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR 5-11.1968)

Việc TT Thiệu từ chối sự tham dự hội nghị Ba lê mở rộng được coi như 1 trái bom nổ để trực tiếp trả đũa ông Johnson vì sự tham dự ấy sẽ đưa đến 1 chính phủ liên hiệp ở miền Nam. Một quan sát viên có kinh nghiệm về Á Châu nói : «Ông Thiệu nói bị ông Johnson qua mặt. Ông Thiệu nói rất đúng».

Bài diễn văn sôi nổi của ông Thiệu dường như cho thấy rằng ông Johnson đã nhượng bộ điều mà CS miền Nam đòi hỏi từ lâu : đó là để cho CS miền Nam được ngồi nói chuyện như 1 phái đoàn riêng biệt mặc dầu có những sự phản kháng kịch liệt của VNCH.

Chính phủ của ông Thiệu—và những chính phủ trước ở Saigon — đã tỏ rõ thái độ từ nhiều năm nay là sẽ không bao giờ chịu công khai nói chuyện với MTGP như một phái đoàn độc lập. Người ta có cảm tưởng rằng việc ấy sẽ đưa đến một chính phủ liên hiệp ở miền Nam và có thể đưa đến sự đầu hàng Cộng sản.

Rõ rệt là tổng thống Thiệu không muốn chấp nhận đề nghị mà Mỹ đã đưa ra cho Hà nội và bây giờ, Hoa Thịnh Đốn đang điều động để đưa nhau vào một cuộc phục kích chính trị lớn lao của Cộng sản với một thế càng ngày càng nguy hiểm hơn cho Hoa Thịnh Đốn.

Nếu ngày 6-11 mà Mỹ chịu ngồi nói chuyện với BV và MTGP không có VNCH tham dự, thì việc ấy sẽ là một sự mất mặt nghiêm trọng cho chính phủ Mỹ. Và nếu trong phiên họp kế đó, Hànội không tham dự (Hànội có vẻ muốn làm thế) thì các thương thuyết gia Mỹ sẽ chỉ ngồi đối diện với các thương thuyết gia của VC. Nếu thế thì đó là 1 thắng lợi chiến thuật hoàn toàn cho Cộng sản vì họ vẫn luôn luôn nói rằng chỉ có một cuộc hội nghị giữa Mỹ và VC mới mang lại được hòa bình cho miền Nam. VC cho rằng Mỹ là quân xâm lăng thực sự ở miền Nam và điều khiển chính phủ Saigon.

Bài diễn văn sôi nổi của TT Thiệu (trên đài truyền hình) đọc trước Quốc hội là 1 trái bom cho thủ đô Saigon vốn đã căng thẳng sau 2 tuần thảo luận về việc ngưng ném bom.

Những dấu vết đầu tiên cho thấy rằng bài diễn văn ái-quốc của tổng thống VN đã mang lại cho ông ta nhiều sự ủng hộ trong nội bộ chính phủ. Lập pháp, khối Công giáo tranh đấu chống Cộng và quân lực. Chỉ trừ ra có nhóm Phật giáo tranh đấu chủ hòa là đã từng kêu gọi ngưng oanh tạc mà không đòi hỏi một điều kiện nào từ phía Hanoi và kêu gọi ngưng bắn ngay.

Nhưng chừng nào mà Quân đội còn ủng hộ thì TT Thiệu còn ở thế mạnh để đối phó với những khó khăn trong dân chúng — và chỉ có quân đội mới dập tan được 1 cuộc đảo chánh. Các viên chức Mỹ và VN đều buồn về sự va chạm giữa Hoa thịnh Đốn và Saigon. Nhiều người Mỹ ở VN tỏ thiện cảm với TT Thiệu.

Một viên chức Mỹ ở VN giải thích : «Tôi có thể hiểu tại sao ông Johnson đã hành động như thế. Nhưng tôi cũng có thể hiểu tại sao ông Thiệu làm thế vì ông bị những áp lực nội bộ».

### Những người thân Mỹ lo ngại

Một tướng lãnh VN nói : «Đây là 1 thời gian khó khăn và thời gian là điều quan trọng. Tổng Thống Johnson có thể là người ái quốc đối với Mỹ nhưng TT Thiệu cũng là người yêu nước đối với VN. Hãy nói với ông Johnson rằng ông ta cần nghĩ đến những người Mỹ chết ở VN hơn là nghĩ đến ông bạn Humphrey. Người Mỹ và người VN chết để cứu VN chứ không phải để làm mất VN.»

Các nhà ngoại giao thân Mỹ mong muốn thấy Hoa kỳ và Tây phương chiến thắng ở VN. Họ lấy làm e ngại về chiều hướng hiện thời trong lúc cuộc thương thuyết Balê tiến hành. Một nhà ngoại giao nói : «Tôi sợ rằng ông Johnson sẽ bị lừa bịp. Ông ta sẽ được đánh giá ra sao với những lời loan truyền chiến thắng của Hànội và BV chỉ còn ngồi nói chuyện hòa bình với ông ta một phiên họp nữa thôi ? Tại sao tổng thống Thiệu và chính phủ VN lại phải tham gia vào trò hề này. Họ biết rằng họ đang bị bán đứng. Tổng thống Thiệu sẽ gặp khó khăn đối với dư luận thế giới vì đường lối tuyên truyền xảo trá của Cộng sản. Nhưng lần này thì dư luận lầm vì TT Thiệu sẽ chống lại với bất cứ giá nào».

### Nhiều chuyện rắc rối

Các quan sát viên cho rằng có 3 việc rắc rối diễn ra ngay sau bài diễn văn của TT Thiệu :

1) Đứng trước điều coi là 1 thắng lợi lớn của Hànội, thế liên minh Việt — Mỹ đang căng thẳng hơn lúc nào hết kể từ khi quân Mỹ tham chiến vào năm 1965. Sự thực thì đó là một sự va chạm lớn và bây giờ đã gần thành ra công khai rồi.

Các quan sát viên này cho rằng dầu cho có rạn nứt hoàn toàn hay không thì Hoa Thịnh Đốn có thể hoặc cắt giảm số lớn viện trợ kinh tế hoặc đơn phương triệt thoái sớm lực lượng tác chiến Mỹ.

2) Rõ ràng là TT Thiệu trông đợi ông Richard Nixon đắc cử. Có những phái đoàn chính thức và không chính thức của VN nói rằng đã gặp các phụ tá của ông Nixon, rằng nếu đảng Cộng Hòa thắng thì sẽ hậu thuẫn lập trường cứng rắn của TT Thiệu.

### Còn những đường lối khác

Dầu đúng hay không đúng thì người ta cũng nói rằng tổng thống Thiệu và các nhân viên cao cấp của chính phủ tin rằng Hanoi sẽ được chính quyền Johnson nhượng bộ 11 giờ trước khi có cuộc bầu cử—và chính phủ Saigon chẳng nất mát gì mấy khi cho rằng một TT Mỹ cứng rắn hơn sẽ được bầu ra.

Nếu ông Nixon thua thì TT Thiệu còn những đường lối hành động khác. Mặc dầu có bản tuyên bố này lừa là sẽ không cử phái đoàn tham dự hội nghị Balê kỳ tới, ông không nói là sẽ không tham dự ở kỳ hội nghị thứ hai hoặc kỳ thứ 3. Bài diễn văn của TT tuy sôi nổi và nặng tính chất quốc gia nhưng không chứa đựng những điều kiện nào khác mà không thể vượt qua được.

Có thể nghĩ đến 1 vài sự dàn xếp, thí dụ như nhập hai phái đoàn Việt và Mỹ làm một do VNCH làm chủ tịch và Hanoi — VC làm một. (điều này có lẽ sẽ coi là 1 sự nhượng bộ của Hanoi, và chắc là Hanoi sẽ chống lại). 1 vài người nghĩ rằng 1 cái bàn hội nghị hình tam giác thay vì bàn hình vuông có thể vừa lòng mọi người.

3) Theo quan điểm chính phủ của TT Thiệu thì cuộc hòa đàm Balê có thể tiếp diễn 1 cách có ý nghĩa mà không có phái đoàn của Saigon vì vấn đề đầu tiên trong chương trình nghị sự sẽ vẫn còn là cuộc thảo luận song phương Mỹ—Hanoi về những sự rút quân. Điều duy nhất mà hai phe tham chiến ở miền Nam—VNCH và VC—sẽ phải làm là chấp thuận một cuộc ngưng bắn 4 phía trong khi các bộ đội ngoại quốc triệt thoái.

### Hậu quả sự triệt thoái.

«Có thể thực hiện sự rút quân mà không có sự ngưng bắn. Một khi đã quyết định như thế rồi thì Hà nội và Mỹ sẽ ra khỏi cuộc hòa đàm. Đó là lập luận của phía chính phủ. Lúc ấy thì Saigon sẽ đối diện với VC — chẳng có chuyện gì mà nói vì điểm thảo luận gay go nhất là việc đưa VC vào một chính phủ liên hiệp. Chính phủ Saigon từ chối điều ấy.

Thay vào đó, Saigon đã dành cho VC 1 lối thoát khác. —theo sự mong muốn của Ô. Johnson — đó là công thức «mỗi người 1 lá phiếu» theo đó thì VC có thể bày tỏ quan điểm chính trị của họ tại thùng phiếu nếu họ chịu bỏ khí giới xuống.

## NGUYỆN VỌNG

### GIÁO VIÊN LẠI KÊU CỨU !

Kính gởi ông Tổng-trưởng Văn-hóa Giáo-dục
và Thanh-niên.

Chúng tôi, — 1 số giáo viên Tiểu học có tú tài 1 từ năm 1960 trở về trước và có hơn 8 năm trong nghề — trân trọng kính xin ông Tổng trưởng chấp thuận cho anh em chúng tôi được nhập ngạch Giáo học bổ túc. Anh em chúng tôi đã bị thiệt thòi nhiều vì phải nhập ngũ phục vụ ở những nơi xa xôi hẻo lánh nên không thể học hành thi cử thêm được.

Trân trọng kính chào ông Tổng trưởng.

C/Ú Từ văn Quảng
Đại Diện

### Xin đừng quên chúng tôi khi Tết đến

Kính gửi
Thủ tướng Trần văn Hương
Ông Tổng trưởng Quốc Phòng và cựu Chiến binh
Ông Bác sỹ Phụ trách cựu Chiến binh
Ông Tổng giám đốc cựu Chiến binh

Kính thưa Thủ tướng
Kính thưa quý vị

Cứ mỗi dạo gần đến Noel, và Tết dương, và âm lịch, gia đình tử sỹ, cô nhi, quả phụ, Thương phế binh, cựu quân nhân lại hướng về Thủ tướng và quý vị như mọi năm, để kính xin quý vị :

1) Cho gia đình tử sỹ, cô nhi quả phụ, Thương Phế Binh Phụ cấp con, Cựu quân nhân quốc gia nghĩa tử được lãnh tiền 2 kỳ Tam cá nguyệt 1 lần kể từ : 1 tháng 10 năm 1968 đến kỳ 1-1-1969. kỳ từ : 1-1-1969 đến 1-4-1969.

2) Xin cho trọn 1 tháng lương tết sắp đến.

Thành kính tri ân Thủ Tướng và quý vị,
Một phế binh.

## Nếp sống học đường GIỜ SỬ ĐỊA

phóng sự của Hoàng Trần Thụy Dũng

Khi Bà Giáo Sư vừa khoát tay ra hiệu cho phép chúng tôi ngồi xuống, thì không hẹn mà nên cả lớp bèn ầm ầm như chợ vỡ :

— Cô có phải đi lính không, Cô ?

— Liền bà con gái mà lính tráng kỉ gì ! Thằng này vớ vẩn ghê, cô nhỉ.

— Mày mới vớ vẩn ý, còn chê ai. Con gái người ta cũng "trợ tá", cũng nữ quân nhân... lính cái đàng hoàng chớ bộ...

Có 2 bậc Anh Tài thuộc «Xóm nhà lá» nào đó cứ thi nhau phát ngôn loạn cả lên, khiến cho cả lớp tô tô :

— Con gái thời đại mà ly.

— Gái chứ bộ... gì (con trai !) sao mà dám chê ?

— Mày không nghe : «Giặc đến nhà đàn bà phải đánh» ? Cổ nhân ta đã phán như thế...

—Thôi, dẹp mẹ nó cái cổ nhân mi tiền nhân của mày lại, mà rằng thì là thời đại mới chúng ta có câu : «Gái là trên hết !»

Cứ mỗi 1 bậc Vĩ nhân xuất chúng là có 1 tư tưởng tiến bộ mới mẻ, nên chẳng mấy chốc mà cả lớp ồn ào, khiến cho Bà Giáo Sư Sử Địa của chúng tôi chưa ngồi yên chỗ trên chiếc ghế gỗ cọc cạch, đã phải đứng bật dậy, vừa đập bàn thình thịch, vừa cất giọng oanh vàng thỏ thẻ mà rằng :

— Các em yên lặng đi chứ...

Tình trạng náo động trong lớp vẫn không suy giảm thì chớ, lại có phần muốn tăng thêm! Và điều đó đã khiến cho Bà Giáo Sư khả kính của chúng tôi cảm thấy mình đã trở thành một ...con người bất lực, nên mức độ giận dữ, nhân cơ hội đó, lại được dịp ngùn ngụt bốc lên trong lòng Bà :

— Liên Toan Trưởng lớp này đâu ?

Một gã thư sinh mặt mày nho nhã rụt rè đứng dậy.

— Em phải giữ trật tự trong lớp cho tôi. Cái lớp gì vừa mới vô là đã ồn ồn như cái chợ, mệt ghê đi nghe..

Bà Giáo Sư im lặng giây lát để thở hít không khí trong lành, rồi tiếp.

— ...Mấy em liệu đó, «gấu» quá tôi xin Ông Hiệp Trưởng không thèm phụ trách lớp này nữa đâu !...

—Thôi mà, cô. Cô thương mấy tụi em chút xíu xiu xiu mà...

— Tụi em trót dại lần này mới là lần... thứ hai mươi mốt thôi cô, xin cô tha thứ cho...

— Ối, Cô biểu vậy mà nỡ bỏ em. Nhớ em gặp phải Giáo Sư khác dữ hơn thì tội nghiệp tụi em lắm cô ơi !

Chao ơi, sao mà cảm động là vậy' Mỗi đứa thỉnh thoảng lại «bùi ngùi» tuôn ra 1 câu nghe thật lê bi ai thống thiết, khiến cho người nghe không khỏi sụt sùi mà... són lệ !

Thế cho nên, Bà Giáo Sư chún ả tôi cũng «phải» cảm động ra rít lắm. Nỗi giận hờn trước kia nay đã «ra khơi» đâu đâu mất hết, mà Bà bèn nhoẻn miệng cười còn tươi hơn bất cứ 1 đóa hoa ban mai nào, rồi thì là:

— Cô chỉ nói thế thôi, chứ đời nào nỡ bỏ các em...

— Dạ...

— Cô... dễ thương quá à...

— Thôi đi !... Mấy em lấy tập Địa Lý ra, chép nốt đoạn cuối bài «Những Nét Đại Cương Về Việt Nam».

Cả lớp bèn lục tục lấy vở, mang thước, và bút máy sẵn sàng trên tay. Rồi cũng trong thời gian chờ đợi thảnh thơi, những tiếng xì xào vẫn nổi lên :

— Bả có bắt tụi mình trả bài không, mày nhỉ ?

— Có chứ !

— Sao biết ?

— Tao mà, đoán việc như Thần ! Rồi mày xem, đọc xong bài này là bả gọi... mày lên bảng liền hà.

—Eo ơi, nói chi mà dễ sợ !...Tao «run» thí mồ hà..

— Sao vậy ?

— Còn sao nữa. Tao đã học bài gì đâu !

— Cha chả, lại bal lại boum rồi phải không ?

— Thôi, dẹp đi mày. Hạch xách hoài à, làm như bố tao không bằng ! Mà này một tý nữa «có gì» thì mày nhớ nhắc tao mí nhá.

— Mày không thuộc thật đấy à ?

— Ừ. Mà mày nhớ nhé...

— Nhớ gì ?

— Nhớ «đánh điện ngầm» cho tao ý...

— Nhớ bả bắt gặp sao ?

— Mày cứ «nhớ» hoài à. ghét ghê chưa. Ráng giúp tao một tý nghe mày :« Thấy người hoạn nạn thì thương, thấy người đói rách ta thường cho ăn »

— Vướn biết vậy, bố khỉ ạ. Nhưng...nhưng...tao đã học gì đâu !

— Ủa !!...Thế mà mày bảo...

— Bảo gì ?

— Thôi ! Ông chẳng thèm nói chuyện mí giống dân...nhà mày nữa. Lát nữa đừng hòng nhờ vả tao nhá.

— Thèm vào !... Mà chưa chắc tao bị lên bảng à mày.

— Chắc như đinh ! Tao «ếm xì bùa» nhờ «thần linh» [illegible] lê dớ mày tận, em ơi.

— Không sợ !

— Thật không ?

— Cái chắc !

— Đấy nhé, nói thì giữ lấy lời kẻo lát nữa lại sĩ và tao xấu mau

Hai đứa chúng tôi lời qua tiếng lại càng ngày càng lớn dần, khiến cho Bà giáo sư phải chặc chặc lưỡi, đưa mắt nhìn chúng tôi đe dọa, rồi thì là :

— Tuần trước mấy em chép đến đâu rồi ?

— Thưa cô, đã đến phần số 5 : «VN là ngã tư các đường hàng không và hàng hải quốc tế.»

— Rồi, bây giờ các em chép tiếp : «VN là 1 trung tâm rất tiện lợi cho những cuộc hội họp quốc tế...

... Và là 1 pháo đài chống Cộng hữu hiệu nhất ở ĐNÁ !»

Vừa chép đến đây, thì có vài ba đứa đã phá lên cười, bô bô khen ngợi :

— Đúng quá ! Đúng quá !

Giáo Sư nhăn mặt :

— Em nói gì ?

— Thưa cô, em bảo câu VN là một pháo đài chống Cộng là đúng quá ạ.

Cả lớp :

— Hì hì...Việt Nam là một pháo đài...quá kiên cố, hèn gì mới phải chịu đến những hai mươi năm chiến tranh !

Và có đứa ngâm nga :

— « Hai mươi năm nội chiến từng ngày, Gia tài của mẹ, để lại cho con (Gia tài của mẹ) là nước Việt buồn...»

Bà Giáo ức quá, gắt :

— Có im đi không !

Rồi thì thằng Trưởng Lớp :

— Mấy anh em im lặng đi chứ !

Cả lớp ồ lên, quay lại nhìn gã :

— Thằng này galant quá ta !

— Ý làm Liên toán Trưởng rồi hách sao đây, con ông cụ ?

Cả lớp lần nữa lại ồn ào. Nhưng rồi im ngay. Điều đó khiến cho Bà Giáo Sư chúng tôi hài lòng lắm, nói :

— Bài Đại Cương Về Việt Nam đến đây là hết. Bây giờ chúng ta sang bài Việt Sử : «Việc Nội Trị Của Các Vị Vua Đầu Triều Nguyễn».

Giáo Sư chưa nói dứt câu, thì cả lớp nhao nhao phản đối :

— Học gì mà nhiều quá vậy, cô ?

— Gì mà nhiều ! Vừa chép xong có hai ba hàng mà than thở cái nỗi gì ?

Cả lớp cứng họng, bèn hích nhau... cười trừ !

Sau khi Giáo Sư giảng qua loa về bài Sử, và sau khi bọn học sinh chúng tôi thi thào tán gẫu, thì được lệnh :

— Mấy em lấy vở ra chép bài.

— Cô cho bài ngắn ngắn thôi, nghe cô.

— Ngắn cái gì ! Lớn đầu rồi chứ bộ con nít lớp Năm sao mà ngày nào cũng «mặc cả» ngắn dài hoài à.

— Đó, mày có nghe Cô tao nói không ? Lớn đầu 1 vợ năm con rồi mà còn...

Bà Giáo phì cười :

— Thiệt à, mấy em «liến» ghê vậy đó.

— Nhất quỷ nhì ma, mà cô.

— Thôi, không nói chuyện nữa. Mất thì giờ nhiều lắm... Các em ghi tựa bài xong chưa ?... Xuống hàng, số 1 La Mã : Tổ chức hành chánh của Vua Gia Long...

Và cứ thế, Giáo sư tà tà đọc bài cho chúng tôi chép, hết trang này đến trang khác, trong 1 thời gian rất nhanh.

Chúng tôi vừa hì hục ghi, vừa mệt đến phờ râu con ông cụ, vừa mỏi đến độ tưởng chừng như muốn... gãy cả tay ! Tuy mỏi, nhưng chúng tôi không dám ngưng tay lấy 1 tích tắc, vì rằng Bà Giáo Sư vướn phom phom thao thao bất tuyệt, không nghỉ lấy 1 giây nào ! Điều đó đã làm cho bọn học sinh chúng tôi khổ sở không ít, bèn kêu ca :

— Cô đọc lẹ quá, cô ơi !

— Tụi em chép hỏng kịp gì hết à.

Bà Giáo :

— Lớn rồi, phải chép bài mau lên chứ.

— Em chép mau đến... cực đại rồi mà cũng không kịp đó cô.

— Tại cô cũng đọc nhanh... đến cực đại mà, chép sao kịp !

Bà Giáo vẫn tiếp tục :

— «Về thuế đinh, thì nhà Vua bắt cứ mỗi năm năm lập lại sổ đinh 1 lần. Những người dân từ mười tám đến ba mươi chín tuổi đều phải vào sổ đinh...

— Chậm chậm chút, cô ơi !

— Đọc lại giùm đi cô !

—... Năm năm 1 lần rồi sao nữa, cô ?

Hết đứa này nói, lại đến đứa kia hỏi, khiến Bà Giáo bực mình không ít, và sinh ra giận dỗi :

— Mấy em không chịu nghe gì hết, rồi cứ hỏi hoài hà. Bây giờ tôi chỉ đọc qua một lần thôi, nghe được thì nghe, không nghe được thì ráng chịu !

Tuy đã dọa như thế nhưng bà Giáo chúng tôi chẳng bao giờ là thi hành nghiêm chỉnh cả. Lắm lúc Bà vẫn thường lập đi lập lại một câu đến hai, ba lần hoặc thậm chí đến những bốn lần nữa !

Và bọn học sinh chúng tôi, vốn biết tính Bà dễ dãi, nên đã vừa chép bài vừa... mè nheo những chuyện gì đâu đâu để gọi là.. cho vui cửa vui nhà :

*(Xem tiếp trang 5)*

Kể từ số 227 ra ngày 11-11-1968

*Tuần Báo*

Tiểu thuyết thứ năm

Tăng thêm 8 trang với 3 tác phẩm đặc sắc :

TAY TỔ của NGUYỄN THỤY LONG rất độc đáo, hấp dẫn...

SUỐI TÓC THIÊN THẦN của NGHIÊM LỆ QUÂN, truyện tình éo le bi đát. Tác phẩm đắc ý của Nghiêm Lệ Quân

GÁI CÓ CHỒNG của NGUYỄN ĐẠT THỊNH thiên tình sử não nùng... hay và đẹp... Cùng các cây viết thường xuyên ;

VÕ LƯỠI của Thanh Thương Hoàng, phóng sự xã hội hấp dẫn, gay cấn.

TẠ QUANG KHÔI – NGUYỄN VŨ – THANH THỦY

TỪ KHÁNH PHỤNG – TÔ NGỌC – HÙNG PHONG

Ngoài các mục HỘP THƯ TÌM BẠN, TỬ VI, VĂN NGHỆ TRẺ, HỘI THƠ, mở thêm mục GIẢI ĐÁP Y HỌC do BS LƯƠNG THIỆN phụ trách.

## Chuyện phiếm

*(Tiếp theo trang 5)*

và sẽ đi vào quân trường. Từ cuộc sống hiện tại, nhìn về quãng đời quá khứ của 1 nhà giáo, tôi có nhiều nỗi xót xa riêng...

Trường Tiểu học bây giờ là nơi đào tạo những nhân tài xứ sở mai hậu. Vào ở đây, học trò bình đẳng như nhau. Các vị có quyền lực, hay tự cảm thấy mình có quyền lực cũng làm ơn làm phước để yên cho nhà giáo người ta dạy học. Muốn có những biệt đãi cho con cái quý vị, thì tưởng quý vị nên xin nhà nước mở lại...quốc tử giám.

Con em quý vị có đỗ đạt, quý vị chỉ vui mừng 1 mà nhà giáo mừng vui gấp chục lần vì dù sao đó cũng là 1 công trình tim phổi... Các em chẳng may thi hỏng vào Đệ thất, xin quý vị đừng lấy đó làm nư để chửi cha mắng mẹ người ta, để tạo cho con cái mình 1 tì vết in sẵn vào tiềm thức hầu sau này lớn lên dễ lừa thầy phản bạn...

Mối liên lạc giữa gia đình và học đường luôn luôn là sợi dây thân ái, cao đẹp. Muốn cho việc dạy dỗ có kết quả, phụ huynh nên góp tay với nhà giáo. Đừng để mặc con mình vào lớp như là vào ký nhi viện.

Thưa cô giáo,

Có lẽ yên giấc, còn mạnh giỏi, tôi lại trở vào cái nghiệp dĩ của cô. Tôi sẽ lại phải tiếp nối những thầm tủi của một kiếp người còn lại.

Cho nên vì đó, để chuẩn bị tinh thần và thân xác cho mai sau, mãi mãi tôi xin được dự phần vào những nỗi buồn vui của Cô, và bao nhiêu bạn đồng nghiệp khác.

NGUYỄN-TẤN-[illegible]

ĐÃ PHÁT HÀNH

GIÃ TỪ TUỔI TRẺ

Truyện dài của VŨ.MAI.ANH

— Thảm kịch của một nữ sinh 18 tuổi với nếp sống phóng túng.

— Hành văn nóng bỏng và táo bạo.

HOA ĐĂNG xuất bản – 220 trang. Giá 130đ.

# Gửi cô giáo quận lỵ

NGUYỄN-TẤN-BI

Thưa cô,

Với tư cách 1 phụ huynh học sinh, tôi chân thành tri ân cô và những thầy, cô khác đã tận tâm tận tụy hàng bao nhiêu năm nay, trong chịu đựng của thời cuộc, của chiến tranh để đào tạo lớp người cho mai hậu, trong đó có cả con cháu của chúng tôi.

Với tư cách là 1 người có ít nhiều năm tháng sống trong nghề dạy trẻ, tôi mong được chia xẻ những nỗi nhục nhằn, cơ cực của 1 nhà giáo âm thầm hứng chịu theo dòng năm tháng.

Đi dạy học chưa hẳn là tìm ra được đường lên thiên đàng, như bao nhiêu bạn trẻ hằng mơ ước, mỗi khi sắp vất bút giã từ Trung học vào đời. Có lẽ chỉ vì nghề dạy học mang một hình thái trầm mặc bên ngoài, không sôi động, không có những hiện tượng ồn ào như bao nhiêu ngành khác, hợp với bản tính cầu nhàn của người Á Đông, nên ai cũng thích thú chăng ?

Nếu quả vậy, sẽ có một sự lầm lẫn to tát cho các bạn trẻ yêu thích nghề đi dạy học và biết chừng đâu, lỡ mang lấy nghiệp vào thân rồi, nhiều người phải hối hận về sau.

Cùng lớp tuổi các cô, tôi không thể nói chuyện ngày xưa đi dạy học như thế nào. Ngày xưa có hoàn cảnh riêng cho buổi ấy. Nếu mình nói hay nói tốt, có người lại nghĩ rằng vì buổi đó Tây đỏ hộ chúng ta nên phải như vậy, như vậy.. Đành thôi, để nói chuyện bây giờ.

Và bây giờ thì nhiều chuyện đáng buồn lắm, thưa, có phải thế không, cô ?

Hồi xưa, tôi chưa thấy 1 thầy giáo, cô giáo, còn quá trẻ đi dạy học. Ngày nay trình độ dân trí cao, với Hai mươi tuổi đầu, người chăm học có thể có 1 hai chứng chỉ đại học rồi thì việc đi dạy, với trình độ ấy, còn gì hơn nữa. Nhưng có lẽ vì có nhiều nhà giáo trẻ đi dạy, mà bàng dân thiên hạ xem thường nghề dạy học chăng? Tôi không có ý định nói, tuổi trẻ đi dạy chưa được, tôi muốn nói, bắt một nhà giáo trẻ sống theo khuôn mẫu là 1 chuyện không dễ. Nhưng dù gì, mọi người cũng thừa rõ giới hạn của việc mình làm.

Thuở chúng ta còn đi học, mỗi lầm lỗi đều có thể bị roi mây. Bị đòn không có nghĩa là do sự oán thù mà ra. Tôi chưa từng bao giờ thấy 1 cô giáo hay thầy giáo thù 1 đứa học trò. Chuyện có vẻ vô lý quá. Lúc bị đòn đau, đứa bé vì khờ dại, có thể ghét bỏ thầy cô, chớ cô thầy đời nào đánh đứa bé vì ghét bỏ nó. Chúng ta bây giờ không thể đánh 1 đứa bé nữa. Bộ Giáo dục đặt nặng vấn đề giáo dục trên căn bản tâm lý nhân bản thành ra đứa bé không bị kèm chế, dễ hư hỏng, học hành lôi thôi...

Tôi cũng không có ý định trách phụ huynh học sinh, nhưng tôi nghĩ, chính nhiều vị phụ huynh đã tạo ra cho nhà giáo nhiều khó khăn trong việc dạy dỗ con em ở học đường. Nhiều vị phụ huynh, gặp cô giáo dạy con mình, hết lời gởi gắm :

— Cô cứ đánh cháu dùm, chúng tôi mang ơn cô lắm.

Có lẽ người ta muốn nói câu đó với nghĩa khác phải hơn :

— Cháu X là con tôi đó, cô ráng dạy nó cho hay dùm tôi, tôi mang ơn...

Nhưng ai đâu đi nói trơ trẽn như vậy để mang tiếng lợi dụng sao ? Chớ thử thời mà chúng ta tin lời cha mẹ đứa bé, lúc nó lười, khó dạy, ta đánh thử, phụ huynh họ phản ứng cho mà coi. Đã có nhiều chuyện buồn rồi, còn gì phải chứng minh nữa.

Từ Saigon xuống tới cái quận đìu hiu này, mỗi ngày như vậy, trong suốt mấy năm qua, Cô quả là một người kiên nhẫn. Nhiều khi, tôi ao ước chính mắt ông Thanh Tra ở Bộ đi công tác qua những vùng này, để thình lình gặp cô hay quý thầy khác lội xuống bãi bùn để leo lên đò qua sông, đến trường, để cho vị ấy thấy, đi dạy học không phải là nhàn hạ như ngồi ở Bộ làm việc trên giấy tờ. Tiền lương buổi này đói lắm, kh ng thể vừa ăn tiêu vừa may mặc đầy đủ được. Thế nhưng ra đường, việc ăn mặc của cô thầy, không thể bừa bãi. Chính đó là nỗi khổ tâm của các cô thầy mỗi ngày phải qua đò 2 lượt, và càng buồn hơn nữa là những hôm mưa dầm.

Kỳ thi Đệ Thất vừa qua, các cô thầy phải sang gác thi rồi chấm thi chu với bên Trung học vì bên ấy thiếu người.

Làm nghề đi dạy học, gặp những mùa thi thật là điều đại bất hạnh. Nhiều người muốn cho con em mình đậu vào đệ thất, bằng mọi giá, họ tìm cách đến nhà năn nỉ, gởi gắm. Chính sự oán thù giữa phụ huynh và nhà giáo bắt nguồn từ những nguyên nhân đó. Con thì đậu, mặc dù đó là do chăm tài đứa bé, phụ huynh của phần đông các em lại nghĩ đó là công lao cô, thầy. Con thì rớt, rớt vì đứa bé còn kém, nhiều vị dại mồm dại miệng nguyền rủa chúng ta, thù ghét chúng ta. Đức độ của những cô giáo thầy giáo luôn luôn bị xuyên tạc sau những kỳ thi.

Những lúc đó, chúng ta phải làm gì ?— Chúng ta còn làm gì hơn là tự đối diện lương tâm mình... Bộ Giáo dục làm gì cho chúng ta ? Còn làm gì nữa bây giờ ?

Ở địa phương nhỏ như nắm bàn tay này, mỗi một chuyện lẽ nhặt người ta đều hay. Hôm thi Đệ thất, có cô quên chép một câu hỏi trong một đề thi, chuyện ấy Hội Đồng thi có lập biên bản nội vụ trình lên trên, tưởng đã êm, có kẻ lại tự cho mình là hạng người SAVAIT TROP muốn đi rêu rao sự việc cho công luận biết. Để làm gì ?— Lại một scandale chắc?

Chính đây là những nỗi nhục nhằn mà chúng ta gặp phải trong nghề.

Tôi chưa bao giờ nghe nói ông Tổng trưởng A, ông giám đốc B xuất thân là 1 nhà giáo về hưu. Trong hàng ngũ những tay kinh doanh giàu có, cũng không có 1 ông giáo về hưu nào cả. Về già, nếu không chết vì bịnh lao, đó là 1 chuyện lạ cho 1 ông giáo. Có nhiều ông, nhiều bà giáo suốt cả đời đem tâm trí ra dạy dỗ con thiên hạ, cho nên người hữu dụng cho xã hội, mà con mình thì cam cảnh «lỡ lính lỡ làng». Một nhà giáo chân chính, chỉ mong muốn cho con cái mình được nên chút danh phận với đời này mình tuổi già, bóng xế, chớ không dám đòi hỏi nhiều hơn nữa...

Ở Saigon, nhiều Cô, nhiều Thầy không bao giờ gặp cái cảnh trẹo họng như ở các quận lỵ. Ở Saigon, học trò vào lớp có đủ hạng, thuộc nhiều gia đình từ bần hàn đến vọng tộc. Điều đó không phải là mối quan tâm cho cô thầy. Nhiệm vụ và bổn phận của nhà giáo vẫn lo là dạy học. Cô Thầy làm đúng như vậy không có gì phải nghĩ ngợi cả. Nhưng ở đây, ở cái quận nhỏ nhặt này, tuy không ai nói với Cô, Thầy, nhưng hình như kinh nghiệm nghề nghiệp bắt ta phải biết đứa bé này con Ông A, cô nhỏ kia con Ông B. Biết lẽ ... gì ... nói để làm gì, nhưng phải biết, vậy thôi.

Xưa, trong sách quốc văn giáo khoa thư lớp dự bị Do Việt Nam Tiểu Học tùng thư xuất bản, có kể chuyện Ông Carnot làm Tổng Thống nước Pháp, về trường cũ ghé thăm ông thầy già. Chuyện cảm động và mang nhiều tính chất luân lý.

Học trò bây giờ nhiều đứa ra đường gặp cô thầy, ngoảnh mặt quay đi. Cũng may đó chỉ 1 số ít và chúng ta đi dạy học không phải để mong được trò cũ biết ơn.

Đất nước ngày nay lại lâm vào tình trạng loạn ly.

Nhiều bạn đồng nghiệp của cô, của tôi đã gục ngã vì những công tác khác. Chúng ta có phần nhà như bao nhiêu người khác nghĩ đâu. Nhân dân tự vệ, chúng ta có mặt trong đoàn ngũ này ngay từ đầu. Thầy giáo đi học quân sự, đi canh gác nhà trường ban đêm như bao nhiêu công dân khác. Cô giáo phải đi học cứu thương phòng khi hữu sự. Mỗi việc làm nào của chánh quyền tại địa phương nhỏ này, các cô thầy đều phải có mặt... Tôi chưa thấy một cô giáo hay một thầy giáo vào lớp ngủ gà ngủ gật. Nhưng những ngành khác, thiệt tình tôi khó đoan chắc được.

Đối với nhà giáo, mỗi một hành động xem như là một giáo điều. Nếu trong hàng ngũ giáo chức, có vị nào quá sành sỏi về tứ đổ tường, thì phải xem đó là một hiện tượng lạ, trong khi có lại là chuyện rất tầm thường của bao nhiêu người sống ở ngành khác, có phải thế không, thưa cô ?

Tôi đã nhập ngũ, 1 số các bạn ở Trung Tiểu học cũng đã

(Xem tiếp trang 4)

# MÌN NỔ ĐÚNG GIỜ

☆ TRỌNG-TẤU

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Rút kinh nghiệm của những năm trước, lần này tôi cũng thủ vài cây đèn cầy theo. Vừa bước chân xuống xe lửa, tôi đã hấp tấp đi ngay về phía động thạch nhũ. Qua quãng đường mòn mà hai bên là vách đá và cây cối um tùm, tôi cứ đi mãi. Vẫn lại cảnh cũ. Có khác chăng là ở chỗ cỏ dại mọc nhiều hơn xưa. Hình như lúc này khách du lịch ít đặt chân tới nơi đây thì phải.

Tôi đi vào động thạch nhũ, nhưng sao bóng Ả Kim vẫn biệt tăm ? Đứng tần ngần chờ đợi một hồi lâu tôi thấy bắt đầu hơi sốt ruột. Nửa giờ qua, ngồi trên phiến đá năm xưa, dùng làm ghế công viên cho chúng tôi, tôi đã vạch ra trong đầu óc không biết bao nhiêu là giả thuyết để trả lời về sự chậm trễ này của người yêu. Rốt cuộc, tôi đành chịu bí không sao tìm ra được một câu trả lời nào cho suông sẻ.

Tôi đứng dậy, thắp 1 cây đèn cầy, đi lần vào sâu trong động. Những hàng chữ Tàu Kim, những trái tim xếp chồng lên nhau khắc trên vách đá dạo trước, giờ đây đã bị rêu bao phủ, không còn nhìn thấy gì nữa.

Còn đang suy nghĩ vẩn vơ trước những kỷ niệm cũ bị phai mờ, tôi bỗng giật mình đánh thót 1 cái. Kìa, ở xa xa, cũng trên vách đá, một hàng chữ viết bằng sơn đỏ như màu máu : « A bas ! Les Coloniaux » (Đả đảo bọn Thực Dân !). Thuở đó vẫn còn là thời kỳ hưng vượng của Thực Dân Pháp, cho nên tất cả những người dân Việt Nam bình thường rất sợ nhìn hoặc đứng gần các danh từ «táo bạo» nói trên. Bạn chỉ cần nắm trong tay một tấm truyền đơn chống Pháp hoặc đứng bên cạnh 1 tấm biểu ngữ tương tự là bạn có thể bị kết án tù chung thân rồi. Và nếu không khéo, bạn còn có thể bị tử hình nữa là đằng khác nếu bạn không tìm được ra các chứng minh để giải oan.

Tôi vội vã quay gót trở ra, nhưng chỉ mới đi được có vài bước thì nền đất bỗng sụp xuống. Tôi bị lọt xuống 1 cái hầm sâu cài toàn chông sắt bên dưới. Những mũi chông sắt nhọn đâm ngược trở lên xiên vào bắp chân tôi, sâu có đến một hai tấc.

Bị té đột ngột quá, tôi chưa biết đau là gì cả, nhưng khi nhìn thấy máu tuôn ra như suối, đôi mắt tôi hoa lên vì sợ. Tôi cũng cố nghiến răng, lấy hết can đảm để rút chân ra khỏi các mũi chông. Cũng may mà không có mũi chông nào đâm thẳng vào gan bàn chân chứ nếu không thì chắc tôi không còn sống nổi nữa. Tôi cố lết lại chỗ 1 khoảng đất trống không có gài chông ngồi bệt xuống đất, xé chiếc áo sơ mi ra cột chặt lấy các vết thương cho máu đỡ chảy.

Ngồi suy nghĩ lại những sự việc vừa mới xảy ra, tôi cảm thấy như bị tê liệt toàn thân. Tôi đã hơi đoán được ra phần nào câu chuyện. Cứ nhìn hàng chữ đỏ máu ở trên, và hầm chông sắt này, tôi cũng thừa hiểu, đây là công trình của 1 tổ chức cách mạng chống Pháp. Nhưng, không hiểu họ làm thế để làm gì ? Bọn Pháp đâu có đặt chân vào đây mà người ta gài bẫy ?

Tôi một là người đi, nhưng vẫn còn cố đảo mắt xung quanh hầm chông để tìm hiểu cho thật rõ lý do. Tia nhìn của tôi bỗng bị dội ngược lên : Cách chỗ tôi ngồi không xa...có một...xác chết. Thì ra trong hầm chông không phải chỉ có 1 mình tôi. Còn 1 người thứ hai, hay nói cho đúng hơn, còn 1 cái thây ma.

Tôi lết lại gần để xem cho rõ. Trên ngực áo kẻ này có gài 1 mảnh giấy trắng viết chữ nguệch ngoạc. Tôi run run thò tay gỡ ra xem và đọc thấy hàng chữ sau đây «A mort ! les traitres ! Vive le VN» (hãy giết bọn phản nghịch đi. VN vạn tuế).

Xác chết nằm đó đã bị cắt mất hẳn 2 tai và mũi. Cần phải nhìn thấy tận mắt một người bị cắt cụt cả hai tai thì mới thấy rõ sự kinh hãi của tôi ra sao ? Có lẽ tên phản quốc mới bị giết nên vết máu trên thân mình và đầu cổ hắn vẫn chưa khô hẳn. Không một dấu hiệu gì chứng tỏ tên này bị trói cả. Vì vậy, tôi ước đoán rằng khi giết hắn có lẽ các chiến sĩ cách mạng đã để cho hắn tự do để xem phản ứng của hắn khi bị ăn dao găm ra sao ? Dự đoán của tôi chắc đúng, vì đôi bàn tay hắn đã bị nát bét ra vì những vết dao đâm. Toàn thân của hắn không chỗ nào thiếu vết dao cả. Quần áo hắn rách nát ra. Mặt hắn chỉ còn là 1 đống thịt bầm, dù cho bà con thân quyến của hắn có tới đây chắc cũng khó lòng nhận được ra hắn.

Nhưng hắn đã làm gì để bị kết tội phản quốc ? Tôi bỗng nhìn thấy 1 bức thư bên cạnh xác hắn. Hình như đó là 1 bức thư của một đảng viên cách mạng, trong lúc lộn xộn đã vô ý đánh rơi. Sở dĩ tôi đã đoán như vậy là vì tôi đọc thấy nội dung bức thư như sau :

«Kính thưa Đảng Trưởng,

«Cuộc đại hội của Đảng ta tại động thạch nhũ Đồng Mỏ sẽ không thành. Chúng ta đành phải dời nơi hội họp đi chỗ khác và ngày giờ sẽ do Đảng Trưởng quyết định sau. Địa điểm và ngày giờ họp ở đây đã bị bọn Pháp hay biết rồi. Sở dĩ bí mật của ta bị tiết lộ là tại vì có cuộc phản bội của tên liên lạc viên đảng ta. Theo sự đồng ý của đa số anh em đảng viên và vì thời gian quá cấp bách, tôi đã ra lệnh xử tử tên phản bội này.

«Biết chắc chắn thế nào bọn Pháp cũng tới bao vây động thạch nhũ nên chúng tôi đã đào sẵn 1 hầm chông để tương kế tựu kế gài cho địch rơi vào bẫy. Ngoài ra, chúng tôi đã cho đặt mìn khắp mọi nơi, từ trong ra tới ngoài cửa động. Chúng tôi đã tính toán trước, đúng vào lúc lúc 9 g khi bọn lính Pháp áp vào động tưởng bắt được chúng ta (vì bọn chúng được tên đảng viên phản bội của ta cho biết là hội nghị khai mạc đúng 9 giờ) thì chính là lúc mìn ở trong và ngoài động sẽ nổ tung trời, và xác bọn Thực dân sẽ bị chôn vùi chung với xác tên phản bội ở dưới hầm.

Kính chào cứu quốc
Phó Đảng trưởng X.

Thôi, không còn nghi ngờ gì nữa. Thế là tôi sẽ chết, chết một cách thê thảm, xác bị chôn vùi trong động với đất và đá.

Ả Kim ơi ! Em có biết vì ai mà cuộc đời anh «tịch» không ? Tôi nhìn đồng hồ đeo tay. Lúc đó kim chỉ 8 giờ rưỡi. Chỉ còn có nửa giờ nữa là cuộc đời tôi đi đứt. Tôi cố gắng lên lối qua những mũi chông sắt nhọn để đi tới chỗ chân thành hố sâu, nhưng hố cao quá. Tôi đưa 2 tay rờ rẫm vào vách hố nhưng không có 1 mấu nhỏ nào để cho tôi bám mà leo lên. Tai tôi ù, mắt tôi hoa.. Tôi cố hít một hơi không khí vào lồng phổi rồi hét lên thật to xem may ra có ai ở ngoài nghe thấy mà tiếp cứu không ? Tiếng vọng của tiếng tôi dội lại, như trêu ngươi tôi. Rồi tôi không dám gọi thêm lần thứ hai nữa. vì tôi biết thế nào bọn lính Pháp cũng phải đến để bao vây quanh động. Và nếu gọi to, có khác gì «lạy ông tôi ở bụi này» ? Bọn lính Pháp đâu có cần biết tôi là ai ?

Vào giờ phút này, những người ở trong động, dưới mắt bọn lính Pháp, phải là các đảng viên hội kín. Không chết vì súng đạn của bọn Pháp thì rồi tôi cũng đành chết vì mìn. Tôi muốn có 1 phép lạ để níu thời gian lại.

Bí kế quá, không biết làm thế nào, tôi đành lết về phía xác chết, tính dựng xác tên phản quốc vào sát vách hố để làm thang leo lên. Người hắn lúc này đã đủ cứng để tôi dùng làm nấc thang thoát khỏi hố tử thần. Phải vất vả lắm — vì lúc đó người tôi đã yếu quá — tôi mới dựng được xác hắn dựa vào thành hố. Nhưng khi vừa tính leo lên, xác chết lại ngã sóng soài ra đất khiến tôi cũng ngã theo luôn.

Tay tôi lại bị 1 mũi chông làm xước da, máu chảy lênh láng. Tôi run quá vì giờ chết đã gần đến nơi rồi. Khốn khổ khốn nạn thay, suốt cả đời tôi ngoại trừ có tật thích gái ra, tôi nào có làm điều gì ác bao giờ ? Thế mà tại sao giờ đây tôi lại sắp sửa phải chết nhục nhã thê thảm như thế này ?

Tiếng nổ long trời lở đất của hàng chục quả mìn, đến núi cũng bị san bằng luôn, thì cái xác tôi làm gì chẳng bị tan như xác pháo.

Tôi chỉ còn nước ngồi vái trời vái đất 1 cách vô vọng.

Biết đâu ngòi mìn lại chẳng tịt ? Nhưng tịt thế nào được khi các đảng viên hội kín đã có đủ thì giờ để sắp đặt mọi công việc của họ ? Đã quyết giết cho kỳ được bọn thực dân Pháp, lẽ nào họ lại chịu sơ hở ?

Ả Kim ! Phải rồi, hy vọng cuối cùng của tôi còn có thể đặt vào người tình sơn cước của tôi. Nhưng cũng không sang biết đâu Ả Kim lại chẳng biết trước nơi đây biến thành chỗ hội họp bí mật nên không dám bén mảng tới ?

Tôi tìm mãi, cố moi mãi trong đầu kiếm ra 1 tia hy vọng cỏn con. Lạy trời cho bọn Pháp áp vào đây trước 9 giờ đêm là giờ mìn nổ, để nghe thấy tiếng tôi kêu cứu và bắt tôi. Như vậy, dù có ở tù chung thân hay bị tra tấn vì bị nghi là hội viên hội kín, tôi cũng xin chịu. Miễn sao là tôi còn sống để 1 ngày kia gặp lại Ả Kim.

Giờ chết của tôi vẫn điềm rồi mà tôi vẫn chưa thấy dấu hiệu gì là mình sẽ sống cả.

Quý bạn, những người quen đọc các loại truyện trinh thám hoặc nghẹt thở thế nào chẳng cho rằng vào giờ chót thế nào cũng sẽ có một sự bất ngờ kỳ diệu đến cứu sống tôi như một phép lạ, để tôi kết thúc câu chuyện ?

Nhưng không ! Tôi quả quyết rằng vào giờ chót, nghĩa là đúng 9 giờ đêm, chẳng có một người nào lại cứu tôi cả. Mà mìn cũng không tịt ngòi.

Mìn đã nổ tung tóe, phá tan đến 2 phần ba động thạch nhũ. Đá, cát, vôi, đất, bùn... bắn văng ra tứ phía. Tiếng nổ to quá khiến trước khi chết tôi không còn hay biết gì nữa.

Quý bạn hãy khóc giùm tôi đi ! khóc dùm cho 1 «chiến sĩ ái tình» đã chết vì 1 lý do «lãng xẹt» trong khi biết bao nhiêu chiến sĩ khác đang lo chống giặc.

x x x

Khi tỉnh dậy, tôi thấy 1 bàn tay mềm dịu đang vuốt nhẹ làn tóc mai tôi. Có tiếng Ả Kim hỏi :

— Anh tỉnh chưa ?

Thì ra tôi chưa chết quý bạn ạ ! Vì nếu chết rồi thì tôi đâu có còn ngồi đây để viết hầu quý bạn câu chuyện «khổ vì gái» này nữa ?

Theo lời thuật lại của Ả Kim thì : «Nhờ bị nhốt trong hầm chông khá sâu nên khi mìn nổ hầm đó lại hóa thành 1 nơi an toàn nhất cho tôi và Ả Kim vì có việc phải tới trễ hẹn, sau khi chứng kiến cảnh mìn nổ, đã nghe tiếng rên của tôi ở dưới hầm. Nàng vội vã chạy đi nhờ người anh tới tiếp tay để cứu tôi đem về nhà băng bó vết thương».

# Nếp sống học đường

*(Tiếp theo trang 4)*

— Em cứ tưởng cô hiền lắm, chứ ai ngờ cô...ác ghê ta !

— Em viết muốn gẫy tay rồi nè cô ơi.

— Cô cho tụi em nghỉ chút đi, cô.

Bà Giáo quả quyết, giọng chắc nịch :

— Không ! Hở ra là mấy em nói chuyện, ồn lắm.

— Chỉ một phút thôi, cô.

— Một phút mấy em cũng ồn !

— Vậy ba mươi giây, cô nhé.

— Ba mươi giây cũng không được!

— Thế thì mười lăm giây vậy.

— Không !

— Năm giây nha cô.

— Không !

— Thôi thì cô cho tụi em nghỉ chút xíu vậy.

— Không !

— Trời ơi, cô ác ghê ta.

— Ừ, tôi ác đó ! Có chép đi không ?

Và Giáo Sư vẫn tiếp tục đọc, bọn học sinh chúng tôi vẫn hì hục chép. Bài Sử dài lê thê, chẳng mấy chốc mà từ hai trang, nhảy đến hơn sáu bảy trang giấy học trò.

Bọn học sinh vừa hùng hục ghi vừa lồng lộn thở, vừa thở than ai oán :

— «Ông» làm cái gì thì kệ Ông, chứ Cô bắt em chép bài dài quá vậy Cô. («Ông» đây là nói về Vua Gia Long đó !)

— Ông sắp.. chết chưa đó cô ?

— Lạy trời cho ông chết sớm sớm, tụi mình khỏi cần phải chép bài.

— Bài dài như vầy, tuần sau chắc ...khỏi trả bài phải không cô ?

Bà Giáo cau mày :

— Đừng có nói chuyện nữa, chép bài đi .

— Chu choa. Học nhiều lắm thì.. tâm cũng... cõi trường !

Một thằng học sinh nào đó vừa thở than một câu rất ư là hợp tình hợp lý, khiến cả lớp thi nhau cười bò hố ra chiều thích thú, vừa nhân dịp ngáp năm hiếm có mà vận động tay chân cho dãn gân dãn cốt.

Những cánh tay duỗi ra cứ là kêu lên răng rắc, tưởng chừng như chúng tôi sắp... gãy xương đến nơi rồi vậy! Nhưng Bà Giáo Sư không cần biết điều đó, mà chỉ dừng lại trong giây phút ngỡ ngàng dưới sự ồn ào của chúng tôi, rồi lại... tiếp tục đọc bài. Điều đó đã khiến bọn học sinh ức ơi là ức, ah rag vẫn phải đau khổ mà cắm viết lên... đánh vật mi lỵ chữ nghĩa l...

...Rồi thì là có một vài đứa bỏ cuộc, quăng bút ôm tay mà thở dốc.

Và những kẻ «dai phòng» còn lại vẫn cố gắng cầm cự 1 ...

Mãi cho đến khi tôi cảm thấy rằng mình không còn đủ sức để viết thêm một chữ nào nữa thì... tiếng chuông báo hiệu giờ ra chơi vang lên.

Và chỉ chờ có thế, bọn học sinh chúng tôi thảy đều quăng bút đánh phịch xuống bàn, xếp vở lại mà hò hét vang trời :

— Ha ha ! Anh em ơi, tiếng chuông... «cách mạng» đã điểm !

— Đả đảo cô ! Cô đã bóc lột sức lao động của tụi em.

— Cô là một nhà độc tài nhất thế giới hoàn cầu ! ...

...Và chúng em đã «âm thầm» làm một cuộc cách mạng lật đổ cô. Anh em ơi, không thèm chép bài nữa !

Cả lớp đồng lòng :

— Hổng thèm ! ...

— Đả đảo chép bài !

— Hoan hô «Ngài» Ủy viên gác cổng !

— «Ủy viên» gác cổng đã reng chuông đúng lúc. Hoan hô !

— Hoan hô !

Chúng tôi đập bàn, dậm chân thình thịch, đả đảo hoan hô cứ là loạn xà ngầu. Trong khi bà Giáo Sư chỉ tủm tỉm cười, thong thả xếp sách vở vào cặp, rồi chậm rãi bước ra khỏi lớp.

Và khi bóng Bà Giáo Sư đã khuất sau cánh cửa lớp, thì mức độ ồn ào cũng theo Bà mà giảm dần, vì bây giờ chúng tôi không còn ai làm đối tượng để mà hoan hô và đả đảo nữa.

Thế cho nên chẳng mấy chốc :

— Mày chép đầy đủ không, cho tao mượn vở nhé, Tao chép thiếu... thấy bà nội !

— Anh em ơi, nghe đây ! Đứa nào bắt lòng cổng tao xuống Câu lạc bộ tao sẽ bao một chầu me chua ăn thả cửa ! ...

Thế là hai giờ Sử Địa... bay bướm đã trôi qua...

## Tìm việc

— 3 Nam sinh có tú tài II xin dạy kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống. Thư về hoặc liên lạc với : Lâm 216/54 Hòa hưng Saigon

— Sinh viên văn khoa giỏi Toán Lý Hóa, tìm kèm từ đệ nhị trở xuống xin liên lạc thư về Ngọc. 46/11 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

— Sinh viên y khoa năm IV muốn kèm học sinh tư gia. Liên lạc 410/52 Lê văn Duyệt SG.

— Sinh Viên khoa học ban toán có chứng chỉ MGP, khá năng và nhiều kinh nghiệm về Toán Lý Hóa Nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống. Thư về : Ngọc 73/9 Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận.

# Thị Bình ngoại tình ở Ba Lê

*« Treo cờ đóng cửa (1) để mần răn ?*
*Cái ả Thị Bình rõ nhố nhăng*
*Đã trót yêu đời Mao-Xênh-Xáng*
*Lại còn gá nghĩa « Ha-ri-măn » (2)*
*Khua môi rẻ rúng thế non nước*
*Uốn lưỡi eo sèo hẹn gió trăng*
*Mưa Sở Mây Tần thai nghén đó*
*Rồi ra sờ mộng dám hai thằng...*

*(Yêu cầu qui thi hữu bốn phương họa chơi bài Thơ trên đây để đỡ buồn đỡ tủi số phận của non nước mình)*

*LÊ-CÔNG-CÁT*

(1) Theo tin nhà báo Chính Luận ra ngày 12-11-68
(2) Harriman trưởng phái đoàn Huê kỳ tại Hòa hội Ba lê.

# Bạn đọc viết

*(Tiếp theo trang 4)*

phần tử sinh viên bị Cộng sản tuyên truyền, giựt dây hoặc mua chuộc, nhưng rất ít và đếm được trên đầu ngón tay. Vì những khát khao, đòi hỏi lý tưởng về cách mạng được thúc đục, sinh viên trở nên như có thái độ thiên tả. Thiên tả đã là cực đoan, cấp tiến, muốn thực hiện và muốn thấy thực hiện ngay những gì mình đòi hỏi. Họ muốn các người lãnh đạo quốc gia phải dứt khoát đối với người Mỹ. Họ hành động vì nhiệt tình, nên không nhìn rõ những khúc mắc của vấn đề chính trị, không nhìn rõ những âm mưu của CS. Họ luôn luôn muốn làm cách mạng bằng con đường thẳng, không để ý đến những tính toán quanh co. Họ bị mang tiếng vì thế.

Nhưng, chắc chắn đại đa số họ không phải là CS. Họ là những người tuổi trẻ yêu nước và muốn góp rất làm được 1 cái gì. Dường như họ ít khi bày tỏ 1 lập trường chống Cộng rõ ràng, mạnh mẽ, có nhiều lý do :

— Họ rất nhàm chán khi phải nghe, phải nhắc chuyện chống Cộng. Bao nhiêu năm chống Cộng, chuyện của Cộng đã kinh như Cộng vẫn còn đó. Vì rất nhiều người chống Cộng dùng một chữ lưỡi, lấy chống Cộng làm một chiêu bài trục lợi vì đàn áp. Người sinh viên nghĩ là phải tẩy rửa những ... bắt ... trong hàng ngũ chống Cộng trước khi làm 1 việc nữa.

Thiên tả là một hiện tượng trong giới tuổi trẻ. Hiện tượng này có thể biểu lộ một «mốt» ..., một ước muốn cấp tiến, và cũng có thể là một ... vọng của tuổi trẻ. Nhưng, điều chắc chắn là sinh ... sinh viên Huế— không thích gì Cộng sản. Qua sách ..., qua những kinh nghiệm được truyền lại, họ cũng hiểu ... Cộng sản là gì, thế nào. Có một số ít ... viên bị Cộng Sản tuyên truyền, lôi kéo, hoạt động ... học Huế. Cũng có 1 số khác bị gán cho tội «làm Cộng» rồi bị bắt bớ, giam cầm, sau đó, sinh ra bất mãn, nên bỏ theo CS ... Một sinh viên Huế, học sư phạm, hiện vào ... Huế, ... than thở với người viết bài này rằng, anh «đang bị ... CS chút nào, mà tôi bị bắt gần 1 năm, ... Cộng, thật khổ !» Những người Sinh viên Huế ... quốc gia rất trông mong tình trạng như thế ... khỏi vô tình xô đẩy 1 số người trẻ tuổi về ... kia chiến tuyến.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 17 —

## CHƯƠNG 5

Ngay lúc đó, ... bắt mạnh làm nàng ... mình ... Nàng ... bắt gặp vẻ mặt đầy ... gần của Trương. Nàng định lạnh nhạt quay đi, ... không để ý tới hắn, nhưng bỗng nghe lòng rung động mãnh liệt trước đôi mắt nửa oán hờn nửa van xin của hắn. Không biết vô tình hay cố ý, Trinh nhấn ga cho xe lao vụt đi. Sau một vòng lượn quanh vườn, xe chạy ra ngoài đường cái. Qua trước mặt nàng, Liên vẫy gọi :

— Hế lô ! Chị Nguyệt ở nhà vui vẻ, nghe !

Nguyệt không đáp, vì nàng chưa có nghe thấy gì nữa đâu. Bên tai nàng, chỉ vang vẳng có tiếng trách móc của Trương : « Đồ kiêu căng ! » Và trước mặt nàng chỉ có nét mặt buồn giận của hắn. Nàng lắc đầu thật mạnh để xua đuổi tiếng trách móc tưởng tượng cùng nét mặt buồn giận ấy. Nhưng vô ích ! Nàng khẽ rùng mình, thốt kêu khẽ :

— Lạ quá ! Lạ quá !

## CHƯƠNG 6

Chưa bao giờ Nguyệt thấy mình cương quyết như ngày nay. Nàng đã bất chấp tất cả mọi lời khuyên can, nhất định lấy Trương. Tuy nhiên nàng cũng phải công nhận nàng đã có một quyết định rất đột ngột và liều lĩnh. Nàng sẽ khó lòng quên được vẻ mặt ngơ ngác của mọi người trong gia đình khi nghe nàng loan báo sẽ làm lễ cưới với Trương. Lúc đó, trong bữa ăn, mẹ nàng nuốt vội miếng cơm đang nhai giở, dằn mạnh bát đũa xuống mâm, hỏi :

— Con nói cái gì ?

Nguyệt cố giữ vẻ bình tĩnh đáp :

-Thưa mẹ, con nói con và Trương sắp lấy nhau.

Mẹ nàng trợn mắt :

— Trương nào ? Có phải thằng binh nhì thỉnh thoảng lại đây thăm con ?

— Vâng ! Trương chỉ là một anh lính quèn thôi.

Cha nàng nhìn nàng rất lâu, cười nhạt :

— Trên thế gian này hết đàn ông rồi ?

Nguyệt cúi mặt không đáp. Đối với cha, nàng không dám giở thói bướng bỉnh. Ông thủng thẳng nói :

— Cô đã lớn và có học. Nên nghĩ chín đi !

Sau đó, ông bỏ giở bữa cơm lên gác nằm hút thuốc lá. Mẹ nàng dịu dàng :

— Bố con nói đúng. Con nên nghĩ kỹ trước khi nhận lời lấy hắn.

Nguyệt nhìn thẳng mặt mẹ :

— Con đã nghĩ kỹ và con đã nhận lời.

Bà cụ cau mày :

— Nghĩa là...cô đã quyết làm vợ một thằng binh nhì.

Nguyệt nở một nụ cười bất mãn :

— Trương là binh nhì, không phải loại binh nhì tầm thường.

Bà cụ có vẻ ngạc nhiên :

— Thế nào là loại binh nhì tầm thường ?

— Thưa mẹ, đối với con, Trương còn giá trị hơn một ông tướng.

Bà cụ bĩu môi :

— Chỉ đối với cô thôi. Nhưng với người khác thằng binh nhì nào cũng như thằng binh nhì nào.

Nói xong, bà cụ vùng vằng xô ghế đứng dậy bỏ đi. Nguyệt nhìn theo mẹ, khẽ nhún vai, hắt hâm bảo các em :

— Nhậu đi, các bồ ! Nhậu đi chứ !

Bọn em nàng vẫn dương mắt nhìn nàng, bất động. Chúng đang ... muốn ăn nữa. Bỗng nhiên, các món ăn mất hết mùi vị thơm ngon của chúng. Ngay cả món riêu cua mà nàng ưa thích nhất cũng trở nên nhạt nhẽo vô cùng.

Nguyệt thẫn thờ ngồi im lặng, lòng buồn bã đến tái tê. Nàng không hiểu mình xử trí ra sao. Phản ứng vừa rồi của cha mẹ nàng mới là khởi đầu. Nàng sẽ còn gặp nhiều sự phản đối khác nữa, có khi rất quyết liệt. Không ! Nàng nhất định không lùi bước. Nàng phải lấy Trương với bất cứ giá nào. Nàng sẽ tự mình hướng cuộc đời mình vào con đường đã do chính nàng vạch sẵn. Nàng không còn bỏ bóng gì để cứ thụ động nghe theo lời người khác.

Dù có mối quyết tâm như vậy, nàng vẫn thầm ngạc nhiên về sự quyết định nhanh chóng của mình. Đang coi thường Trương, nàng bỗng yêu hắn nồng nàn tha thiết, rồi đi tới hôn nhân rất nhanh. Tại sao ? Phải chăng đôi mắt buồn thảm cùng nét mặt hờn giận của Trương trong buổi chia tay ở Nha Trang ? Nàng không dám tin hẳn ở điều đó, song nàng biết rằng nó đã góp công nhiều vào sự thay đổi chiều hướng tình cảm của nàng.

Sau khi Trương đi khỏi, Nguyệt chợt nghe lòng day dứt không yên. Nàng không ngớt nghĩ tới thái độ bất mãn của hắn. Nàng thấy mình tàn nhẫn quá, không tốt với hắn một vị ân nhân đã cứu mạng nàng. Nàng tự hỏi có phải cách đối xử lạnh nhạt thờ ơ là một lối trả ơn ?

Không ! Nàng không nên làm như vậy ! Bội bạc quá ! Hèn hạ quá !

Đến gần trưa, Liên từ phi trường về, kéo Nguyệt ra một chỗ vắng hỏi khẽ :

— Chị với anh Trương có chuyện gì lủng củng phải không !

Nguyệt vờ ngơ ngác :

— Chuyện gì ? Chị với hắn còn có chuyện gì nữa ?

Liên nhìn sâu vào mắt nàng thở dài :

— Anh ấy có vẻ buồn kinh khủng. Thế rồi, nhân lúc Trinh không để ý, anh ấy nhắn em về hỏi chị rằng có phải chị ghét anh ấy lắm không ?

Nguyệt nhún vai :

— Chị cũng chả ghét hắn. Hơn nữa, chị còn chịu ơn hắn mà.

Liên trầm ngâm một lát, rồi chép miệng :

— Thế thì chắc chắn anh ấy đã..yêu chị rồi. Mà em xem chừng anh yêu thành thật. Nhưng tội nghiệp cho anh, chị lại chẳng để ý gì tới anh hết.

Nguyệt cau mày :

— Điều đó có gì là quan trọng vì hắn đã có nhiều kinh nghiệm về đàn bà.

Liên lắc đầu :

— Không đâu chị ơi ! Lần này, em tin anh ấy yêu chị thành thực, không dám coi chị như những người con gái mà anh ấy đã gặp.

Nguyệt lừng lơ :

— Thế rồi sao ?

— Em cũng chẳng rõ rồi sẽ ra sao.

Nguyệt nhếch mép cười:

— Vậy em đem chuyện nói với chị là có ý gì ?

Lưng tưng mất mấy giây, Liên đáp :

— Vì em nghĩ tội nghiệp cho anh Trương...

Nguyệt cười nhạt :

— Có phải trước kia em cảnh cáo chị không ?

*(Còn nữa)*

**1 TIẾP THEO TRANG 1**

Về việc Cộng quân pháo kích nhiều thành phố giết hại nhiều thường dân, bộ ngoại giao Mỹ có nhắc lại vắn tắt như sau về phần các thành phố tại miền Nam: chúng ta và họ đều biết những gì được đòi hỏi và chúng ta đang theo dõi tình hình rất sát».

Vấn đề này không được phái đoàn Mỹ tại Ba Lê đưa ra để cảnh cáo Cộng Sản.

**4 TIẾP THEO TRNG 1**

Đây là cuộc họp đầu tiên giữa đại biểu Saigon và ông Harriman kể từ khi TT Johnson loan báo ngưng oanh tạc toàn bộ Bắc Việt.

Ông Harriman đã gặp ông Lâm tại 1 nơi kín đáo trong tòa đại sứ Hoa Kỳ sau khi phó Trưởng phái đoàn MTGP Dương đình Thảo, trong một cuộc họp báo cảnh cáo rằng các cuộc thảo luận phải khởi sự ngay.

**15 TIẾP THEO TRANG 1**

Nam Á, bằng không Miên có thể bị TC xâm lược.

Ông Kittikachorn cũng nói nền an ninh của Thái Lan sẽ bị đe dọa nếu Miên tiếp tục dung dưỡng quân đội cộng sản.

**0 TIẾP THEO TRANG 1**

VNCH từ chối không tham dự hội nghị tay tư không có gì trái ngược với 1 lòng mong muốn hòa bình mà phù hợp với thực trạng. Ông nói ngay chính các nước Cộng sản giúp đỡ VC cũng chưa bao giờ công nhận MTGPMN (tức VC) là 1 chánh phủ.

**Đọc và cổ động *Chính Luận***

# Hãng RMK - BRJ

**Cần Tuyển :**

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :

- Tài xế xe 24 (TS-24)
- Tài xế xe Euclid
- Tài xế Flatbet
- Thợ tiện

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

- Máy xúc (Shovel)
- Máy ủi (Dozer Tractor)
- Máy bừa (Scraper)
- Máy Grader
- Máy hủ lô (Roller) v..v

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Số 6850-BYTXHCT/2/KTMD

# Cáo thị đấu thầu công khai

ĐỀ MỤC : v/v khai thác hai quán cơm xã hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 Trịnh Minh Thế Saigon trong năm 1969.

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 26 tháng 11 năm 1998, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 10.000$00 cho mỗi quán cơm.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :

- Sở Ngân sách và Kế toán (ngành Xã Hội Cứu Trợ) số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigon
- Sở Xã Hội và Cứu Trợ Đô Thành
- Chi Xã Hội và Cứu Trợ Quận 2 và Quận 4 Saigon

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG

# Khách sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có bưu nồng cho tài xế Taxi.

# Cần Gấp Thợ Máy

Cần gấp thợ máy có bằng Hàng Giang Hạng Nhứt hoặc OM.2. Xin liên lạc Hãng Tàu NAM HẢI 58 Nguyễn Công Trứ Saigon. Tel. : 20.882.

**ĐỒNG TIẾN**
166 Võ Tánh Saigon
Đ.T. 92.968

Bán Rẻ Nhứt
CÁC LOẠI XE

# HONDA

NHỰT BẢN 100o/o

# Cáo Thị Đấu Thầu

**I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :**

Ngày 27-11-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

**II.— Mục tiêu việc thầu :**

Giặt ủi quân phục chào kính cho Liên Đoàn An Ninh Thủ Đô và Tiểu Đoàn Danh Dự liên quân, trị giá ước lượng : 1.300 030$00. (Điều lệ sách số 3582/MD/MƯ/2 ngày 4-11-68).

**III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :**

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 2).

Gia Định, ngày 9 tháng 11-1968
CỤC MÃI DỊCH

# Cáo Thị Đấu Thầu công khai

Cung cấp thực phẩm chín cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường trong năm 1969.

- **Ước lượng cung cấp : 7.949.116$00**
- **Ngày và nơi đấu thầu :**
  Ngày thứ hai 18-11-1968 lúc 10 giờ ban mai tại Tòa Hành Chánh Định Tường.
- **Thời hạn nạp đơn xin dự cuộc đấu thầu :**
  Nạp đơn xin đấu thầu tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Định Tường 48 giờ đồng hồ trước ngày đấu thầu.
- **Ký quỹ tạm :**
  2,5% trị giá ước lượng : 198.000$00
- **Nơi tham khảo Điều kiện sách :**
  - Bộ Y Tế
  - Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Định Tường
  - Tòa Hành Chánh tỉnh Định Tường.

Mỹtho, ngày 24 tháng 10 năm 1968
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM Y TẾ
TOÀN KHOA ĐỊNH TƯỜNG
B.S. CHU BA BẰNG

LỚP
TOÁN - LÝ - HÓA **HUỲNH NGỌC TIỂU**

***Khai giảng 15-11-68*** SÁNG CHIỀU - TỐI

NHẤT A-B — NHỊ A-B (Lớp mới từ đầu)

**Thất — Lục — Ngũ — Tứ — Tam A.B**

GHI TÊN TẠI : 25 NGÔ TÙNG CHÂU — GIA ĐỊNH
39 CÔ BẮC — SAIGON (gần chợ Cầu Muối)
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

# 14 11 TRÍ ĐỨC

55 CAO THẮNG

Chiều và Tối

- ★ Toán Lý Hóa Triết Vạn Vật Nhất AB
- ★ Toán Lý Hóa : Nhị, Tứ, Ngũ, Lục
- ★ Luyện thi Tú Tài 1 AB và THĐNC
- ★ Luyện thi Việt Văn Tú Tài 1 CD

ĐẶC BIỆT : Nhận thêm 10 học sinh Nhị CD (tối)

**15-11 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt**

# HOÀNG - NGUYÊN

20. VÕ TÁNH (Ngã Sáu)— SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng

ANH VĂN :
- Lớp bổ túc chương trình Trung học :
- ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch :
- Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
- Lớp luyện thi Tú Tài I, II, và T.H.Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : — Đặc biệt mở thêm các lớp mới tối từ 6 giờ — 7g30 và 7g30 — 9 giờ.

# Ý KHÁCH LÀ Ý TRỜI

Thời gian ròng rã bán TV đã đem đến cho Vạn Kim Truyền Hình chúng tôi sự hiểu biết, hiện tại khách cần dùng TIVI đang đòi hỏi những gì !

Những lời tâm sự của đại đa số khách hàng :

— Vùng tôi thiếu điện và thường bị cúp điện, dùng bao nhiêu Survolteur điện cũng không lên nổi, hoặc có những gia đình cần hơi nhỏ muốn xài Vô Tuyến lắm chứ, nhưng không biết làm sao ?

Đây rồi, chiếc **MÁY TIVI 9 inches** bất cứ trường hợp nào, **điện thật yếu hoặc lúc hoàn toàn không có điện máy vẫn hát được.**

**CHÚ Ý** : Bạn không tốn thêm 1 đồng chinh nào để mua Pin hoặc bình Accu (đó là điểm độc đáo) rất tiện mang dùng mỗi khi đi du lịch không tốn tiền như máy chạy bình Accu.

Với chiếc máy **SANYO 19 inches có cửa 2 loa** (loại mới hôm nay) bạn có thể sai khiến bất cứ lúc nào mà bạn không cần phải mở đến chiếc máy du ngồi **gần hay xa 10 thước bạn muốn tắt mở máy hay vặn lớn nhỏ hoặc sang đài tự nhiên chiếc máy làm tất cả** (thời đại nguyên tử mà bạn). Nếu bạn không tin, đến xem cho biết sự thật, trái lại **giá lại rẻ**, đây cũng là phần an ủi cho những người sắm TIVI muộn.

Còn nếu bạn cần sắm TV thật hách thì có : **DENON 25 inches. 5 loa — 20 ins. 4 loa — 19 ins 3 loa — MAGNAVOX 25 ins** có cả RADIO Meuble Pick-up tự động — **NATIONAL 25 ins** điều khiển mát thần và loại Ti Hon xinh xinh có **SONY 4 và 5 ins** chạy Pin Điện Ngoài ra còn nhiều thứ khác cho bạn lựa chọn theo sở thích, có cả RADIO Meuble National kiểu 66 và 55A và Máy **CASSETTE** (ghi âm loại mới). Xin mời bạn đến :

***Vạn Kim Truyền Hình***

(Trung Tâm) 124 Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON
Mở cửa suốt ngày, cả chủ nhật và ngày lễ

**Luyện thi Tú Tài II A,B**

Khai giảng 15-11 : 2 giờ chiều

GHI TÊN 135 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

**15 11 TOÁN LÝ HÓA**

NHẤT—NHỊ AB
LỤC — NGŨ — TỨ — TAM AB

Lớp mới dạy từ đầu : SÁNG — CHIỀU — TỐI

Ghi tên 25 Trần Quang Khải Đakao (Xem danh sách giáo sư tại trường)

# Cáo Thị Đấu Thầu

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Nha Trang năm 1969, trị giá ước lượng 5.320.000$00

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Lúc 9 giờ sáng ngày 20.11.68 tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

- Ty Tài Chánh Tòa Hành Chánh Tỉnh Khánh Hòa
- Phòng Quản Lý Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa Nha Trang

Nha Trang, ngày 30 tháng 10 năm 1968
Giám Đốc Trung Tâm Y Tế Toàn Khoa,
Bác sĩ NGUYỄN MẬU HOÀNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
Tài khóa 1968
Số 1333 ĐLV/TB

# Cáo Thị Đấu Thầu

I.— ĐỀ MỤC : Công tác làm nền 5 máy phát điện Diesel tại Nhà máy bơm nước Hóa An (Biên Hòa)

II.— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
- Ước lượng : 966.179$00
- Ký quỹ tạm : 20.000$00
- Ký quỹ thiệt thiệt thọ : 1/30 số tiền thuận thầu

III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 25-11-1968 lúc 10 giờ tại phòng họp Tổng Nha Điện Lực Việt Nam, 12 Hồng Thập Tự Saigon.

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Nha Trang Bị, lầu 2, Trụ sở ngang trạm Biến Điện Thủ Đức, Xa Lộ.

Thủ Đức, ngày 11 tháng 11-1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TRUNG NGUYÊN TRUNG PHẦN
TỈNH KHÁNH HÒA

# Cáo Thị Đấu Thầu

về năm 1969

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Khai thác hoa chi chợ, lò sát sinh, trưng giữ các loại xe đạp, gắn máy, scooter v.v...

II — NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

a) Chợ thôn quê : Văn phòng các Quận lúc 9 giờ sáng liên tiếp kể từ ngày 20-11-1968 đến 23-11-1968.
b) Chợ Nhatrang, Phương Sài, Xóm Mới và lò sát sinh Nhatrang : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa lúc 9 giờ sáng ngày 25-11-68.
c) Trưng giữ xe : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa lúc 9 giờ sáng ngày 25-11-68.

III — KÝ QUỸ TẠM : Từ 300$00 đến 293.000$00

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ NẠP HỒ SƠ : Tại Tòa Hành Chánh Khánh Hòa (Ty Tài Chánh) và tại Văn Phòng các Quận trong ngày giờ làm việc.

Nhatrang, ngày 30 tháng 10 năm 1968
Tỉnh Trưởng Khánh Hòa
Trung Tá LÊ KHÁNH

## RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

**HỌC ĐIỆN**

**Học đan máy giỏi ?**

Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len.

**Cours** De Repetition Cours De Français Classes 6è, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát Sg. (Près de clinique Saint Paul).

**Sinh viên** Khoa Học ban Toán có bằng chứng chỉ toán. Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất đến Đệ Thất. Hỏi và ghi địa chỉ nơi : Khanh 295 Trương Minh Giảng Saigon (tiệm đồng hồ Phúc Hưng).

**Sinh Viên** Khoa học nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về môn Toán lý hóa. Xin liên lạc với Bảy 12/11 Bùi Viện Saigon.

**Một** Nhóm S.V Kỹ Sư Công Chánh năm thứ 4. Nhận kèm Toán-Lý từ đệ I trở xuống, hỏi Thành 162D Hiền Vương Saigon.

**Nhận** dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Dakao.

**Lớp Luyện thi**

38 ĐINH TIÊN HOÀNG

— Triết, Toán, Lý Hóa, Sinh ngữ, Quốc văn *luyện thi Tú Tài I, Tú Tài II và chương trình Pháp thi TT Việt.* — Sĩ số hạn chế — Giáo sư Cao học. Cử nhân, ĐH Sư Phạm *chuyên dạy đệ I, đệ II trường công* — Khai giảng : 15-11-1968.

**DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG**

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ). — Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

**ĐÍNH CHÁNH**

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đăng số : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

**Hai** nữ Sinh viên muốn kèm trẻ tại tư gia hoặc cộng tác tại các trường tư thục từ Đệ Tứ trở xuống. Thư về Cúc 475/4C Hai Bà Trưng Saigon (nhờ chuyển)

**Mỹ Ngữ Cấp Tốc**

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

**Đào tạo** HỌA VIÊN KIẾN TRÚC đúng với phương thức của Cơ quan Phụ Trách và Tái Thiết Hoa Kỳ (O.I.C.C). Liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Dịch Vụ LONG NAM, số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu, Saigon Đ.T 23.777

**Professeurs** De Français, expérimentées, dames françaises donnent Cours Particuliers et Cour Par Petits Groupes, de 7 è à 3è. — Cours de conversation et perfectionnement pour les adultes, les élèves débutants sont acceptés. Melle Andre, 100, Hồng thập Tự Saigon.

**Dạy Cắt May**

Độ Đàm — Quần Tây Phụ Nữ Do cô Bạch Yến đảm trách. Bảo đảm trong 2 tháng thành nghề, Chỉ nhận độ 5 học viên. Nhà may BẠCH YẾN 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường ngay mặt rạp Hưng Đạo)

**Thợ máy xe hơi**

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng, học sực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

**Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NH T ?**

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới : — Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có thể liên lạc bằng điện thoại (93.044).

**Dạy** Pháp văn : từng nhóm 5 học sinh, lớp 6e Moderne, do giáo sư phụ trách. Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan, Saigon vào buổi chiều.

**Sinh viên** khoa 5 tìm chỗ kèm trẻ hay làm việc buổi tối Kim Mai 51 bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

**Cần gấp** cần một nam giáo sư kinh nghiệm dạy chương trình pháp 5è. Xin liên lạc 214 Võ Tánh Saigon hỏi cô Nga.

**Ảo thuật** Fousima lớp Ca Nhạc và Anh Ngữ, Huyền Linh, số 108/17 Trần quang Diệu Sg (Trương tấn Bửu cũ).

**Sinh viên** năm tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp Đệ Tam + Nhị + Nhất. Liên lạc Bùi thế Vinh 571/1 Lê văn Duyệt Saigon.

**2 nam sinh** II Kỹ thuật toán giỏi, kèm Toán, Kỹ nghệ họa. Thư về 225 Nguyễn văn Sâm Saigon.

**Nhận dạy** trẻ em tại tư gia chương trình Pháp từ Cl Maternelle đến 8e. Xin hỏi Cô Mai 47 Võ Tánh Sg.

**Dạy đan len**

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

**Học Tiếng Anh**

LỚP RIÊNG : Đặc biệt dành cho quý bạn chỉ muốn học riêng hoặc hai, ba người một lớp 1 khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hay cần giao thiệp ngay, khóa cấp tốc cho quý bạn chuẩn bị làm thư ký. Thông dịch viên... cai sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Ghi tên tại 54 Tự Đức Đa Kao.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

**NAM KYM**

SÁNG — CHIỀU — TỐI

4 và 5-11-68 khai giảng các lớp :

— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại (học sách English Conversation do Giáo Sư NAM-KYM biên soạn).

— CĂN BẢN LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM (bài tập, luận, chính tả, dành cho học sinh Trung học, Tú Tài ENGLISH FOR TODAY).

— THÔNG DỊCH VIÊN BÁO CHÍ đặc biệt quân sự, chính trị, kinh tế, khoa học v.v..

Tại 212 38 Trần quang Khải (V.N.H.Đ), 38 Đặng Tất Tândịnh 5 Yên Đỗ, Hai bà Trưng (Cầu Tiến).

— Do Giáo sư NAM KYM TÀI cùng ban Giáo sư Việt — Mỹ tận tâm hướng dẫn.

(Lớp ít người kết quả chắc chắn).

NHẬN DỊCH

**Việt - Anh - Pháp**

Ông Hiến (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

**Bạn gái chú ý :**

Trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Saigon, mở lớp nữ công thực nghiệp vào ngày 10-11-1968 dành giúp các bạn gái cần có việc làm. Học trong 3 tuần, bảo đảm giao công việc cho làm ngay sau khi học. Số học viên nhận có hạn, điều kiện dễ dàng.

**Học Y Tá** Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

**Nhà Đan**

Phương Quế

Số 149A Lê văn Duyệt Gia Định
- Dạy đan đủ kiểu áo len.
- Học phí nhẹ.
- Bán máy đan và sách tự học.
- Bán sỉ và lẻ các loại áo len.

**Anh Văn Cấp Tốc**

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất.

VỞ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp. Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn toàn bộ công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 20.000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, mát luyện giọng tối tân.

**Đánh Máy Chữ**

KẾ TOÁN TỐC KÝ V.P.M.

Trường Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Sg. Do chính Bà H.T. chỉ dẫn từng học viên, phương pháp mau lẹ, đánh 10 ngón, không ngó vào bàn máy. Luyện thi Q.C.T.M

Điện Thoại : 92.500

**MÁY TỦ LẠNH**

**Tủ lạnh Bếp gaz**

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT 40.265.

**Bán** máy rẻ thấp của Nhật Ionic Model SP1 mới tinh, loại tự động, giá 27.000đ. Hỏi 571 Nguyễn tri Phương Cholon (sau chợ cá Trần quốc Toản).

**Tủ lạnh** Toshiba, Hitachi 140lít mới nguyên giao tận nhà, đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tại số 243/9B (6 giờ chiều không kẹt xe).

**Bán** Freezer hiệu Erickson U.S.A. trọng lượng 1000 lít. Máy điều hòa không khí 12.000 BTU, 110 Volts và 13.000. 18.000 BTU, 220 Volts. Hỏi 50 Pasteur. ĐT 22.343.

**Demi Freezer**

General Electric, Frigidaire (42 — 45.000). Máy lạnh Carrier, 13.000 BTU (36.000). Tất cả còn rất tốt. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

**Cần mua** 1 lò quay gà từ 2 đến 10 con và một bếp gaz 60 Bà Lê Chân.

**Bán** 1 máy điện tử chữa bá bệnh của Nhật đặc biệt cho bệnh tê liệt trẻ con, ở Nhật mới mang về Hỏi tại 376/5 Phan đình Phùng Saigon

**Bán máy may**

ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán châu bàn.

**Máy may**

MỚI NHẬP CẢNG ĐỢT III
BÁN RẺ NHỨT SAIGON

Saigon nhiều nơi bán máy may. Nhưng bán rẻ nhứt, chỉ có Hãng Máy May THATACO Trưng bày đủ hiệu danh tiếng : SINGER — SINCO — MITSUBISHI—PFAFF v.v..., bán phụ tùng, bán nhập cảng 1.400đ., bán đứng V.N. 1.000đ, bán Sinco tốt 1.600đ, chưa 1.400đ đầu may mới 2.500đ., mua luôn cả chiếc chỉ có 4.800đ, đủ phụ tùng Bảo đảm sửa chữa 25 năm. Công chức, Cảnh sát, quân đội bớt 5o/o Xin đừng ngại xa. Vì xe năng giao tận nhà, tiếp đãi thật linh động. Lịch sự và vui vẻ. Hãy trưng bày trên 70 hiệu khác nhau, Hãng chính tại 349B Đại lộ Pétrus Ký (ngã tư Hùng Vương + Pétrus Ký, đến xe An Đông đi Lục Tỉnh, rất tiện các tỉnh). 439B Pétrus Ký Saigon.

**Máy lạnh bếp gaz**

G.E. và Fedder 1 HP. còn mới 90/100 42.000đ. Bếp gaz 4 lò lớn bán rẻ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT : 40265.

**Bán rẽ** 1 máy đánh chữ của Mỹ REMINGTON vẫn Mỹ, rất mới giá 7.000đ. Hỏi 220/150/4 Trương minh Giảng Sg.

**Máy Chiếu 8 m/m**

Sankyo - Dualux-8S chiếu đủ cỡ phim 8m/m (Regular-Super Auto) Máy quay Super 8 Anscomatic Reflex Zoom, mới nguyên trong thùng. Số 18 Bùi thị Xuân Saigon (ngoài giờ làm việc).

**Máy phát điện**

Bán máy phát điện cỡ 5KW chạy xăng. Hỏi ông Khản (VTX) 118 Hồng thập Tự trong giờ làm việc.

**Tủ lạnh Bếp gaz**

Tủ lạnh National 95L, 115L, 140L, 170L, Sharp, Sanyo, Westinghouse 130L, 170L, 210L, giá từ 20.000 tới 45.000. Bếp Gaz, máy giặt Sanyo đủ loại, giao hàng tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

**Hãng JET**

Nhận sửa chữa lau chùi và đầu mở Máy lạnh — Tủ lạnh do chuyên viên Nhật Bản đảm trách. Liên lạc 1 Cách Mạng 1-11 Sg ĐT : 41361

**Kỹ nghệ lạnh Dương Quang**

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ)

Có máy lạnh cho mượn không tính tiền khi sửa.

**Tinh tinh**

**Gà Mỹ** áp điện và nhập cảng, bột cá nguyên chất nhập cảng có bán tại 136 Ký Con Saigon gần Cầu Ông Lãnh.

**Bỏ Bú** Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gầy to Bụng Nóng. Kinh đêm, bỏ bú ói sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt bản chứ cắt lưng giải nọc bọn 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

**Nhận nấu cơm tháng**

Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, đường Nguyễn thiện Thuật Gia Định hoặc 25 đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc ĐT 20292

**Chuồng gà** thợ chuyên môn lãnh đóng chuồng gà, lớn, nhỏ. Hỏi chủ Ngầu số, 592 đường Vĩnh Viễn bồi đài qua Nguyễn Kim.

**Bán** 1 bộ trống, 3 Guitare điện 2 Ampli (2 tưng, 4 loa). 2 ... 17 Trương tấn Khanh Sg.

**Phải có máy ấp trứng**

mới hội đủ 2 điều kiện : Phát triển chăn nuôi, tăng gia lợi tức, kỹ thuật bảo đảm. Giá rẻ hơn các nơi khả năng chứa trứng 600 — 900. Giao hàng nhanh chóng. Hỏi tại 56 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

**Cần mua** gấp nhiều dong biển để nấu canh Hỏi tiệm cơm Mỹ Hương 61 Tôn Thất Đạm Saigon.

**Bán rẽ** Dư dùng, bán bàn ghế, tủ, áo, bàn viết v.v. đủ để trang bị cho khách sạn 30 phòng. Xin hỏi 175 Hàm Nghi Saigon.

**Gà con** nhập cảng từ 1 ngày đến 8 tuần bán. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước mặt ciné Long Vân tiệm phở Phước Lai đi vô.

**Gà** thực phẩm Vinafeco mang ăn...đề bán tại 29 Đồn Đất Saigon (trước bệnh viện Grall).

**Gà** Bán gà giống nhập cảng từ mới nở tới 4t và cần mua gà nhỏ mới nở nhập cảng. Hỏi 199 Bùi Viện.

**Muốn xuất ngoại**

Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

**Piano** hiệu Gaveau Paris toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

**HƯƠNG VỊ ĐỒNG QUÊ**

QUÁN ĐỒNG QUÊ

Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

Khai trương Ngày 9-11-68. Đủ các món ăn đặc biệt của Đồng Quê. Cháo tôm nướng sữa, Gà nướng cháo nướng v.v... Bán từ 12 giờ tới 21 giờ.

Hân Hạnh Mời Quí Khách

**Gà giống** Cần để lại 1 số gà đẻ tốt, giống ngoại quốc từ 2 tuần đến 4 tháng. 134 Hoàng Hoa Thám nối dài G.Đ. cạnh văn phòng ấp Bắc Ái 4.

**Xương heo - Xương bò**

Kỹ nghệ hóa học cần mua nhiều xương còn sống, chưa xay hoặc xay rồi. Xin hỏi bà Nguyễn thị Chính ĐT 23.618 Bến Chương Dương Sg.

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**

102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30o/o cho sinh viên xuất ngoại.

**PIANO** Bán, cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25m hỏi Ô. Lan nhà 18 là 61.

**Phòng** chỉ dẫn nhận làm hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung thông hành. Phiên dịch Anh Pháp Việt 101I Trần hưng Đạo Saigon.

**Piano** Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá ... Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Pasio ...)

**Phòng chữa răng**

NGUYỄN THỊ NHƯ NGUYỆN

Nha sĩ bệnh viện Bình Dân.
59 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.473.

**Thức ăn gia súc gà**

Bộp xay bột cá, bột sò v.v.., có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiền C.L.

**Bò 7 món**

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

**Piano Yamaha**

Tối tân nguyên thùng giá hạ giao tận nhà bao lên giây. 408 Nguyễn Hoàng CL. (gần rạp hát Hào Huê).

**Bán Gà** ngoại quốc 2 tuần đã chủng đậu, lông nâu, chân vàng giống như gà ta 520 Hồng thập Tự.

**Ăn** và ở 4.500đ. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

**Nhà chật** Cần bán bớt 300 gà giống New Hampshire và Goto. Địa chỉ 109/6/4 Trần khắc Chân Tân Định Saigon (có thực phẩm và tặng sách nuôi gà).

**TIỆM VÀNG THẾ TÀI**

Để đáp ứng nhu cầu của quí vị các giới, vậy kể từ nay tiệm vàng lá Nguyễn thế Tài 190 Lê thánh Tôn chúng tôi. Có bán thêm vàng 18cara (tức vàng lá).

1— Nữ trang đủ kiểu.
2— Số cân đủ cỡ.
3— Giá hạ hơn các nơi khác.
4— Đủ loại hột đá màu.
5— Vàng đúng tuổi 18 cara và 24 cara.

Chủ Nhân Kính Mời.

**Lịch 1969**

Hãng lịch **Chấn Hưng**

Chuyên thực hiện đủ loại lịch : Phong cảnh Việt Nam và Ngoại Quốc loại nào cũng có.

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

Nơi coi mẫu đặt hàng : Hương Quế 329 Trần quý Cáp Saigon (Cổng xe lửa số 3).

Chi nhánh : Tinh Hoa 647 đại lộ Pétrus Ký Saigon.

ĐẶC BIỆT GIÁ RẺ.

**Lịch năm Kỷ Dậu 1969**

Một địa chỉ làm lịch lâu năm
Hãng Lịch và Quảng cáo

**Phong Phú**

156 Bùi Thị Xuân Sg. ĐT. 24.836
- Công việc nhanh chóng
- Kỹ thuật tân tiến
- Nhiều kiểu Lịch đẹp
- Giá cả nhất định

# XE

**Cần** bán Cortina EC9...một đời chủ thật tốt. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

**Wagon** Huê kỳ 61 số EG Radio nguyên thủy quạt, toàn hảo như mới chủ lái mua xong có thể giới thiệu cho mướn của hãng du lịch lớn (trên 60.000 đồng một tháng) (do 68A Chi Lăng GĐ).

## BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U.S.A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

**Nash** Familiale NBL còn tốt, bán thật rẻ. 335 Trần quí Cáp Saigon.

**Bán xe** Citroen 3 ngựa, vận tải nhẹ, tình trạng hoàn toàn như mới. ED64... Do 493/7 Lê văn Duyệt Saigon.

**2CV** Berline số tự động, bánh lùn, tình trạng mới, bán, 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

**Dauphine EC** chủ lái toàn hảo, bán 345.000đ. Hỏi 69 Dương công Trừng Phú Thọ (góc trường dua cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

**4CV** Bán xe Taxi còn tốt toàn hảo. 185 Trần quốc Toản Saigon.

**Dodge berline 55** Máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn mới. Vì dư dùng bán rẻ. 10 Lê Lợi Sg. Tel : 20.705.

**Bán** xe Volkswagen EC4.... toàn hảo. Do nơi 78 Nguyễn Trãi (lầu 1) Sg. Ô. Liêm.

**Datsun** du lịch EC 8 Radio toàn hảo giá 470000 đồng 569 Bà Hạt Cholon.

**Peugeot** 203 camionnette CB đời EK sơn đồng nệm vỏ máy còn mới hết, thiếu người săn sóc bán rẻ Cholon 332 Trần quốc Toản.

**Toyota** 800 pickup EF 280.000đ 2 CV berline automatic 230 và 180 — 2 CV Fite EB thiệt bảng kiến 220 P.203 NBU thiệt 370. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

## Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió. Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

## Đăng bộ sang tên

Nhận giúp Quý vị đăng bộ sang tên các loại xe tự động, số Nhập tạm. Ngoại quốc ra Việt Nam. — Loại NTB—TN đã trễ hạn. — Loại T—X chưa điều chỉnh hợp lệ. — Loại TT (bảng đỏ) v.v... Giải quyết mọi khó khăn, nơi tin cậy, công việc bảo đảm. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (Ô. Sáu hay Ô. Khải) Chủ nhật ngày lễ có làm việc.

**Bán rẻ** 1 Ford Vedette đời NBG giá 64.000đ tình trạng đang xử dụng do chủ lái. Xem xe tại 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Cho** thuê xe du lịch. Chuyến giờ, ngày, tối, giá phải chăng. Hỏi Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.689.

## Cần thuê xe hơi

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch nhỏ, Pick-up 1.000/1.500 Microbus, đời thật mới, giá cao, hợp đồng trên 6 tháng. Hợp đồng chặt chẽ, chịu sửa chữa Giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi : 50 Cách Mạng ĐT : 40.652.

**Peugeot** 404 EH 3 đồng hồ ED-6 9 nút radio — Fiat 1500L EG-6 radio Peugeot 403 EB — Corona Toyota EE — Toyota EG — Familial — Vauxhall ED-6 radio — Mercedes 220S EE, 222 Trần quang Khải.

**Bán xe** Opel NBL còn tốt, chỉ có 1 chủ xử dụng. Hỏi cây xăng Esso Gò Vấp từ 8 — 19 giờ.

**Simca** 9 NBK thật, máy đồng còn thật tốt 1 đời chủ, bán 110.000đ. Hỏi Trung úy Thái, số 13/4 Dương công Trừng Thị Nghè (Gia Định) đường xuống hãng xe buýt.

**Microbus** Volkswagen EC bán bảng kiến thật tốt, giá rẻ. 30 Duy Tân Sg.

**Bán** xe Peugeot 203 NBH thiệt, lấy số mới EK và 1 xe Citroen 2 CV kiểu vận tải nhẹ, cất kiếng rồi, Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn mới (vô nhà số 125/5).

**Bán** EB-9 Dauphine xe nhà 1 đời chủ chưa làm Taxi, 42 đường Bình Thới Phú Thọ.

**Ngoại kiều** bán gấp xe du lịch Toyota 68 Corona 9.000km có máy lạnh, radio, bán theo giá mua, hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon chỉ dẫn.

**Bán** 200.000 1 xe Sambar pick-up ít đi. Hỏi ông Đệ 66B Công Lý Saigon.

**Bán** Camion thớt Mercedes EG 5...Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

## Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng, sạch sẽ mau chóng. Lại Tiến Thịnh 147A Hồng thập Tự Saigon.

**Volkswagen** bán gấp một Volkswagen còn như mới. Giá rẻ 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

**Volkswagen** bán NBT màu trắng rất tốt, Hỏi 94 (lầu 1 A) Phan thanh Giản Đakao,

## Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi. mua bán, đổi gởi các thứ xe cũ mới nơi quý khách đáng tin cậy, có nhơn viên săn sóc xe quý ngài rất chu đáo, và huê hồng rất nhẹ.

**Cần** bán gấp 1 xe Fiat loại Microbus toàn hảo đời EF xem xe suốt ngày tại 88, đường Mạc đĩnh Chi Saigon ĐT 91.908.

**Bán** gấp Peugeot 203, Opel Vauxhall, Dauphine 270.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon.

**Cần** mua một chiếc xe Volkswagen variant. Hỏi địa chỉ 57/56 Trần Đình Trọng Saigon.

**Peugeot 403** bán, đời NBN, tình trạng toàn hảo. Hỏi hãng thầu Nam-Thành 178 Nguyễn văn Thoại (vườn Cao su).

**Taunus** 17M Super, EB. Toàn hảo 369 T.M. Giảng. ĐT 41.401, giờ làm việc.

**Đi xa** cần bán gấp 1 chiếc xe Préfect còn tốt thật rẻ đã đổi số. Coi xe từ 16g — 22g số 60/14 Nguyễn Trãi Cholon.

**Hillman** bán 130.000đ. đời NBN đã tái đăng bộ, máy hoàn hảo. Hỏi số 12C Nguyễn Hoàng Saigon.

**Peugeot 403** toàn hảo bán gấp 490.000đ. 520 Hồng thập Tự SG.

**Bán rẻ** Simca 9, mới sơn, ít đi, máy còn tốt, 35 Nguyễn duy Dương Cholon.

**Bán** 1 xe vận tải hiệu Commer 7 tấn máy Thame đời mới vỏ một còn tốt giá 250.000đ. Hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

**Bán xe** Taxi Dauphine đời EB và EC. coi xe sau 19 giờ. Xin hỏi 23bis Nguyễn văn Học. Gia Định (Hẻm rạp hát Đại Đồng).

**Volkswagen** EB Mazra 1000 Pick-up EH 5 403 du lịch. Studebaker 55 Champion 481 Lý thái Tổ Saigon.

**Ford** Station wagon 61 số EH tiện làm xe lô Vũng Tàu Mỹ Tho bán gấp tại 398 Phan đình Phùng SG.

**Dư dùng** bán 1 Fiat 1500L mới chạy 500cs chưa hết Rodage có máy lạnh nguyên xứ, Radio Antenne tự động. Hỏi 1, Đỗ thành Nhân Khánh Hội Đ.T. 23.963.

**Bán** thật rẻ 100.000, xe hàng thớt, máy số dít thật tốt, mua có huê lợi liền. Hỏi số 169B Trần quốc Toản Saigon.

**Cần** mướn tháng cho ngoại kiều. 1 xe Ford hay Chevrolet 58 đến 60. Liên lạc tại 335 Trần q. Cáp Saigon ĐT : 90.689.

**Bán** xe nhà Chevrolet, station-wagon đời 58 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ, 77 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán xe** Ford Galaxie EH. 127 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận xem xe 6 đến 7 giờ chiều (miễn trung gian)

**P.203** Camionnette NCB số thiệt xe tốt bán do 456 Lý thái Tổ Saigon.

**Taxi** 4CV bán xe chủ chạy lấy đồng còn thật tốt, 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

**Bán** Chevrolet Belair (58) tình trạng toàn hảo, bán gấp cần đi xa hỏi 155 Hồng thập Tự Saigon.

**Toyota** pickup corona EH-6 Toyota lite stoute, EH-1 Peugeot 403 Jami lial NBR, 2CV-NBH có radio — 203 P — NBB Taunus 17m NBU. Cần bán gấp hay đổi xe khác loại. Tại 150A Cộng Hòa.

**Toyota** Life. Stout EH đồng hồ tròn, kiến gió, rất ít đi, thật mới 149 Đề Thám Saigon.

**Anglia** EB.7 đã cắt kiếng có bảng sau, tiện cho gia đình đông hay chuyên chở nhẹ. bán gấp. Hỏi 15/10 Trần hưng Đạo Saigon.

**Taunus** 12M có Radio EF 9 nút một đời chủ ít đi còn như mới. Bán tại 480/56 Nguyễn tri Phương Cholon.

**Bán 2 Taxi** NBO và NBR. Hỏi ông Mai số 229 Tự Do Saigon trong giờ làm việc.

**Bán** International 1300 Pick-uP đi 8000km EG có mui 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

**Traction** 11N cốp vuông toàn hảo, vì công tác xa bán 286 đường Hòa Hảo Cholon.

**Daihatsu** Hi-Jet-Cab nhượng 1 xe vận tải nhỏ, ít hao xăng, lãnh xe ngay tại hãng : Hỏi 15 sau bệnh viện Bình Dân (Phan thanh Giản).

**Bán** DS 19 hoàn hảo, đồng nệm sơn còn tốt, có radio giá 250.000đ. Hỏi 106 Trịnh minh Thế.

**Dauphine** rất tốt như mới bán gấp 230.000đ. 520 Hồng thập Tự Sg.

**Bán** Jeep Chassis long cabot bầu sơn máy vỏ tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

**Simca** 1000 EB, toàn hảo bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Tannus** 17m de Luxe thiệt tốt. Hỏi 269 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, Kế ngã Tư Cách Mạng.

**Taxi** P-203 đời NBJ số mới EK. Coi xe từ 4 giờ chiều mỗi ngày tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

**33** Sư vạn Hạnh. Bán : 1 Renault cũ đời NBS đồng nệm sơn máy mới.

**Bán** một xe Citroen 2CV hỏi 40/7 Cư xá Lữ Gia.

**Bán xe** Peugeot toàn hảo. số máy 1.511264. Hỏi 191 Sư vạn Hạnh Saigon.

**Bán xe** Mazda EH 4. 1500B vận tải nhẹ mui bố số 215 Đề Tám Saigon.

**165.000đ** bán R 4 fourg. EB toàn hảo. Hỏi 99 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Biên Hòa** bán 1 xe Toyota Corona Pickup EH Toàn mới 450.000đ 1 xe Préfect du lịch sơn vỏ đồng mới giá 220.000đ. Hỏi số 24 Phan đình Phùng Biên Hòa.

**Bán** Fourgonnette bảng kiến Thames và Simca 9 NCD P. 203 berl radio đồng hồ tròn, kiến gió Hillman NBN, Morris Minor Fourg NCD bảng kiến 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

**250.000đ.** Vauxhall NBU. Hỏi 72/5F Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

**Taxi** 4CV NBF — NBC cả 2 xe đều rất tốt. 181 Bùi hữu Nghĩa Chợ Hòa Bình

**Bán** 1 Mazda B1500 vận tải nhẹ EH có radio hoặc đổi xe du lịch nhỏ thứ nào cũng được hỏi tại 168 Nguyễn Biểu Cholon.

**85.000đ** Simca 9 NBD 642 Hậu Giang Chợ Lớn.

## XE-SCOOTERS

**Cady** bán 15.000đ. Hỏi 327/9B Sư vạn Hạnh (ngoài giờ làm việc).

**Bán** 2 Honda S-90 — EH — 2 S-90 không số — 2 Lambretta ED — nhiều xe Honda Suzuki cũ mới. Tại 150A Cộng Hòa.

**1 Vespa** Ý EA GS 35.000đ bán. 1 2CV NBJ toàn hảo 173 Đường Nguyễn Trãi.

**Bán xe** Vespa G-S đời EB 9 nút, ít đi, mới sơn, hoàn toàn tốt. Hỏi Cô Hai số 39/32 Võ Tánh Saigon.

**Yamaha** dame mới bán 29.000đ. Hỏi 63/99 Trương minh Ký (hẻm nhà may Tường quẹo vào)

**Bán** 1 xe Puch mới mua, ít đi bán gấp giá rẻ Hỏi 203 Trương tấn Bửu P.N. cả ngày

**Vespa** Sprint Origine tuyệt đẹp lựa tại hãng, bao lấy số. Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigon.

## Lambro 550

Cần mua và bán các loại xe Lambro 550 cũ, mới, có thùng, không thùng và bán thùng Italy xe Démareur sang tên tại hãng, 256 kế sở cứu hỏa Trần hưng Đạo (Saigon)

## Lambro 550

Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

**Cần mua** 1 chiếc xe Lambro 550 cũ cũng được xe nhà. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.662.

## Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy, cũ mới, hiện có nhiều xe Nhựt Đức Pháp, bán giá rẻ. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

**Cần** mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

**Bán** Honda Bridgestone Suzuki Yamaha. Đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi.

**Phụ tùng** xe Nhật Honda, Suzuki, B.S. v.v. bán sỉ và lẻ thật đầy đủ giá phải chăng Xe Nhật nguyên thùng đủ hiệu. Bán giá sỉ đặc biệt cho các tỉnh. Mời đến SANH HƯNG 541 Trần hưng Đạo Saigon.

**Thùng** Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle hông, dây, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

## SALON 150A CỘNG HÒA

Nhận mua bán đổi các loại xe gắn máy, xe Nhựt, Vespa, Lambretta. Hiện có 30 xe đủ loại. Tại số 150-150A đại lộ Cộng Hòa (có nhiều xe mới).

## Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

## Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về nhiều xe mới SS-50, CL-50, CD-50, C-50. Hiện có SS-50 M69, SS-50, Vespa 50 còn tốt, giá rẻ. Cần mua nhiều xe cũ. 173 Tôn Đản Khánh Hội.

## HONDA

C50 SS67, CL68, SSM69, CD50 kiểu mới và PC50 khỏi cần bằng lái quý khách mua nguyên thùng, hay là từ chiếc một bổn hiệu làm hóa đơn ngay tên THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

## TV-RADIO

**Bán rẻ** máy ghi âm stéréo Sharp RD-707 Sony TC-200, loa Pioneer CSA-22 và ampli SX-34B, pickup General Electric-300, micro Ampex và Akai 254 Bến Chương Dương Saigon.

## THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhựt. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

## Nhạc Pháp

Quý bạn ưa nhạc Pháp lưu ý. Chúng tôi có đầy đủ loại nhạc Pháp từ Charles Azuavour Mireile Mathieu Claudine Longet tới Paul Mauriat mời quý bạn ghé HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon.

**Teac** 4010S, Akai 1800SD, M9 1710W, X150D Loa CS88, Sansui SP 200, Sonic 33080W kiểu mới đẹp. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

**Akai** 1800SD 1710w M-9 Teac 4010S TK 140U Sansui 2.000 Lab 95, 103/7 Phát Diệm.

**Teac** 4010S, Akai M9 mới nguyên bán rẻ. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hông bót vườn Chuối)

**Bán rẻ** 1 Radio Sony bỏ túi và 1 máy hát Philips mua ở ngoại quốc, mới nguyên, Hỏi 46/5 Nguyễn v. Lạc Thị Nghè.

**Bán** Akai 1710w, Tournedisque Elac còn nguyên thùng 242/99A Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Bán** Tape Recorder hiệu Wolensak (máy Đức) tối tân điều chỉnh rồi Radio Phonograph National, Hỏi 457/27 Phan thanh Giản Saigon.

**Teac** A. 4010S. Akai M9 nguyên thùng chưa khui giao tận nhà, giá rẻ đặc biệt, tại 55 Ng-huỳnh Đức P.N.

**Bán** Akai M9 37.000đ. 1 cặp loa SS110 11.500đ. Vunvable Musicmaster 7.500đ. Ampli Sansui 1000A. 22.000đ. Hỏi số 283 Trương tấn Bửu P.N.

**Akai** 1800SD, M-9, Sansui 3000A + loa Sonics AS-330 (5 loa 80w), thâu băng Sanyo Stéréo, 304/5 đường Hòa Hưng.

**Máy** Teac 4010 — Akai M-9 1710 — Loa CS 88 — X-150D, dư dùng bán gấp, 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ Cá)

**Akai** 1710w bán rẻ 524/12 Lô 69 Phan đình Phùng.

**Nhận sửa** đủ hiệu truyền hình, đủ vật liệu thay và máy phát hình khỏi chờ đài gọi Đ.T. 41904 hay đem lại 263 Công Lý Saigon.

**Teac** 4010S 1500, Akai X 1800SD, M9 M8 X150D 1710w, Dokorder 1050, Sansui 1000A 2000 3000, Kenwood TK 140U, Scott 260 120w Tuner 312C, Garradlab 80. Nguyên thùng giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước trại Đống Đa đường Trần q. Toản.

**Ghi âm** Sanyo MR-929 4. Track. 2 Channel 22.000đ nguyên thùng giao tận nhà. Đi đến số 53 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 199/4.

## Tivi Cassette ?

Tivi mới về : Sanyo, Nec, Sharp, Denon, có cửa, xách tay, 20"—19" 16"—12". Máy ghi âm Cassette recorder, Sanyo, National. Băng Cassette, thâu sẵn, chưa thâu, mới lại Radio Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

**Akai** 1800 SD M9 Loa Sonics 330 (80w) CS 24 (20w) TV 16 inch chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

## Denon "12"

Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v...Giá sỉ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

**Akai** X-150 D-M9 1.800SD. Teac 4.010S. Sansui 1.000A. Ampli Pioneer SX 700TF. Kiosque Nº 4 Nguyễn Huệ Saigon.

**Akai** 150D (Tape deck) Loa Sonics 80w SA 330 nguyên thùng. T.V Denon 19 xách tay (16,000đ) 544 Đồng Khánh CL

**TV hư** Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

## SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhựt. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

## SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Television Taperecorder Akai. Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

## Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

## T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

**Thu băng** Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc võ trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V, 368 Hai bà Trưng ngay Rạp Ciné Kinh Thành.

## HUNG SON'S RECORD

Thâu băng Mono, Stereo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, Mỹ, Pháp, Nhật, do chính bạn Hung Son, nguyên ca sĩ ban kích động nhạc, đã sưu tầm nhạc 12 năm nay, phụ trách. Đặc biệt nhạc ngoại quốc do các ban kích động nhạc chơi tại các club Mỹ và nhạc Việt Nam, thời trang, tiền chiến và nhạc Trịnh Công Sơn do chính bạn Hung Son thực hiện với đầy đủ máy móc tối tân, kỹ thuật tinh vi. Trang bị 1 hệ thống âm thanh nổi và tiếng vang (échosound). Mời quý bạn tới nghe thử và lựa chọn tại 426 Minh Mạng Cholon.

# NHÀ - CHO THUÊ

**Nhà** và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

**Phố lầu** đúc trung tâm Saigon cho ngoại kiều thuê giá hạ. Hỏi 124/7 Bùi thị Xuân từng 9 giờ đến 11. chiều 4 đến 6g.

**Cho thuê** phố lầu 4mx40 an ninh, đủ mọi tiện nghi có nhà xe. Thích hợp cho Nghị sĩ Quốc Hội, công chức thương gia. Hỏi 234 bến Vân Đồn Saigon để được hướng dẫn từ 8g. đến 13 giờ

**Khách sạn** AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

**Phòng** cho thuê 3500đ. 1 tháng, có điện, nước, tủ, giường. Hỏi 573 Bà Hạt, gần chợ Nguyễn tri Phương.

**Cho** ngoại kiều thuê nhiều phòng có đồ đạc, đủ tiện nghi, giá rẻ. 143 Nguyễn cư Trinh.

**Phòng** cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. số 141 Cao Thắng Saigon.

**Phòng** đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 140 Lê Lai Sg.

## House for Rent

Cho thuê nhà lầu đúc Meublé đường xe đến nhà 4 phòng 339/28D Trương minh Giảng Saigon.

**Cho thuê** văn phòng thương mãi, trung tâm Saigon (Quận II) có điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

**Công ty** ngoại quốc cần villa 3—4 phòng ngủ, có sân rộng để xe, ở trung tâm Sg. Từ 100 đến 180.000đ. Trả 1 năm. Ô. Ly, 8 Tự Do Đ.T. 25837.

**Nhà** 3 buồng đẹp đủ tiện nghi cho thuê 6,000đ. thế chân 120.000đ. Hỏi 26 Lữ Gia Phú Thọ.

## Rooms For Rent

Nhà có nhiều phòng thật đầy đủ tiện nghi cho thuê, luôn đồ (tủ lạnh, quạt, salon v.v...) giá từ 6.000đ. đến 14.000đ. có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

## Cần thuê nhà

Ngoại kiều dân sự có gia đình cần thuê 3 Villas hoặc phố lầu đẹp, đủ tiện nghi, khu an cư Saigon, Phú Nhuận. Trả trước 6 tháng hay 1 năm. Hợp đồng dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT :0.6524 (ban ngày).

**Apartements** Nhiều ngoại kiều tư nhân cần Apts. 1-2 phòng. ngủ, phòng khách, bếp, ở Saigon Đa Kao Cách Mạng (TSN). ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

## Cần thuê

Ngoại kiều dân sự và Ory Ngoại kiều cần thuê nhiều Apts, nhà, biệt thự từ 20 đến 150 ngàn một tháng. Contrat dài hạn. Liên lạc gặp Hanco [illegible] thái Học Sg. Đ.T. 21373.

**Nhà** đẹp vệ sinh cho nữ công tư chức ở. Hỏi ngay chùa Phật Ấn chợ Nancy, theo hông chùa số TK6/9A.

**Cho thuê** 3 phòng (từng lầu). Đủ tiện nghi, meublé (giường, quạt, tủ lạnh) khu lịch sự. Giá phải chăng Hỏi 215E/18 Chi Lăng (Cư xá Chu mạnh Trinh), Phú Nhuận. Có Huê hồng cho người dẫn ngoại kiều tới mướn.

**Lầu** cho thuê, rộng rãi mát mẻ, có điện nước, lối đi riêng. Hỏi 16/2 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Phòng** cho thuê, đủ tiện nghi có nước nóng, điện thoại khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon (ngã sáu Saigon).

**Cho** mướn gác, phải đặt thân có đặt cọc 1 tháng trả, nhà ở T.T. Bửu. Hỏi 171 Minh Mạng Phú Nhuận.

**Mỹ kiều** hãng tư cần mướn nhiều biệt thự nhỏ hoặc nhà chung cư. khu yên tịnh an ninh, và cần gấp nhiều xe du lịch loại nhỏ giá cao. Hỏi 160 Lê Lai Sg.

**Phố** lầu cho ngoại kiều thuê (Cao Thắng), máy lạnh meublé, 35.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

**Hãng** ngoại quốc cần mướn Villa giá cao với sân thật rộng, điện thoại. Xin liên lạc 57B Trần nhật Duật Tel 41.773.

**Kỹ sư** dân sự Mỹ cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa 3, 4 phòng ngủ có garage 60.000đ. — 120.000đ. và 1 căn nhà 2, 3 phòng ngủ có tiện nghi 30.000đ. — 60.000đ. vùng Sg. Dakao Tân Định. Hỏi 139-j. Võ Tánh Saigon.

**Phòng** cho mướn, tiện cho nữ công tư chức, sinh viên. Hỏi 351/16B Cư xá Lê Đại Hành Cholon.

**Nhà** cho ngoại kiều mướn điều kiện dễ dàng đường Phan đình Phùng — Nhà bán 650.000đ đường Nguyễn Du đầy đủ tiện nghi — Bán 1 máy Magne Welcer Akai 150D. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Saigon. Hỏi bà Mỹ Danh.

**Quán** giải khát, có Mỹ, cho thuê. Hỏi quán Tuyết Lan số 4 sân chợ Trương minh Giảng, gặp chủ 7 giờ tối.

## NHƯỢNG-SANG

**Vì** đi xa, cần sang lại một nhà hàng lớn đang đông khách và đang thâu huê lợi hằng tháng rất cao ở đường Tự Do. Hỏi Bà Kim 135/B Bùi Hữu Nghĩa ChợLớn từ 12 giờ đến 3 giờ chiều.

**Sang** 1 căn phố buôn bán ngang chợ Thị Nghè. Cửa sắt, gạch bông. đồng hồ điện nước. Xin hỏi 36/17 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

## NGOẠI KIỀU ĐI XA

Cần sang 1 căn phố 4,5x30m mặt tiền ngang Post Tàu có giấy phép Bar Restaurant. Bán 355.000đ. 1 Triumph Spitfire 4 Sport mới toanh có Radio (2 mui). Hỏi 70 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

**Cần sang** phố lầu đúc, đủ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

**Sang gấp** tiệm tạp hóa đang hoạt động mặt tiền lộ, đủ tiện nghi, vùng Chi Lăng Phú Nhuận, dài 18mx4m hỏi 24 Nguyễn an Ninh Saigon chỉ dẫn.

**Sang nhà** 2A Phan Chu Trinh G.Đ. (gần rạp Cao Đồng Hưng) có garage điện, nước, dài 17x3,2m. Gần chợ, nhà thờ, trường. Giá 440.000đ. Tiền nhà 600đ.

**Sang** Phố lầu tiện buôn bán. Đủ tiện nghi : Điện nước compteur riêng. Có điện thoại 1 phòng khách, 3 buồng ngủ, 2 cầu tiêu máy, 2 buồng tắm. Có máy riêng bơm nước lên lầu, có chỗ để xe. Xin hỏi 33 Công trường Trương Minh Giảng Saigon.

## Nhà In

Vì không người trông nom để khai thác, cần nhượng lại một nhà in với đầy đủ máy lớn, nhỏ, Pédale, chữ mới (toàn máy tốt được săn sóc ký hiệu Yoda, Opi, Tatming). Xin hỏi 65 Cống Quỳnh Saigon.

## CẦN NGƯỜI

**Cần** một cô thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Mai Loan số 24 Hồ Huấn Nghiệp Sg.

## Cần Thợ Máy Lạnh

thật giỏi lương 10.000 đến 20.000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

**Cần** 1 thợ cắt và. 1 thợ ráp áo dầm lành nghề. Hỏi tại 146/15 Hiền Vương Saigon từ 12 giờ đến 14 giờ mỗi ngày.

**Nhà** buôn Huê Kỳ cần một thông ngôn thông dịch viên giỏi tiếng Pháp, Anh và Việt, hợp lệ tình trạng quân dịch, sẵn sàng làm việc ngoài Saigon khi cần. Viết thơ về AIP 274.

**Mỹ viện** Carita, 2 Bùi Chu Saigon cần gấp 1 thợ uốn tóc biết cắt chải và 1 thợ phụ.

**Cần** gấp 2 người đàn bà giúp việc nhà ở luôn nhà chủ. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

**Cần gấp** tài xế xe vận tải nặng, có kinh nghiệm chuyên chở trong Đô Thành hợp lệ tình trạng quân dịch. 2 Đoàn như Hài Khánh Hội Saigon.

## HỌC CA VŨ MIỄN PHÍ

Lương 15.000đ. — 20.000đ. Cần nhiều thiếu nữ trẻ đẹp biết vũ hoặc chưa biết muốn học nghề ca vũ, cao 1m52 trở lên. Ở xa bao ăn ở để trình diễn ở Sân khấu, Phòng trà, Tivi. Liên lạc gấp tại văn phòng THANH XUÂN số 529/2 Phan Thanh Giản Sg. vào giờ làm việc,

## LƯỠNG TƯƠNG HOÁN CHUYỂN

2 Thẩm Sát Viên Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành muốn lưỡng tương hoán chuyển với bạn đồng nghiệp tại Nha CSQG. vùng 4 hoặc Ty Cần Thơ, Long Xuyên, Vĩnh Long. Liên lạc bằng thơ tới Nguyễn tấn Dương 122/10/22 Phát Diệm Sg.

**Cần gấp** 1 tài xế lái xe nhà kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch, rành đường Saigon Cholon. Hỏi 6 Yên Đỗ Sg.

**Cần** một người giúp việc nhà từ 40 trở lên, chiều chuộng bệnh nhân. Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao từ 8g sáng — 5g chiều. Ưu tiên cho người mau lẹ chân tay.

**Viện** Uốn tóc Quốc Tế 40 Phạm ngũ Lão Saigon, Cần 2 cô thợ phụ lành nghề, siêng năng.

**Cần** 2 cô thông dịch nói giỏi Anh ngữ lương hậu. Hỏi Ngọc Sương 301/1 Bạch Đằng G.Đ.

## Đan Len Máy

Cần 2 cô thợ rành nghề, biết tính áo, lương hậu. Hỏi trường dạy cắt may và đan len máy Mỹ Hạnh, 522 Nguyễn Huỳnh Đức (đường vô cư xá Trương Minh Giảng).

**Cần gấp** thợ thêu, làm rôđê, thợ may quần áo trẻ em làm khoán. Hỏi 80/3 Trần quang Diệu Saigon.

## Đà Nẵng

Cần gấp một cô kèm trẻ học lớp nhất và nhì buổi tối, có thể ăn ở luôn tại nhà, thù lao xứng đáng. xin liên lạc số 15 Phan bội Châu Đà Nẵng.

**Cần** gia đình Mỹ cần 1 người đàn bàn giỏi giặt ủi và làm việc vặt lương tháng 5.000đ. ở nhà chủ. Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N.

**Cần** thợ máy đan len giỏi. Hỏi 166/7 Lý thái Tổ buổi sáng.

**Cần** gấp 1 bếp 4 em nhỏ (trai hoặc gái) hầu bàn 1 chị hai làm việc vặt. Hỏi 101 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao. Saigon.

**Cần** 1 ông giáo đứng tuổi và có kinh nghiệm để kèm 1 em 4è và 2 em 6è và 1 cô giáo kèm 1 em 6è và 1 em mẫu giáo. Xin hỏi 220/115 Trương minh Giảng Saigon, ngoài giờ làm việc.

**Cần** 1 chánh, 2 phụ, móng. Ba Lê uốn tóc, Tây Ninh lương cao.

**Cần** thợ lãnh làm học măng phòng ngủ và một thợ quét nước vôi hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

**Cần** gấp hai tài xế lái xe nhà và xe giao hàng. Hỏi 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

**Cần** gấp 1 thơ ký đánh máy chữ rành nghề và biết đánh Stencil. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

**Cần** thợ hình. Hỏi 31 Lê Thạch (cửa chợ Xóm Chiếu) Khánh Hội.

**Cần** tài xế Lambro giao hàng nhà 1 thợ điện giỏi. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương m Giảng Sg.

**Cần** một cô giáo có bằng Tú Tài I hoặc II kèm trẻ độ Lục. Xin đến 462/7 Nguyễn tri Phương Cholon từ 18g — 20g.

**Cần dùng** kế toán trưởng hợp lệ tình trạng quân dịch và 1 Thơ ký đánh máy rành nghề. Xin gởi thơ và hình cho AIP 276 (41 Mạc đỉnh Chi Saigon) nhờ chuyển giao.

**Cần** người làm việc nhà, lương hậu nhà ít người. Hỏi 920 Lê quang Định Gia Định.

**Cần** 10 cậu tập việc, xin hỏi 301 Bến Bình Đông C.L.

**Cần gấp** thợ hớt tóc rành nghề, tiệm đang đông khách. Hỏi tiệm Hớt tóc «Đẹp», 56 Nguyễn thiện Thuật Sg.

**Cần** 1 chị nấu ăn và 1 chị trông em. Hỏi 130 Pasteur phòng 107.

**Cần gấp** quản lý Hotel có kinh nghiệm, thông thạo Anh ngữ, tiếp xúc với số 34 Lê văn Linh.

**Hãng tàu** Cần tuyển nữ thơ ký, biết đánh máy Việt Anh Pháp. Xin hỏi 36, Hồng Thập Tự Saigon.

**Cần** một cô bán hàng bật thiệp 297 Trần Hưng Đạo SG.

**Cần** 1 người đàn ông hoặc cậu trai lo bồi bàn. Biết chút ít tiếng Anh. Có chỗ ăn ở. Xin hỏi tại Ly Bar, 424 Trần quý Cáp Saigon.

**Cần** 1 nam hoặc nữ thơ ký kế toán, kinh nghiệm, đứng tuổi. Do 23 Phan châu Trinh Gia Định từ 18 giờ.

**Cần** 1 người nấu đồ nhậu giỏi quán Café Việt Nam, 242/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

**Cần** 2 cô thâu ngân và 2 cô phụ tay, điều kiện : trẻ đẹp và biết ăn nói, lương thật cao. Xin hỏi 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon Thắng Lợi.

**Cần** nữ giáo sư Pháp văn kèm tại nhà. Hỏi tại 263/17 Võ Tánh Saigon.

**Cần** 2 người nấu ăn và làm việc nhà. Hỏi 522 Phan thanh Giản Saigon.

**Cần** 1 Giáo sư Cử nhân Văn chương, có kinh nghiệm, dạy Triết đệ nhất cho học sinh chương trình Pháp hỏi. 270 - 272 Gia Long Saigon.

**Cần** người bán thuốc tây lành nghề, hỏi tại 318D Nguyễn Thiện Thuật Saigon hoặc số 327/8 Phan đình Phùng (gần chợ Vườn Chuối).

**Cần** mượn tài xế, đứng tuổi lái thạo. Hỏi 221 Đinh tiên Hoàng gần rạp hát Casino Dakao.

**Thợ may** cần 1 thợ chuyên may quần 1 thợ chuyên may sơmi. Hỏi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

**Cần** thợ may Chemise, quần và người học việc (nếu giỏi cho phụ áo lớn). Hỏi 56 Trần Qu. Diệu Saigon.

**Cần** thợ sắt và học nghề có lương. Hỏi Trường Nguyễn 355 Pétrus-Ký Saigon.

**Cần** 1 chị giữ em 1 tuổi lương hậu 426 Minh Mạng CL.

**Cần** người giúp việc nhà. Hỏi 161 Minh Mạng, Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

## Hớt tóc - Uốn tóc

Cần thợ uốn trẻ thật giỏi, phải biết bới chải có tiếng thủ đô, và thợ hớt tóc giỏi. Xin hỏi 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định

**Cần** người nấu ăn, Nhà ít người ít việc, Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

**Cần** nữ sinh có tú tài kèm em bé tiểu học Pháp Việt buổi chiều từ 16 giờ đến 17 giờ 30. Hỏi 187 Trương minh Ký GĐ.

**Cần** 1 nữ thư ký khỏe mạnh có xe máy dầu, để đi công việc bên ngoài Hỏi hãng gạch bông Khánh Thuận 125 Bùi thị Xuân Tân sơn Hòa Gia Định.

**Cần** đàn bà đứng đắn giúp việc nhà cho Mỹ kiều, lương hậu. Xin hỏi 333 Công Lý Saigon.

## BAR

**Bar Elizée** Cần 1 bà quản lý và 5 cô chiêu đãi viên lương hậu. Xin hỏi 52 Ngô Đức Kế Saigon từ 12g. tới 6 giờ.

**Cần** nhiều chiêu đãi và Massage đi Phú Lợi sáng đi chiều về bao cơm trưa. Hỏi 374/45 Nguyễn công Trứ Saigon Bà Monica.

**Cần** Chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt) bao ăn ở. Hỏi Bà Hai 284 Nguyễn công Trứ Saigon

**Cần** nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 18 Ngô Đức Kế Saigon.

**Bar** Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon). Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

**Bar** đông khách cần chiêu đãi viên, không biết Anh văn cũng được. Hỏi 40 và 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

**Cần** gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

**Cần gấp** Chiêu đãi viên bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng Đakao.

**Bar** rất đông khách. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút đỉnh tiếng Anh, làm tại khu Đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Sg.

**Cần** nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết chút ít tiếng Anh Hỏi tại Bar Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

**Cần gấp** Chiêu đãi viên đi Qui Nhơn Bar lớn nhất, bao ăn ở, lương tháng Điều kiện thạo tiếng Anh, trẻ đẹp. Hỏi lại 53 Bùi thị Xuân, Ngã ba Ông Tạ.

## Bar Lý Đỗ

94C Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên.

## linh tinh

**Cơm tháng** 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg

**Chuyên** sửa và bán đủ phụ tùng bếp dầu lửa. Đại lý túi Nylon Pin đèn đủ cỡ. Xin đến 24 Công trường chợ An Đông.

**Mùng** Nylon 100o/o may sẵn bảo đảm không co dãn, Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT : 22455.

## Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

## Roneofax ! ! !

Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

## Nhận đặt mua gà con Nhựt Bổn

Có giấy phép 100.000 con giao tháng 12-1968 gà Goto 60 giống Nhựt Bổn. Đặt hàng tại 124 Trịnh minh Thế Saigon.

## ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Muốn có một chiếc áo dài đẹp, quý bà hãy đến :

## NHÀ MAY THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài eo đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

## Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES. LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI. TOKYO, BANGKOK, SINGAPORE (hàng tháng).

Hãng Lữ Hành — Du Lịch «LẠC LONG VOYAGES» 173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23.093

## Hãng Gạch Bông Thanh Sơn

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) ĐT. 36.706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không sứt, không phai màu Đặc biệt gạch bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa. Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm bình học xa lên.

Có bán 1 cái vườn xoài ở An Lạc Phú Lâm mặt tiền đường Lục tỉnh và 1 cái kho mới cất đường Bình Thới Phú Thọ.

XEM TIẾP MỤC LINH TINH NƠI TRANG 6

**Akai** 1800SD; M-9; X-150D; Teac 4010S, Loa Sonic 330 (80w) Bozak B312 (120w). Akai (40w); AR 2X; Panasonic. Tất cả chưa khui, bán rẻ 377 Lý Thái Tổ.

## Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

## Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

# THUỐC

## Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo lắng nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ.

## Thuốc gia truyền

Trị hết bịnh di tinh, mộng tinh, hượt tinh. Cử đọc sách, truyện nhiều, cử làm nặng, nhọc, dừng để bị bón, cử nhìn xem hình ảnh đàn bà khêu gợi. Hỏi ông Thắng Hùng Cường, 93, Nguyễn văn Học, Gia Định (nhà thờ Bình Hòa).

## SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

**Thận hư** tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẳn chờ nữa chỉ 1 Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

## SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

## BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

**Acnobel** Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

**Xóa tan** vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

## Trị bịnh lỗ mũi

Trị nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Saigon

2 TIẾP THEO TRANG 1

tiếp tục đề mưu toan ép buộc quí ông tham dự Hội nghị Balê với VC.

« Những quân nhân Mỹ tại quí quốc cũng có ý nghĩ như vậy. Tất cả chúng tôi mong muốn quí ông hãy giữ vững lập trường. Tôi tin điều tôi nói là đúng, vì tôi đã hành nghề Luật sư ở đây được 42 năm và tôi biết rõ đại khái tình cảm của công chúng.

«Đồng thời tôi cũng đã gởi điện tín cho ông Clifford để cảnh cáo chớ có phạm thêm sai lầm nữa, và một bản sao của điện tín này cũng được gởi cho ông Nixon».

3 TIẾP THEO TRANG 1

vào ... của lịch ngay sau khi những ... này bị nhận thấy ngày ... Các nắm hố này đã bị phá ... tiếng nổ ... lớn phát ra gây thành đám cháy cao tới 170 thước

Bộ Tư Lệnh Mỹ đã loan báo 10 vụ rắc rối ... BV ... vùng phi quân sự trong tuần nay

0 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa kỳ lại tỏ ra không đồng ý.

Về phần Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan cũng tỏ ra phân vân ».

Trích dẫn những nguồn tin ngoại giao thông thạo, tờ báo thêm rằng HK dường như không muốn có 1 hội nghị như vậy trong lúc nay vì có sự bất đồng giữa Hoa kỳ và Saigon về các vấn đề do sự ngưng oanh tạc đưa lại.

Trong khi đó, một phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Đại Hàn tuyên bố không hay biết gì về tin trên.

# CHIA VUI

Chúc Cô Chú

TRƯƠNG-THỊ-KIM-DUNG
NGUYỄN - PHƯỢNG-NHU

Trọn đời hạnh phúc.

O Bà NGUYỄN-SĨ-YÊN.

# Tin mừng

Được tin

Y sĩ Tr/úy TRỊNH-QUỐC-HƯNG

Sánh duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-MINH-PHỤNG

Hôn lễ cử hành ngày 25-11-68

Toàn thể ... đoàn Y TẾ HẠM HÀN GIANG HQ 401,
Thân chúc ... HƯNG_PHỤNG suốt đời yêu nhau.

# Chúc

Phan-Thị-Lựa
Phạm-Văn-Mẫn

Trăm năm hạnh phúc.

Trầm kim Thanh (Phú Bài)
Trầm kim Liên (Phước Long)
Trầm kim Linh (Cần Đước).

Khai trương : ngày 14-11-68

KHÁCH SẠN—NHÀ HÀNG—CA NHẠC

## Đệ Nhất (Trần Hoàng)

25D — Đại lộ Trần hưng Đạo, Vũng Tàu — ĐT : Vũng Tàu 146

Hân hạnh tiếp đón quý khách với những đặc điểm

— Đủ các thức ăn Tây, Tàu do đầu bếp danh tiếng phụ trách.
— Tiếp đãi lịch sự, chu toàn.
— Phòng ăn sa 2 từng, mát mẻ
— Phòng ngủ rộng rãi đủ tiện nghi.

Trân trọng kính mời

# Cảm - Tạ Quan - Trọng

ÔNG GIÁP-VĂN-THẬP

Nghị Viên Hội Đồng Đô Thành

Chúng tôi toàn thể anh chị em Buôn Bán lặt vặt trên 2 lề đường Gia Long và Đồn Đất, kính xin chân thành cảm tạ và ghi tạc Công ơn Cao trọng của Ông GIÁP-VĂN-THẬP.

Toàn thể anh chị em buôn bán trên lề đường Gia Long và Đồn Đất Saigon

# Ngọc Xưa

Một chiếc vòng Bạch Ngọc dời Hớn. Trong ngọc đầy máu đỏ và hình người. Hiếm có, tuyệt đẹp, tất quý trên đời. Ai tin Ngọc xưa có thể hộ mạng khi tai nạn thì nên có Ngọc xưa để hộ thân. Giá rẻ : Năm trăm ngàn đồng. 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Xem ngọc sáng từ 9-12.

## Cung-Cấp Gà Con Nhập Cảng

GÀ THỊT VÀ GÀ ĐẺ TRỨNG ĐỀ ẤP
Dòng ENYA lông vàng và chưn vàng
DỄ NUÔI, MAU LỚN :
Nuôi 8 tuần mỗi con nặng 1 kí 600
Hỏi tại : 40, Nguyễn Trường Tộ (Khánh Hội) Saigon.
Đ.T. 22.655

TẠI RẠP

## Quốc Thanh

Ngày Chúa Nhật 17-10
2 Xuất hát vĩ đại
9g30 sáng và 4g chiều

Tổng hợp 100 nghệ sĩ tân cổ sáng chói. Và những màn đặc sắc nhất của Đài Vô Tuyến Truyền Hình V.N. :

— DUY-KHÁNH ... HUYỀN SỬ CA TÊN QUỐC
— Tân cổ Giao duyên : HẸN NGÀY THANH BÌNH
Do HÙNG - CƯỜNG — BẠCH - TUYẾT
Ca Diễn Sôi Động
— 2 Màn Tân Ca Thi Cô : MỹChâu – TânTài, HữuPhước – HươngLan
— Giao Linh — Kim Loan — Túy Phượng — Chế Linh — Thanh Vũ
— Kích Động Nhạc Quốc Tế Show Philippine : Hùng Cường ca.
— 6 Ban Kích Động Nhạc Trẻ : Hippy : So tài song động.
— 3 Vũ Đoàn Rudy's, Rock — Kankan — Thailand Show. Với 26 cây vũ lộng lẫy hấp dẫn nhất.
— 2 Màn Ảo Thuật Xiệc : Quốc Tế : XÁC CHẾT BIẾT ĐI. Với các Ảo thuật Gia : Mã Lai — Ấn Độ và Trung Hoa Diễn Hồi Hộp Đứng Tim. (Đáng xem).
— Khánh Băng Fùng Trọng KL—NV — Huỳnh Hoa Tony Hiếu. Ban Nguyễn đình Nghĩa, Ban Sóng Trùng Dương.
— 8 Danh Hề : Thanh Việt — Phi Thoàn — Thanh Hoài — Hoàng Mai, Kha Năng, Hề Sa, Phúc Lai, Kim Quang. Trình Diễn 2 vở Hài Kịch Đặc ý nhất : của Thanh Hoài.

Bác Sĩ Nguyên Tử và toàn ban KIM-CƯƠNG vừa về nước Tùng Lâm, La th. Tân

Vé có bán trước cả 2 xuất tại QUỐC THANH từ thứ Tư.

DUY-NGỌC kính mời

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : vợ, mẹ, nội ngoại tổ, cố tổ chúng tôi là :

Bà TRẦN-VĂN-CHỈ

nhũ danh PHAN ...

đã mệnh chung ngày 15-11-1968, hưởng ... Tang lễ sẽ cử hành hồi 7 giờ 30 ngày 17-11-1968 tại Hóc ...

Đồng tang gia khấp báo.

Chồng : Ông Trần Văn Chỉ
Con : Ô. B. Trần Văn Trí
Ô. B. Trần Văn Hảo
Bà Trần thị ...
Cô Trần thị Hoa
Bà L... Ngọc Mẫn

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

# Phân Ưu

Được tin :

## Nhạc Phụ

của Trung úy NGUYỄN-VĂN-THƯỜNG ... tạ thế ngày 10-11-1968 tại Huế.

Chúng tôi xin chia ... cùng Trung úy ... hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu tá ... trưởng cùng toàn thể SQ ... HSQ, BS và Nhân viên ... 1Đ620KTTTV

# Phân Ưu

Được tin

THÂN-MẪU

Anh QUÁCH-VĂN-TRUNG vừa thất lộc tại Cần Thơ ...

Thành thật chia buồn cùng anh và gia đình ... hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

... HỮU-TÔNG
LÊ-THANH-ĐẢM.

# Cảm Tạ

Chúng tôi cha, mẹ, chồng, con và các em chân thành cảm tạ các thân bằng quyến thuộc, quý đồng nghiệp, và các em học sinh ... tới lời phân ưu thành thực, niềm mến tiếc ... xa và tiễn đưa ...

Bà NGUYỄN-TẤN-THÀNH

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SON

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc bối rối tang gia, có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái.

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Các Tín hữu Tin Lành : Hội Thánh Tin Lành thuộc chi hội Tuy Lý Vương Xóm Củi.

— Tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến thăm viếng, chia buồn và đưa linh cữu con, chồng, anh, cha, bác chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-TẤN-ĐỨC

tự NGHIỆM

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

Bà Quả Phụ Nguyễn Tấn Đức
và tang gia đồng kính bái.

# Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị, cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ phương tiện, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu cha, chú, bác và ông chúng tôi là :

## Cụ Phạm-Văn-Viễn

(tức Cụ Thái Hòa, Thái Lợi)

hưởng thọ 68 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất kính xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Các con : Phạm văn Tường
Phạm văn Thuyết
Phạm thị Tình
Phạm văn Ngọn
Phạm thị Thư
Phạm thị Hồng Thái
Trần đình An
Nguyễn văn Hai
và đồng tang gia bái tạ.

# PHÂN ƯU

Chuẩn úy Nguyễn - Hữu - Phước
Hạ sĩ Nguyễn - Văn - Can

đã đền xong nợ nước ngày 12-11-1968 tại Gia Ray.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn hai bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Sĩ quan—Hạ sĩ quan—Binh sĩ thuộc Đại đội Truyền tin/SĐ18BB.

## ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC CẢI CÁCH

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang

— 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
— 400đ 1 quần Tergal luôn công
— 180đ 1 chemi popeline luôn công

Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán sản giá hạ, có đồ lớn cho mướn dự tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033

Đông Thịnh kính mời

# WANTED

**Air America, INC. wants men having previous supervisory or storekeeping experience. Good salary, allowances and fringe benefits. Interviews at the personnel office of Air America, INC.**

**149 Ky Con Saigon.**

# CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông NGUYỄN-HUY-PHAN

hưởng thọ 88 tuổi

đã thất lộc ngày 13-11-68 (tức 23-9-AL) tại 223 Lý thái Tổ Saigon. Lễ an táng sẽ cử hành lúc 07g ngày 16-11-68 tại Nghĩa Trang An ... Địa Phú Lâm.

— Con dâu : Bà quả phụ Nguyễn huy Toản và các con
— Con dâu : Bà quả phụ Nguyễn huy Vỹ và các con
— Con trai : Ông Nguyễn huy Kỳ vợ và các con
— Con dâu : Bà quả phụ Nguyễn huy Quỳnh và các con
— Con trai : Ông Nguyễn huy Lân vợ và các con
— Các cháu, chắt nội ngoại đồng tang gia khấp báo.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

# Chia buồn

Được tin trễ :

HQ Thiếu úy TRỊNH VĂN-TRỴ

Bào đệ của HQ Thiếu tá TRỊNH-KIM-THANH tử trận tại Mỹ Tho ngày 31-10

Sĩ quan, Hạ sĩ quan và đoàn viên thuộc TTHL/HQ/Nha Trang thành thật chia buồn cùng Thiếu tá.

# Phân Ưu

THÂN-MẪU

GS Nguyễn-Liên-Dung và GS Nguyễn-Thị-Hiền

Tạ thế 12-11-1968, tại bệnh viện Grall.

Các học sinh lớp 1AP1 trường Trưng Vương.

# Phân Ưu

Được tin :

## Nhạc - Mẫu

Giáo Sư BÙI-THÁI-TRỪU

vừa từ trần tại bệnh viện Đồn Đất, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Giáo sư Trung học Nguyễn Bá Tòng.

# Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý Cụ, Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc nội, ngoại đã có lòng phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Tiện Nội chúng tôi là :

## Nguyễn-Thị-Định

(Pháp danh DIỆU-TÂM)

Mệnh chung ngày 20 tháng 9 năm Mậu Thân đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình thể tất cho.

Chồng ĐỖ-VĂN-DỤ
và các con, cháu đồng bái tạ.

# Nhắn tin

Ô. TRƯƠNG-MINH-THIỀU

Trung sĩ dù, hiện ở Cần Thơ, xin cho biết địa chỉ, vì rất cần gặp ông để bàn chút việc của gia đình.

TRANG

Cô THU THANH đi ngày 4/11/68 có về Cần Thơ không, phải ... về — Nếu không tôi sẽ đăng hình ảnh và nhờ chánh quyền can thiệp.

MỘNG ĐÀI TRANG
Bà Chiểu

# Mỹ - Thuật

20 PHẠM HỒNG THÁI (CHÍ HÒA)

**Bán Đại Hạ Giá :**

HONDA PC 21.000$.
HONDA DAM C-50 32.500$.

# Thông báo

của

## CHA ĐẠI DIỆN HẢI PHÒNG

Ngày họp mặt của Quý Cha gốc Hải Phòng, năm nay, vẫn là ngày lễ Quan Thầy Địa Phận và của các Cha Hải Phòng, ngày lễ Đức Mẹ Dâng Mình Trong Đền Thờ, 21-11.

Vậy trân trọng kính mời Quý Cha gốc Hải Phòng, ngày Thứ Năm tới, 21-11-68, bớt chút thời giờ đến họp mặt đông đủ tại xứ Bắc Hải, Hố Nai, vào đúng 9 giờ sáng.

Riêng các anh chị em Tu Sĩ, Giáo Hữu gốc Hải Phòng :

Năm nay, vì hoàn cảnh khó khăn, không thể tổ chức đại lễ như năm ngoái, chúng ta đừng quên xưng tội, rước lễ, cầu nguyện chung cho nhau, nhất là cho Đức Cha Phêrô Khuất Văn Tạo và Địa phận HảiPhòng ... quý của chúng ta ngoài Bắc.

Kính mời

Linh Mục Đại Diện Hải Phòng

Đa Minh PHẠM HỮU PHAN

# Bố cáo lần thứ nhất

Do tư thự chứng thư lập tại Saigon ngày 12-11-68 trước bạ tại ty IV ngày 12-11-68 quyển 16/E tờ 31 số 658, thì Ông Lâm Phước Paul là Bà Nguơn Dong, đồng cư ngụ tại Saigon số 5 đường Trương Minh Giảng, đã bán cho Bà Trebalag nhũ danh Trương Thị Lộc (nghề nghiệp) uốn tóc, cư ngụ tại Saigon số 267 bis đường Trương Minh Giảng, một cửa hàng thương mại là tiệm uốn tóc và sửa sắc đẹp khai thác tại Saigon, số 5 đường Trương Minh Giảng.

Mọi trái chủ, dù trái quyền khả sách hay không, phải, trong thời hạn 10 ngày sau khi đăng lần thứ nhì bản bố cáo này, phản kháng sự trả tiền về giá bán, bằng văn thư ngoại tư pháp tại địa chỉ nêu dưới đây nếu không họ sẽ bị tiêu quyền.

Để thi hành việc này, trú sở được tuyển định tại Saigon số 267 Bis đường Phan Thanh Giản.

Này Bố cáo lần thứ nhất
Người mua (ký tên)

Bà TREBALAG
nhũ danh TRƯƠNG THỊ LỘC

# Công-Ty SHELL Việt-Nam

**Bán một lô sắt cornière, plat. v...v...** trước kia là sườn kho (charpentes magasin) bị cháy, trọng lượng lối 300 Tấn (không kể lô tôle sắt 6 ly cùng chất một nơi).

**Nơi để tàn-vật :** Trước dãy nhà nhân-viên Giang-thuyền Shell trên đường vô Kho dầu Nhà-bè (trước khi tới cổng chánh Kho).

Chỉ bán lô sườn kho mà thôi, không bán lô tôle sắt 6 ly cùng chất kế bên.

ĐIỀU-KIỆN — a/— Người mua phải lấy hết lô sắt sườn kho trong vòng 40 ngày.

b/— Người mua phải đem cân lại để cân.

c/— Người mua phải tự lo làm thủ tục giấy tờ chuyên chở.

d/— Người mua phải trả tiền trước cho 300 tấn, số tiền dư hay thiếu sẽ thanh toán sau khi biết số lượng chính xác.

Xin gởi giá trong bao thơ dán kín đến Phòng Mãi-dịch Shell, 15 Thống Nhứt Saigon, trước 17 giờ ngày 24 tháng 11 năm 1968.

Phòng Mãi-dịch Shell sẽ cấp giấy phép vào Kho dầu Shell Nhà-bè để xem tàn-vật, cho những ai muốn mua.

# Hãng RMK - BRJ

**Cần Tuyển :**

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :

— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế Flatbet*
— *Thợ tiện*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v..v*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

# Tin Mừng

Thành thật chúc Chị :

SOUNG-THỊ-HÀ
Sinh Viên Luật Khoa

và Anh

ĐỖ-ĐÌNH-TƯỜNG
Bác Sĩ

Yêu nhau trọn đời.

Trịnh-Thị-Kim-Sương

# Sanh Lợi

Quý vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi được bảo đảm xin do Mỹ Kim. 8 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989

# Phước Thịnh

185 Trần Hưng Đạo Saigon

bán đủ loại máy tàu và máy kéo YANMAR.

# Cần Mua

3 máy lò điện có lò ... bánh mì.

1 máy làm nước đá luôn máy bơm, mỗi ngày sản xuất 30 đến 40 tấn.

Xin cho biết chi tiết về : Hộp Thư số 123 Saigon.

# Viện Trưởng Viện Đại Học Đàlạt

Xin xác nhận rằng kỳ thi Anh ngữ cho các sinh viên Trường Chánh Trị Kinh Doanh sẽ mở ngày 16-11-1968 hồi 15 giờ tại Trường Taberd thay vì 20-11-68 như đã loan tin trước đây.

Viện Đại Học Đàlạt
TRẦN-LONG.

# BÁN GÀ

Gà Con 1 ngày giống New Hampshire Cornish. Đã có giấy phép nhập cảng và mở ngân khoản rồi. Giao gà trong tháng 12 dl-1968.

Đặt mua tại : 41 Hiền Vương Đakao điện thoại : 41889. 50 Nguyễn Cư Trinh Saigon. 55—57 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 20.602. Nam Thanh 264 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định Đ.T. 40.733. Việt Nam Nhập Cảng Công Ty 245 Chi Lăng Phú Nhuận.

Quí vị đã thất vọng vì những lời quảng cáo đại ngôn, quá phóng đại, xin hãy đến

# Đại Hội-Ca-Vũ-Nhạc-Kịch

TỔ CHỨC SÁNG CHỦ NHẬT 17-11-1968 ( TỪ 9 GIỜ ĐẾN 13 GIỜ )
TẠI HÍ VIỆN HƯNG-ĐẠO — SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TRÌNH DIỄN ĐỦ, ĐÚNG như sau : Đơn ca : Kim Loan, Hương Lan, Phương Hoài Tâm, Giao Linh, Thiên Trang, Duy Khánh — Hợp ca : Ban Sao Băng, Ban Tướng-Sĩ-Tượng — Kích động nhạc : Ban Huỳnh Hoa TONY Hiếu, Ban Khánh Băng Phùng Trọng với Kiều Loan, Ngọc Vân — Mộng Tuyền, Mỹ Châu thi đua trong 2 màn tân, cổ giao duyên — Hề Sa và Hề Văn Hường so tài trong 2 màn cổ nhạc hài hước — Hùng Cường và Túy Phượng trong 2 màn ca diễn sôi động — Các nữ vũ sinh trẻ đẹp Mỹ Thanh, Mỹ Chi, Mỹ Hồng, Mỹ Liên và Thanh Ngọc, Thanh Mai, Thanh Dung, Thanh Mỹ, Kim Toàn, Trang Thanh, sẽ biểu diễn 2 màn SEXY hợp vũ ngoạn mục và hấp dẫn — Cuối cùng là Ban Xiệc Trung Hoa Quốc Gia với một màn xiệc ly kỳ rùng rợn.

GIÁ VÉ PHẢI CHĂNG : 50đ — 80đ — 120đ — 160đ — 200đ đang bán tại rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn.

# Pin đèn ba số Bảy xài bền không chảy 777